

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 5

firtiosjunde årgången

9 januari 2004

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
★	Europaparlamentets och rådets beslut nr 20/2004/EG av den 8 december 2003 om fastställande av ett allmänt ramverk för finansiering av gemenskapens åtgärder till stöd för konsumentpolitiken under perioden 2004–2007 ⁽¹⁾	1
★	Rådets förordning (EG) nr 21/2004 av den 17 december 2003 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av får och getter och om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 samt direktiven 92/102/EEG och 64/432/EEG	8
	Kommissionens förordning (EG) nr 22/2004 av den 8 januari 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	18
	Kommissionens förordning (EG) nr 23/2004 av den 8 januari 2004 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	20
	Kommissionens förordning (EG) nr 24/2004 av den 8 januari 2004 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	22
	Kommissionens förordning (EG) nr 25/2004 av den 8 januari 2004 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredje länder med avseende på artonde delbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1290/2003	24
★	Kommissionens förordning (EG) nr 26/2004 av den 30 december 2003 om registret över gemenskapens fiskeflotta	25
★	Kommissionens förordning (EG) nr 27/2004 av den 5 januari 2004 om övergångsbestämmelser vid tillämpning av rådets förordning (EG) nr 1257/1999 i fråga om finansiering från EUGFJ:s garantisektion av åtgärder för landsbygdsutveckling i Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien	36

Pris: 18 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EG) nr 28/2004 av den 5 januari 2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-SILC) beträffande den detaljerade redogörelsen för innehållet i den mellanliggande och den slutliga kvalitetsrapporten	42
★ Kommissionens förordning (EG) nr 29/2004 av den 8 januari 2004 om antagande av specifikationer för 2005 års ad hoc-modul om förenlighet mellan arbets- och familjeliv i enlighet med rådets förordning (EG) nr 577/98	57
Kommissionens förordning (EG) nr 30/2004 av den 8 januari 2004 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris	61
Kommissionens förordning (EG) nr 31/2004 av den 8 januari 2004 om utfärdande av importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet	64
Kommissionens förordning (EG) nr 32/2004 av den 8 januari 2004 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	65
Kommissionens förordning (EG) nr 33/2004 av den 8 januari 2004 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser	69
Kommissionens förordning (EG) nr 34/2004 av den 8 januari 2004 om de anbud som meddelats för export av havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1814/2003	72
Kommissionens förordning (EG) nr 35/2004 av den 8 januari 2004 om de anbud som meddelats för import av majs inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2315/2003	73

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

2004/14/EG:

★ Rådets beslut av den 22 december 2003 om ändring av tredje stycket (Grundläggande kriterier för prövning av ansökan) i del V av Gemensamma konsulära anvisningarna	74
---	----

2004/15/EG:

★ Rådets beslut av den 22 december 2003 om ändring av punkt 1.2 i del II av de gemensamma konsulära anvisningarna och om upprättande av en ny bilaga till dessa anvisningar	76
--	----

2004/16/EG:

★ Rådets beslut av den 22 december 2003 om placering av bilaga 5 till de gemensamma konsulära anvisningarna och motsvarande bilaga 14b till den gemensamma handboken i en lägre sekretessgrad och om hävande av sekretessen för bilagorna 9 och 10 till de gemensamma konsulära anvisningarna och motsvarande bilagor 6b och 6c till den gemensamma handboken	78
--	----

2004/17/EG:

- ★ Rådets beslut av den 22 december 2003 om ändring av del V punkt 1.4 i de gemensamma konsulära anvisningarna och del I punkt 4.1.2 i den gemensamma handboken om att införa kravet på innehav av medicinsk reseförsäkring som en av de handlingar som krävs för utfärdande av en enhetlig visering för inresa 79

Kommissionen

2004/18/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 23 december 2003 om ändring av beslut 2003/749/EG om ett första ekonomiskt stöd från gemenskapen till stödberättigande kostnader för utrotning av aviär influensa i Belgien under 2003 ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 5010] 81

2004/19/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 23 december 2003 om ändring av beslut 2003/812/EG om upprättande av en förteckning över tredje länder från vilka medlemsstaterna skall tillåta import av vissa produkter avsedda som livsmedel enligt rådets direktiv 92/118/EEG ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 5046] 84

2004/20/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 23 december 2003 om inrättande av ett genomförandeorgan med benämningen "Exekutiva byrån för intelligent energi" för att förvalta gemenskapsprogram på energiområdet enligt rådets förordning (EG) nr 58/2003 85

2004/21/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 29 december 2003 om fastställande av preliminära anslag till Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien från garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket när det gäller åtgärder för landsbygdens utveckling under perioden 2004–2006 87

2004/22/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 29 december 2003 om ändring av beslut 94/83/EG om ekonomiskt stöd från gemenskapen för att förbättra systemet för veterinärkontroll vid gemenskapens yttre gränser i Tyskland [delgivet med nr K(2003) 5201] 89

2004/23/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 29 december 2003 om inledande av en undersökning enligt artikel 27.2 i rådets förordning (EG) nr 2501/2001 rörande kränkning av föreningsfriheten i Vitryssland 90

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT nr 20/2004/EG

av den 8 december 2003

om fastställande av ett allmänt ramverk för finansiering av gemenskapens åtgärder till stöd för konsumentpolitiken under perioden 2004–2007

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 153 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽¹⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽²⁾, och

av följande skäl:

(1) Konsumentpolitiken bidrar på ett avgörande sätt till två av kommissionens strategiska mål, vilka ställdes upp i kommissionens meddelande om strategiska mål 2000–2005 "Forma ett nytt Europa" ⁽³⁾, nämligen att främja en ny och ekonomisk social dagordning för att modernisera den europeiska ekonomin och förbättra livskvaliteten för Europas medborgare.

(2) I strategin för konsumentpolitiken 2002–2006 fastställs det tre huvudmål. Dessa mål kommer att förverkligas genom åtgärder som ingår i ett löpande program som kommissionen regelbundet skall se över.

(3) Målen och åtgärderna i strategin för konsumentpolitiken bör styra tilldelningen av medel till åtgärder som genomförs inom detta ramverk. Dessutom bör aktiviteter som avser att integrera konsumentintressen i andra verksamhetsområden i enlighet med artikel 153 i fördraget ges hög prioritet tillsammans med de tre huvudmålen för strategin för konsumentpolitiken.

(4) I enlighet med strategin för konsumentpolitiken bör konsumentpolitiken inom detta ramverk omfatta dels säkerhet när det gäller tjänster och produkter som inte är livsmedel, dels EU-konsumenternas ekonomiska intressen. Åtgärder som gäller livsmedelssäkerhet omfattas inte av detta ramverk.

(5) De allmänna målen för Europeiska unionen inkluderar, i enlighet med artikel 2 i Fördraget om Europeiska unionen uppnåendet av en väl avvägd och hållbar utveckling. I linje med Johannesburgförklaringen om hållbar utveckling, genomförandeplanen från världstoppmötet om hållbar utveckling samt Cardiffprocessen bör åtgärder vidtas för att uppnå en hållbar utveckling.

(6) I detta ramverk bör det föreskrivas att gemenskapen i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget vidtar åtgärder för att stödja och bygga upp kapaciteten hos organisationer och organ som arbetar med att tillvarata konsumenternas intressen på gemenskapsnivå, nationell nivå eller regional nivå.

(7) Förutom de åtgärder som ingår i detta ramverk bör kommissionen också se till att konsumentorganisationer och andra relevanta icke-statliga organisationer kan bidra till genomförandet av strategin för konsumentpolitiken genom att de deltar i arbetet i den rådgivande europeiska konsumentgruppen, som inrättats genom kommissionens beslut 2003/709/EG ⁽⁴⁾.

(8) Detta ramverk bör möjliggöra åtgärder som vidtas av kommissionen och en eller flera medlemsstater tillsammans i syfte att genomföra konsumentpolitikens mål.

⁽¹⁾ EUT C 234, 30.9.2003, s. 86.

⁽²⁾ Europaparlamentets yttrande av den 24 september 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT) och rådets beslut av den 1 december 2003.

⁽³⁾ EGT C 81, 21.3.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 258, 10.10.2003, s. 35.

- (9) Det är av allmänt europeiskt intresse i enlighet med artikel 108.1 b i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽¹⁾, nedan kallad "budgetförordningen", att konsumenternas intressen företräds på gemenskapsnivå, såväl när det gäller deras hälsa, säkerhet och ekonomiska intressen som när det gäller utveckling av standarder för produkter och tjänster.
- (10) I detta beslut fastställs, för hela den tid detta ramverk pågår, en finansieringsram som under det årliga budgetförordningen utgör den särskilda referensen för budgetmyndigheten enligt punkt 33 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförordningen⁽²⁾.
- (11) För att den verksamhet som bedrivs av europeiska konsumentorganisationer och av organisationer som företräder konsumenternas intressen vid utveckling av standarder för produkter och tjänster på gemenskapsnivå skall bli effektivare och få större genomslagskraft får det ekonomiska stödet till stödberättigade organisationer bli föremål för ramavtal om partnerskap för den tid som detta ramverk gäller.
- (12) För att öka den administrativa effektiviteten samt effektiviteten och genomslagskraften hos särskilda projekt bör en inbjudan att lämna förslag till särskilda projekt offentliggöras åtminstone vartannat år och det stöd som beviljas uppgå till högst 75 % av kostnaderna för de stödberättigande utgifterna för genomförande av projekten.
- (13) I avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat "EES-avtalet") föreskrivs det att de länder som tillhör Europeiska frihandelssammanslutningen inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallade "Efta/EES-länderna") bland annat skall stärka och utvidga samarbetet inom ramen för gemenskapens verksamhet på konsumentskyddsområdet.
- (14) De associerade länderna bör kunna delta i detta allmänna ramverk i enlighet med de villkor som fastställs i respektive bilaterala avtal om de allmänna principerna för deras deltagande i gemenskapens program.
- (15) För att öka detta ramverks värde och genomslag bör de åtgärder som vidtas fortlöpande övervakas och regelbundet utvärderas, så att vid behov nödvändiga justeringar kan göras.

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1. Avtalet ändrat genom Europaparlamentets och rådets beslut 2003/429/EG (EUT L 147, 14.6.2003, s. 25).

- (16) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Räckvidd

- Genom detta beslut fastställs ett allmänt ramverk för gemenskapens åtgärder till stöd för konsumentpolitiken, nedan kallat "ramverket", för den period som anges i artikel 5.1.
- De åtgärder som vidtas inom detta ramverk skall komplettera de åtgärder som vidtas av och i medlemsstaterna i syfte att tillvarata konsumenternas hälsa och säkerhet samt ekonomiska intressen och främja deras rätt till information och utbildning samt rätt att organisera sig för att skydda sina intressen.

Artikel 2

Åtgärdsområden

De åtgärder som vidtas inom detta ramverk skall gälla följande särskilda områden:

- Skydd av konsumenternas hälsa och säkerhet när det gäller tjänster och produkter som inte är livsmedel.
- Tillvaratagande av konsumenternas ekonomiska och rättsliga intressen.
- Främjande av konsumentinformation och konsumentutbildning.
- Främjande av konsumentorganisationernas kapacitet att bidra på europeisk nivå.

Artikel 3

Åtgärdernas mål

Syftet med de åtgärder som vidtas inom detta ramverk skall vara att uppnå följande allmänna mål, nämligen

- en hög gemensam nivå på konsumentskyddet, särskilt genom att det införs gemensamma bestämmelser och gemensam praxis för konsumentskydd och att konsumenternas intressen integreras på gemenskapens övriga politikområden,
- ett effektivt genomförande av konsumentskyddsbestämmelserna, särskilt genom marknads kontroll, administrativt samarbete och samarbete i fråga om genomförande, genom att ge konsumenterna information om tjänster och produkter som inte är livsmedel samt genom att ge dem tillgång till förfaranden för att lösa klagomål och tvister, och

⁽³⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

c) ett verkligt deltagande av konsumentorganisationerna i utvecklingen av konsumentpolitik och annan gemenskapspolitik som påverkar konsumenternas intressen.

Artikel 4

Typ av åtgärder

1. De åtgärder som skall vidtas inom detta ramverk förtecknas för varje mål i bilagan.
2. Åtgärderna 1–8, 11–15 och 19 genomförs direkt av kommissionen.
3. Åtgärderna 9 och 10 finansieras gemensamt av gemenskapen och en eller flera medlemsstater, eller av gemenskapen och de behöriga myndigheterna i de tredje länder som deltar i enlighet med artikel 9.
4. Åtgärderna 16, 17 och 18 kan få ekonomiskt stöd från gemenskapen.

Artikel 5

Finansiering

1. Finansieringsramen för genomförandet av detta beslut för perioden från och med den 1 januari 2004 till och med den 31 december 2007 skall vara 72 miljoner euro, varav 54 miljoner euro för perioden fram till och med den 31 december 2006.
2. För perioden efter den 31 december 2006 skall det föreslagna beloppet anses vara godkänt om det överensstämmer med den budgetplan som gäller för den period som börjar 2007.
3. De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.

Artikel 6

Ekonomiskt stöd

1. Gemenskapens stöd för de gemensamma åtgärderna 9 och 10 kommer i princip att utgöra 50 %, och kommer under inga omständigheter att överstiga 70 %, av de sammanlagda kostnaderna för åtgärden. Kommissionen skall klart ange vilka gemensamma åtgärder som är stödberättigade med mer än 50 %.
2. Det ekonomiska stödet för åtgärd 16 skall inte överstiga 50 % av utgifterna för genomförande av stödberättigande verksamhet.
3. Det ekonomiska stödet för åtgärd 17 skall inte överstiga 95 % av utgifterna för genomförande av stödberättigande verksamhet.

4. Regeln om gradvis minskning skall inte tillämpas vid en förlängning av det ekonomiska stöd som utbetalas för åtgärderna 16 och 17 till stödberättigade organisationer som under föregående år aktivt och effektivt har företrätt konsumenternas intressen.

5. Det ekonomiska stödet för åtgärd 18 kommer i princip att utgöra 50 %, och kommer under inga omständigheter att överstiga 75 %, av de stödberättigande utgifterna för genomförande av projektet. Kommissionen skall klart ange vilka särskilda projekt som är stödberättigade med mer än 50 %.

Artikel 7

Stödmottagare

1. Det ekonomiska stödet för de gemensamma åtgärderna 9 och 10 får tilldelas ett offentligt eller ideellt organ som den berörda medlemsstaten eller den behöriga myndigheten har utsett och som kommissionen har godkänt.
2. Det ekonomiska stödet för åtgärd 16 får tilldelas europeiska konsumentorganisationer som
 - a) är icke-statliga ideella organisationer som är oberoende av industri, handel och näringsliv eller andra motstridiga intressen och vars huvudsakliga mål och verksamhet består i att främja och skydda konsumenternas hälsa, säkerhet och ekonomiska intressen i gemenskapen,
 - b) har fått i uppdrag att företråda konsumenternas intressen på gemenskapsnivå av nationella konsumentorganisationer i minst hälften av medlemsstaterna, vilka enligt nationella bestämmelser eller nationell praxis är representativa för konsumenterna samt är verksamma på regional eller nationell nivå, och
 - c) har för kommissionen på tillfredsställande sätt redovisat sin medlemsförteckning, sina interna regler samt sina bidragskällor.
3. Det ekonomiska stödet för åtgärd 17 får tilldelas europeiska konsumentorganisationer som
 - a) är icke-statliga ideella organisationer som är oberoende av industri, handel och näringsliv eller andra motstridiga intressen och vars huvudsakliga mål och verksamhet består i att främja och tillvarata konsumenternas intressen i standardiseringsarbetet på gemenskapsnivå, och
 - b) har fått i uppdrag att åtminstone två tredjedelar av medlemsstaterna att företråda konsumenternas intressen på gemenskapsnivå
 - av organ som, i enlighet med nationella bestämmelser eller nationell praxis, företräder nationella konsumentorganisationer i medlemsstaterna, eller,
 - i avsaknad av sådana organ, av nationella konsumentorganisationer i medlemsstaterna, vilka enligt nationella bestämmelser eller nationell praxis är representativa för konsumenterna samt är verksamma på nationell nivå.

4. Det ekonomiska stödet för åtgärd 18 får tilldelas alla juridiska personer eller sammanslutningar av juridiska personer, inklusive lämpliga oberoende offentliga organ och regionala konsumentorganisationer, vilka verkar oberoende av handel och industri och vilka faktiskt ansvarar för genomförandet av projekten.

Artikel 8

Uteslutningar

Sökande eller anbudsgivare och avtalsparter som har befunnits skyldiga till att ha lämnat oriktiga uppgifter eller allvarligt underlåtit att fullgöra sina avtalsenliga skyldigheter skall uteslutas från tilldelning av ytterligare kontrakt i enlighet med artikel 96 i budgetförordningen.

Artikel 9

Tredje lands deltagande

Detta ramverk skall vara öppet för deltagande av

- a) Efta-/EES-länderna i enlighet med de villkor som fastställs i EES-avtalet,
- b) de associerade länderna, i enlighet med de villkor som fastställs i respektive bilaterala avtal om de allmänna principerna för deras deltagande i gemenskapens program.

Artikel 10

Samstämmighet och komplementaritet

1. Kommissionen skall se till att de åtgärder som vidtas inom detta ramverk följer strategin för konsumentpolitiken.
2. Kommissionen skall se till att det råder samstämmighet och komplementaritet mellan de åtgärder som vidtas inom detta ramverk och inom andra gemenskapsprogram och gemenskapsinitiativ.

Artikel 11

Arbetsprogram

Kommissionen skall anta ett årligt arbetsprogram som omfattar följande:

- a) Vilka som skall prioriteras inom varje mål.
- b) Årsbudgetens fördelning efter de typer av åtgärder som fastställs i artikel 4.
- c) Tidsplanen för anbudsinfördan, gemensamma åtgärder och inbjudan att lämna projektförslag.
- d) När det gäller inbjudan att lämna projektförslag: kriterierna för urval och tilldelning för åtgärderna 16, 17 och 18, kriterierna för ekonomiskt stöd på mer än 50 % för åtgärd 18

samt det riktgivande belopp som tilldelats för varje ansökningsomgång, i enlighet med de tillämpliga bestämmelserna i budgetförordningen och med största möjliga hänsyn till behovet av att fastställa enkla administrativa krav, särskilt när det gäller små stödbelopp till särskilda projekt.

Artikel 12

Offentliggörande och förfaranden

1. Kommissionen skall i *Europeiska unionens officiella tidning* och på kommissionens webbplats offentliggöra
 - a) en inbjudan att lämna projektförslag för åtgärderna 16 och 17, och
 - b) en inbjudan att lämna projektförslag för åtgärd 18 med en beskrivning av vilka åtgärder som skall prioriteras, åtminstone vartannat år.
2. Kommissionen skall vid bedömningen av ansökningarna om ekonomiskt stöd i ett tidigt skede meddela de sökande om de inte är stödberättigade eller om deras ansökan inte innehåller de uppgifter som är nödvändiga för kontroll av att ansökan uppfyller urvalskriterierna.
3. Kommissionen skall inom tre månader efter det att tidsfristen för inlämnande av ansökningar löpt ut besluta om tilldelning av ekonomiskt stöd för åtgärderna 16, 17 och 18.
4. En förteckning över stödmottagare och en förteckning över åtgärder som finansieras inom detta ramverk skall, tillsammans med uppgifter om stödbeloppen, varje år offentliggöras på kommissionens webbplats.

Artikel 13

Övervakning och utvärdering

1. Kommissionen skall se till att de åtgärder som vidtas inom detta ramverk övervakas effektivt och regelbundet och skall senast den 31 december 2005 för Europaparlamentet och rådet lägga fram en delrapport om genomförandet av detta ramverk. Kommissionen skall årligen informera Europaparlamentet om beslutsförandet när det gäller ansökningar inom ramen för åtgärderna 16, 17 och 18 överskrider den tremånadersperiod som fastställs i artikel 12.3.
2. Kommissionen skall lämna en rapport till Europaparlamentet och rådet om utvärderingen av de åtgärder som vidtas inom detta ramverk innan ett förslag om en eventuell förlängning läggs fram, och i vilket fall som helst senast den 31 december 2007.

*Artikel 14***Genomförandeåtgärder**

1. Kommissionen skall ansvara för förvaltningen och genomförandet av detta beslut i enlighet med budgetförordningen.

2. De åtgärder som föreskrivs i artikel 4.3 och 4.4 samt i artikel 11 skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 15.2.

*Artikel 15***Kommittéförfarande**

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

*Artikel 16***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 8 december 2003.

På Europaparlamentets vägnar

P. COX

Ordförande

På rådets vägnar

F. FRATTINI

Ordförande

BILAGA

ÅTGÄRDER SOM AVSES I ARTIKEL 4 EFTER MÅL

Mål a: En hög gemensam nivå på konsumentskyddet

- Åtgärd 1:** Vetenskaplig rådgivning, riskanalys, inklusive jämförande bedömning och bedömning av riskreduceringsalternativ som är relevanta för konsumenternas hälsa och säkerhet när det gäller produkter som inte är livsmedel samt tjänster.
- Åtgärd 2:** Utarbetande av lagstiftning och andra regleringar och främjande av självreglerande åtgärder, vilket bland annat inbegriper följande:
- 2.1 Jämförande analyser av marknader och regleringssystem.
 - 2.2 Juridisk och teknisk expertis för policyutveckling när det gäller tjänsters säkerhet.
 - 2.3 Teknisk expertis för utformning av standardiseringsuppdrag för produkter och tjänster.
 - 2.4 Juridisk och teknisk expertis för policyutveckling när det gäller konsumenternas ekonomiska intressen.
 - 2.5 Workshops med intressegrupper och experter.
- Åtgärd 3:** Övervakning och bedömning av sådan utveckling på marknaden som påverkar konsumenternas ekonomiska och andra intressen, vilket bland annat inbegriper prisundersökningar, kartläggning och analys av klagomål från konsumenterna och kartläggning av förändringar i marknadernas struktur.
- Åtgärd 4:** Insamling och utbyte av uppgifter och information som utgör en faktabas för utveckling av konsumentpolitiken och för integration av konsumenternas intressen i övrig EU-politik, vilket bland annat inbegriper undersökningar av konsumenternas och företagens attityder, insamling och analys av statistik och andra relevanta uppgifter.

Mål b: Ett effektivt genomförande av konsumentskyddsbestämmelserna

- Åtgärd 5:** Samordning av åtgärder för övervakning och genomförande av lagstiftning, vilket bland annat inbegriper följande:
- 5.1 Utveckling av IT-verktyg (t.ex. databaser, informations- och kommunikationssystem) för samarbetet kring genomförandet av lagstiftning.
 - 5.2 Utbildning, seminarier och utbytesverksamhet för de tjänstemän som ansvarar för gemensamma åtgärder för genomförandet av lagstiftning.
 - 5.3 Planering och utveckling av gemensamma åtgärder för genomförandet av lagstiftning.
 - 5.4 Gemensamma pilotåtgärder för genomförandet av lagstiftning.
- Åtgärd 6:** Utveckling av lättillgängliga och offentliga databaser som omfattar tillämpning och rättspraxis i fråga om konsumenträttigheter som härrör från gemenskapens konsumentskyddslagstiftning, inklusive slutförande och förbättring av databasen om oskäliga avtalsvillkor.
- Åtgärd 7:** Övervakning och bedömning av säkerheten hos produkter som inte är livsmedel och tjänster, vilket bland annat inbegriper följande:
- 7.1 Förstärkning och utvidgning av tillämpningsområdet för systemet för snabbt informationsutbyte (RAPEX), med beaktande av förändringar vad gäller utbyte av marknadskontrollinformation.
 - 7.2 Teknisk analys av underrättelser om fara.
 - 7.3 Insamling och bedömning av uppgifter om de risker som särskilda konsumentvaror och konsumenttjänster utgör.
 - 7.4 Utveckling av det genom direktiv 2001/95/EG⁽¹⁾ upprättade nätverket mellan de myndigheter som ansvarar för produktsäkerhet.
- Åtgärd 8:** Övervakning av hur alternativa tvistlösningsmekanismer fungerar och bedömning av deras genomslagskraft, särskilt vad gäller onlinesystem och möjligheterna att lösa gränsöverskridande klagomål och tvister genom dessa, samt tekniskt stöd för vidareutveckling av det europeiska utomrättsliga nätverket.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG av den 3 december 2001 om allmän produktsäkerhet (EGT L 11, 15.1.2002, s. 4).

Åtgärd 9: (gemensam åtgärd) Ekonomiskt stöd till offentliga eller ideella organ som bildar nätverk i gemenskapen, vilka bistår konsumenterna med information och stöd så att de kan utnyttja sina rättigheter och få tillgång till lämpliga tvistlösningsmekanismer (nätverket för europeiska informationscentrum för konsumenter samt clearinghusen inom det europeiska utomrättsliga nätverket, i enlighet med villkoren i artikel 7.1).

Åtgärd 10: (gemensam åtgärd) Ekonomiskt stöd för särskilda gemensamma åtgärder för övervakning och genomförande i syfte att förbättra det administrativa samarbetet och genomförandet av gemenskapens konsumentskyddslagstiftning, bland annat direktivet om allmän produktsäkerhet, och andra åtgärder som faller inom ramen för administrativt samarbete, i enlighet med villkoren i artikel 7.1.

Mål c: Ett verkligt deltagande av konsumentorganisationerna i EU:s politik

Åtgärd 11: Att ställa särskild teknisk och juridisk expertis till konsumentorganisationers förfogande för att stödja dels deras möjligheter att delta i och bidra till samråd om gemenskapens lagstiftningsinitiativ och andra initiativ på relevanta politikområden, till exempel inre marknadspolitik, tjänster i allmänhetens intresse och det tioåriga ramprogrammet om hållbar produktion och konsumtion, dels deras medverkan i marknadskontrollen.

Åtgärd 12: Representation av de europeiska konsumenternas intressen i internationella fora, inklusive internationella standardiseringsorgan och internationella handelsorganisationer.

Åtgärd 13: Utbildning för personal i regionala, nationella och europeiska konsumentorganisationer och andra initiativ för att bygga upp kapaciteten, inklusive utbildning i projektutveckling och projektutlämningsförfaranden, Internetforum om särskilda projekt, workshops och möten för att främja partnerskapsprojekt.

Åtgärd 14: Informationsåtgärder om konsumenternas rättigheter enligt konsumentskyddslagstiftningen och andra konsumentskyddsåtgärder i gemenskapen, framför allt i de nya medlemsstaterna, i samarbete med deras konsumentorganisationer.

Åtgärd 15: Konsumentutbildning, inklusive åtgärder riktade till unga konsumenter och utarbetandet av interaktiva onlineverktyg för konsumentutbildning om konsumenternas rättigheter på den inre marknaden och om gränsöverskridande transaktioner.

Åtgärd 16: Ekonomiskt stöd till driftskostnaderna för europeiska konsumentorganisationer, i enlighet med villkoren i artikel 7.2.

Åtgärd 17: Ekonomiskt stöd till driftskostnaderna för europeiska konsumentorganisationer som företräder konsumenternas intressen vid utvecklingen av standarder för produkter och tjänster på gemenskapsnivå, i enlighet med villkoren i artikel 7.3.

Mål a, b och c:

Åtgärd 18: Ekonomiskt stöd till särskilda projekt på gemenskapsnivå eller nationell nivå som stöder de konsumentpolitiska mål som anges i artikel 3, i enlighet med villkoren i artikel 7.4, inklusive, bland andra, ekonomiskt stöd till

- särskilda projekt som genomförs av konsumentorganisationer för att påskynda ett effektivt genomförande av gemenskapens regelverk på konsumentskyddsområdet i de nya medlemsstaterna,
- särskilda projekt för att främja gränsöverskridande informationsutbyte och utbyte om de bästa metoderna för att införliva konsumenträttigheterna med annan politik.

Åtgärd 19: Utvärdering av de åtgärder som vidtagits inom detta ramverk.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 21/2004

av den 17 december 2003

om upprättande av ett system för identifiering och registrering av får och getter och om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 samt direktiven 92/102/EEG och 64/432/EEG

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3.1 c i rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden ⁽³⁾, skall djur som är föremål för handel inom gemenskapen identifieras enligt kraven i gemenskapens bestämmelser och registreras på ett sådant sätt att den anläggning, central eller organisation som djuren ursprungligen kommer från eller har vistats på under någon del av transporten kan spåras. Dessa identifierings- och registreringssystem skall före den 1 januari 1993 utsträckas till att omfatta även förflyttning av djur inom varje medlemsstat.
- (2) I artikel 14 i rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land ⁽⁴⁾, fastslås det att identifiering och registrering enligt artikel 3.1 c i direktiv 90/425/EEG av sådana djur måste ske efter det att den veterinära kontrollen har utförts, utom när det rör sig om slaktdjur och registrerade hästdjur.
- (3) Regler om identifiering och registrering särskilt av får och getter fastställs i rådets direktiv 92/102/EEG ⁽⁵⁾. När det gäller får och getter har erfarenheten, och i synnerhet krisen i samband med utbrottet av mul- och klövsvjuka, visat att tillämpningen av direktiv 92/102/EEG när det

gäller får och getter inte har varit tillfredsställande och behöver förbättras. Det är därför nödvändigt att fastställa särskilda och strängare regler, så som har gjorts för nötkreatur genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 av den 17 juli 2000 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur ⁽⁶⁾.

- (4) Det framgår av gemenskapslagstiftningens struktur, och i synnerhet av förordning (EG) nr 1760/2000, att de allmänt använda begreppen djurhållare och anläggning inte syftar på veterinärmottagningar eller veterinärklinik. I en strävan efter att göra lagstiftningen tydlig är det lämpligt att klarare uttrycka dessa begrepps räckvidd.
- (5) Det finns således anledning att ändra direktiv 92/102/EEG och tydligt bekräfta att nötkreatur inte omfattas samt även undanta får och getter.
- (6) Det finns likaså anledning att ändra rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen ⁽⁷⁾ för att uppdatera där förekommande hänvisningar angående de bestämmelser i gemenskapens lagstiftning som gäller identifiering av berörda djurarter.
- (7) 1998 inledde kommissionen ett projekt i stor skala om elektronisk identifiering av djur (IDEA) och den slutliga rapporten blev färdig den 30 april 2002. Projektet har visat att det genom elektronisk identifiering går att väsentligt förbättra identifieringssystemen för får och getter, under förutsättning att vissa villkor rörande de kompletterande åtgärderna uppfylls.
- (8) Tekniken för elektronisk identifiering av får och getter har nu nått ett utvecklingsstadium som gör att systemet kan tillämpas. I avvaktan på de genomförandebestämmelser som krävs för att systemet för elektronisk identifiering skall kunna införas på lämpligt sätt på gemenskapsnivå bör det vara möjligt att genom ett effektivt identifierings- och registreringssystem, som också har möjligheter att ta hänsyn till den framtida utvecklingen när det gäller genomförande av elektronisk identifiering på gemenskapsnivå, identifiera varje enskilt djur och djurets födelseanläggning.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 17 november 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EUT C 208, 3.9.2003, s. 32.

⁽³⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/33/EG (EGT L 315, 19.11.2002, s. 14).

⁽⁴⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktivet senast ändrat genom direktiv 96/43/EG (EGT L 16, 22.1.1996, s. 3).

⁽⁵⁾ EGT L 355, 5.12.1992, s. 32. Direktivet senast ändrad genom 1994 års anslutningsakt.

⁽⁶⁾ EGT L 204, 11.8.2000, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 121, 29.7.1964, s. 1977/64. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 1226/2002 (EGT L 179, 9.7.2002, s. 13).

- (9) Av hänsyn till den framtida utvecklingen på området elektronisk identifiering av får och getter, och särskilt erfarenheterna från tillämpningen, bör kommissionen för rådet lägga fram en rapport om ett eventuellt genomförande av systemet för elektronisk identifiering på gemenskapsnivå åtföljd av nödvändiga förslag.
- (10) Likaså bör kommissionen, i synnerhet mot bakgrund av Gemensamma forskningscentrumets arbete, ta fram detaljerade tekniska riktlinjer, definitioner och förfaranden på följande områden: tekniska specifikationer för identifieringsdon och läsare, testförfaranden, kriterier för acceptans och en certifieringsmodell för godkända testlaboratorier, anskaffande av lämpliga identifieringsmärken och läsare, anbringande av identifieringsmärken samt avläsning och insamling av dem, kodning av identifieringsmärken, vanlig ordlista, dataordlista och kommunikationsstandard.
- (11) I de medlemsstater där får- och getbeståndet är relativt litet kan det vara omotiverat att införa ett system för elektronisk identifiering, varför det är lämpligt att tillåta dessa medlemsstater att göra det frivilligt. Det bör även föreskrivas en möjlighet att enligt ett snabbförfarande anpassa de gränsvärden för beståndens storlek under vilka elektronisk identifiering får göras frivillig.
- (12) För att förflyttningar av får och getter skall kunna spåras bör djuren vara ordentligt identifierade och alla deras förflyttningar kunna återges.
- (13) Det är nödvändigt att djurhållare håller sig med aktuella uppgifter om djuren i sina anläggningar. Minimikraven på dessa uppgifter bör fastställas på gemenskapsnivå.
- (14) I varje medlemsstat skall det upprättas ett centralt register som omfattar en aktuell förteckning över alla djurhållare som omfattas av denna förordning och utövar sin verksamhet i medlemsstaten, och som även innehåller minimiuppgifter fastställda på gemenskapsnivå.
- (15) För att möjliggöra en snabb och korrekt spårning av djur bör varje medlemsstat upprätta en elektronisk databas där samtliga anläggningar inom territoriet finns med och djurtransporterna registreras.
- (16) Identifikationsmärkenas karaktär bör fastställas på gemenskapsnivå.
- (17) Personer som ägnar sig åt handel med djur bör bokföra sina transaktioner, och den behöriga myndigheten bör på begäran kunna få tillgång till dessa uppgifter.
- (18) I syfte att garantera korrekt tillämpning av denna förordning är det nödvändigt att föreskriva ett snabbt och effektivt utbyte av information mellan medlemsstaterna om identifieringsmärken och dokument rörande detta. Gemenskapsbestämmelser rörande detta fastställs genom rådets förordning (EG) nr 515/97 av den 13 mars 1997 om ömsesidig hjälp mellan medlemsstaternas administrativa myndigheter och om samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av tull- och jordbrukslagstiftningen⁽¹⁾ samt genom rådets direktiv 89/608/EEG av den 21 november 1989 om ömsesidig hjälp mellan medlemsstaternas myndigheter och samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av lagstiftningen om veterinära frågor och avelsfrågor⁽²⁾.
- (19) I syfte att garantera att de bestämmelser som föreskrivs i denna förordning blir tillförlitliga är det nödvändigt att medlemsstaterna inför lämpliga och effektiva kontrollåtgärder, utan att detta påverkar tillämpningen av rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen⁽³⁾.
- (20) För att det system som införs genom denna förordning skall kunna beaktas vid beviljandet av vissa stöd enligt rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitik och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare⁽⁴⁾ är det nödvändigt att den förordningen ändras i enlighet med detta.
- (21) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽⁵⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Varje medlemsstat skall upprätta ett system för identifiering och registrering av får och getter i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.

⁽¹⁾ EGT L 82, 22.3.1997, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 351, 2.12.1989, s. 34.

⁽³⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 23.

⁽⁴⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Denna förordning skall tillämpas utan att det påverkar andra gemenskapsregler om utrotning eller bekämpning av djursjukdomar och utan att det påverkar direktiv 91/496/EEG eller förordning (EG) nr 1782/2003.

Artikel 2

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *djur*: får och getter.
- b) *anläggning*: varje inrättning, byggnad eller, i fråga om frilandsjordbruk, plats där djur hålls, föds upp eller hanteras på permanent eller tillfällig basis med undantag av veterinärmottagningar eller veterinärkliniker.
- c) *djurhållare*: varje fysisk eller juridisk person som, även tillfälligt, är ansvarig för djur, med undantag av veterinärmottagningar eller veterinärkliniker.
- d) *behörig myndighet*: en medlemsstats centrala myndighet eller myndigheter som är ansvarig/ansvariga för eller ålagd(a) att utföra veterinära kontroller och att tillämpa denna förordning eller, när det gäller bidragskontroll, den myndighet som ansvarar för tillämpningen av förordning (EG) nr 1782/2003.
- e) *handel inom gemenskapen*: handel enligt definitionen i artikel 2.6 i direktiv 91/68/EEG⁽¹⁾.

Artikel 3

1. Systemet för identifiering och registrering av djur skall omfattas

- a) identifieringsmärken för identifiering av varje djur,
- b) aktuella register som förs på alla anläggningar,
- c) transportdokument,
- d) ett centralt register eller en elektronisk databas.

2. Kommissionen och den berörda medlemsstatens behöriga myndighet skall ha tillgång till alla uppgifter som omfattas av denna förordning. Medlemsstaterna och kommissionen skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att se till att dessa uppgifter är tillgängliga för alla berörda parter, inklusive konsumentorganisationer som erkänns av medlemsstaten, under förutsättning att den nationella lagstiftningen om dataskydd och sekretess iakttas.

Artikel 4

1. Alla djur vid en anläggning som är födda efter den 9 juli 2005 skall identifieras i enlighet med punkt 2 inom en tidsperiod som det åligger medlemsstaten att fastställa, från och med djurets födelse och i alla händelser innan djuret lämnar den anläggning där det föddes. Tidsperioden får inte överstiga sex månader.

Medlemsstaterna får undantagsvis förlänga denna period utan att överskrida nio månader när det gäller djur som föds upp extensivt eller är frigående. Berörda medlemsstater skall informera kommissionen om undantag som beviljats. Om så krävs får tillämpningsbestämmelser fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 13.2.

2. a) Djuren skall identifieras genom ett första identifieringsmärke som svarar mot kraven i punkterna 1–3 i del A i bilagan och

b) genom ett andra identifieringsmärke som skall godkännas av den behöriga myndigheten och svara mot de tekniska specifikationer som anges i punkt 4 i del A i bilagan.

c) Dock får, fram till det datum som nämns i artikel 9.3, detta andra identifieringsmärke ersättas av det system som anges i punkt 5 i del A i bilagan, utom för djur som är föremål för handel inom gemenskapen.

d) De medlemsstater som genomför det system som avses i led c skall begära att kommissionen ger sitt godkännande i enlighet med förfarandet i artikel 13.2. Kommissionen skall i detta syfte granska den dokumentation som medlemsstaterna lägger fram och genomföra de revisioner som är nödvändiga för att utvärdera systemet. Efter revisionerna skall kommissionen inom 90 dagar från och med mottagandet av begäran om godkännande lägga fram en rapport för Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa åtföljd av ett utkast till lämpliga åtgärder.

3. För djur som är avsedda att slaktas innan de uppnått tolv månader och som inte är avsedda för handel inom gemenskapen eller för export till tredje land får den behöriga myndigheten emellertid tillåta den identifieringsmetod som avses i punkt 7 i del A i bilagan som ett alternativ till de identifieringsmärken som anges i punkt 2.

4. Alla djur som importeras från tredje land och som efter den 9 juli 2005 har godkänts vid de kontroller som avses i direktiv 91/496/EEG samt stannar på gemenskapens territorium skall identifieras enligt punkt 2 på den destinationsanläggning där uppfödning bedrivs, inom en av medlemsstaten fastställd tidsfrist som inte får överstiga 14 dagar efter det att djuret har genomgått förutnämnda kontroller och i alla händelser innan det lämnar anläggningen.

Den ursprungliga identifiering som fastställts av tredje land skall föras in i anläggningens register enligt artikel 5, tillsammans med den identitetskod djuret tilldelats i destinationsmedlemsstaten.

⁽¹⁾ EGT L 46, 19.2.1991, s. 19.

Det är emellertid inte nödvändigt med identifiering enligt punkt 1 av ett djur som skall slaktas, om det transporteras direkt från den veterinära gränskontrollstationen till ett slakteri i medlemsstaten, där sådana kontroller som avses i första stycket genomförs och djuret slaktas inom fem arbetsdagar efter att ha genomgått dessa kontroller.

5. Alla djur som har sitt ursprung i en annan medlemsstat skall behålla sitt ursprungliga identifieringsmärke.

6. Inga identifieringsmärken får tas bort eller bytas ut utan den behöriga myndighetens tillstånd. Om ett identifieringsmärke blir oläsligt eller gått förlorat skall ett nytt märke med samma kod användas så snart som möjligt i enlighet med denna artikel. Förutom koden och tydligt skilt från denna får ersättningsmärkningsmärke vara försedd med ett märke med ersättningsmärkningsmärke löpnummer.

Behörig myndighet får emellertid under egen kontroll medge att ersättningsmärket är försedd med en annan kod, så länge spårbarhetsmålet inte äventyras, särskilt när det gäller djur som identifieras enligt bestämmelserna i punkt 3.

7. Identifieringsmärkena skall tilldelas anläggningen, delas ut och fästas på djuren enligt ett förfarande som den behöriga myndigheten skall fastställa.

8. Medlemsstaterna skall meddela varandra och kommissionen modellen till det identifieringsmärke samt den metod för identifiering som används inom deras territorium.

9. Fram till och med den tidpunkt som anges i artikel 9.3 skall de medlemsstater som har genomfört elektronisk identifiering på frivillig grund enligt bestämmelserna i punkterna 4 och 6 i del A i bilagan se till att det enskilda elektroniska identifieringsnumret och specifikationer för det använda märket anges i det tillämpliga intyget i direktiv 91/68/EEG som medföljer de djur som är föremål för handel inom gemenskapen.

Artikel 5

1. Varje djurhållare med undantag för transportören skall föra ett aktuellt register med åtminstone uppgifter enligt del B i bilagan.

2. Medlemsstaterna får begära att djurhållaren i det i punkt 1 nämnda registret lägger till kompletterande uppgifter utöver dem i del B i bilagan.

3. Registret skall vara i ett format som är godkänt av den behöriga myndigheten, föras för hand eller vara datoriserat och ständigt finnas tillgängligt på anläggningen och, på begäran, för den behöriga myndigheten under en tidsperiod som skall fastställas av den behöriga myndigheten men som inte får understiga tre år.

4. Med avvikelse från punkt 1 är införandet i ett register av de uppgifter som krävs i del B i bilagan frivilligt i varje medlemsstat där en operativ elektronisk centraliserad databas redan innehåller dessa uppgifter.

5. Varje djurhållare skall på begäran till den behöriga myndigheten lämna alla uppgifter om ursprung, identifiering och i tillämpliga fall bestämmelseort för de djur han har ägt, hållit, transporterat, sålt eller slaktat under de senaste tre åren.

6. Medlemsstaterna skall till varandra och till kommissionen översända förslagen till det anläggningsregister som används inom deras territorium och eventuella avvikelser som beviljats från bestämmelserna i punkt 1.

Artikel 6

1. Från och med den 9 juli 2005 skall ett djur, så snart det förflyttas inom det nationella territoriet mellan två olika anläggningar, åtföljas av ett transportdokument grundat på en modell upprättad av den behöriga myndigheten och innehållande åtminstone de uppgifter som står i del C i bilagan, ifyllt av djurhållaren om inte den behöriga myndigheten har gjort det.

2. Medlemsstaterna får på det i punkt 1 nämnda transportdokumentet tillägga eller låta tillägga kompletterande uppgifter utöver dem i del C i bilagan.

3. Djurhållaren på destinationsanläggningen skall förvara transportdokumentet under en tidsperiod som skall fastställas av den behöriga myndigheten men som inte får understiga tre år. Han skall på begäran förse den behöriga myndigheten med en kopia.

4. Med avvikelse från punkt 1 skall transportdokumentet vara frivilligt i varje medlemsstat där en centraliserad elektronisk databas är i drift, vilken innehåller minst den information som krävs enligt del C i bilagan med undantag av djurhållarens underskrift.

5. Medlemsstaterna skall till varandra och till kommissionen översända förslagen till det transportdokument som används inom deras territorium och eventuella avvikelser enligt punkt 4.

Artikel 7

1. Varje medlemsstat skall se till att den behöriga myndigheten har ett centralt register över alla anläggningar vilka har samband med djurhållare som utövar sin verksamhet på medlemsstatens territorium, utom transportörer.

2. Registret skall innehålla identitetskoden för anläggningen eller, om den behöriga myndigheten tillåter detta, för djurhållare som inte är transportör, djurhållarens verksamhet och produktionsstyp (kött eller mjölk) samt de djurarter som hålls. När djurhållaren permanent håller djur, skall han regelbundet räkna antalet djur enligt de tidsfrister som fastställts av den behöriga myndigheten i medlemsstaten och i varje fall minst en gång om året.

3. En anläggning skall finnas med i registret till dess att det under tre år i rad inte har hållits några djur på anläggningen. Från och med den 9 juli 2005 skall registret införlivas i den elektroniska databas som anges i artikel 8.1.

Artikel 8

1. Medlemsstaternas behöriga myndighet skall räknat från och med den 9 juli 2005 upprätta en elektronisk databas i enlighet med del D.1 i bilagan.

2. Varje djurhållare, med undantag för transportören, skall inom 30 dagar för uppgifter om djurhållaren eller anläggningen och inom sju dagar för uppgifter om djurtransporter, till den behöriga myndigheten översända

a) den information som skall föras in i det centrala registret samt resultatet av räkningen enligt artikel 7.2 samt den information som är nödvändig för att inrätta databasen enligt punkt 1,

b) varje gång ett djur förflyttas, information om transporten enligt det transportdokument som avses i artikel 6, i de medlemsstater som utnyttjar avvikelserna enligt artikel 6.4.

3. Medlemsstaternas behöriga myndighet får välja att upprätta en elektronisk databas med åtminstone uppgifter i enlighet med del D.2 i bilagan.

4. Medlemsstaterna får utöka den i punkterna 1 och 3 nämnda databasen med kompletterande uppgifter utöver dem i del D.1 och D.2 i bilagan.

5. Från och med den 1 januari 2008 är den i punkt 3 nämnda databasen obligatorisk.

Artikel 9

1. Riktlinjer och förfaranden för tillämpningen av systemet för elektronisk identifiering skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 13.2.

2. De beslut som avses i punkt 1 skall antas för att förbättra tillämpningen av systemet för allmän elektronisk identifiering.

3. Från och med den 1 januari 2008 skall i enlighet med riktlinjerna i punkt 1 och i enlighet med de relevanta bestämmelserna i del A i bilagan den elektroniska identifieringen vara obligatorisk för alla djur.

De medlemsstater där det totala antalet får och getter är högst 600 000 får emellertid göra denna elektroniska identifiering frivillig för djur som inte är föremål för handel inom gemenskapen.

De medlemsstater där det totala antalet getter är högst 160 000 får också göra den elektroniska identifieringen frivillig för getter som inte är föremål för handel inom gemenskapen.

4. Kommissionen skall före den 30 juni 2006 lämna en rapport till rådet om tillämpningen av systemet för elektronisk identifiering, åtföljd av lämpliga förslag, om vilka rådet skall besluta med kvalificerad majoritet, om att, om så krävs, bekräfta eller ändra den tidsfrist som avses i punkt 3, och, om så krävs, uppdatera de tekniska arrangemang som är lämpliga för att genomföra den elektroniska identifieringen.

Artikel 10

1. Ändringar i bilagorna och åtgärder som är nödvändiga för tillämpningen av denna förordning skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 13.2.

Dessa åtgärder omfattar särskilt

a) antalet kontroller som minst skall genomföras,

b) tillämpningen av administrativa påföljder,

c) nödvändiga övergångsbestämmelser för systemets igångsättningsperiod.

2. Följande uppgifter får uppdateras i enlighet med förfarandet i artikel 13.2:

a) Tidsfristerna för att lämna de uppgifter som anges i artikel 8.2.

b) De gränsvärden för beståndens storlek som anges i artikel 9.3 andra och tredje styckena.

Artikel 11

1. Medlemsstaterna skall meddela varandra och kommissionen vilken behörig myndighet som skall ansvara för att denna förordning efterlevs.

2. Medlemsstaterna skall se till att alla personer som ansvarar för identifiering och registrering av djur har fått instruktioner och vägledning om de relevanta bestämmelserna i bilagan, samt att lämpliga utbildningar och kurser finns tillgängliga.

Artikel 12

1. Medlemsstaterna skall vidta alla de åtgärder som krävs för att se till att bestämmelserna i denna förordning efterlevs. De föreskrivna kontrollerna skall inte påverka de kontroller som kommissionen utför i enlighet med artikel 9 i förordning (EG, Euratom) nr 2988/95.

2. Medlemsstaterna skall fastställa bestämmelser om vilka påföljder som skall tillämpas för överträdelser av denna förordning och skall vidta alla åtgärder som krävs för att se till att de tillämpas. De påföljder som föreskrivs skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

3. Experter från kommissionen skall tillsammans med de behöriga myndigheterna

- a) kontrollera att medlemsstaterna uppfyller kraven i denna förordning,
- b) vid behov utföra kontroller på platsen för att säkerställa att de kontroller som föreskrivs i punkt 1 genomförs i enlighet med denna förordning.

4. En medlemsstat på vars territorium det görs en kontroll på platsen skall bistå kommissionens experter med all hjälp de kan behöva för att fullgöra sina uppgifter.

Resultaten av kontrollerna skall diskuteras med den berörda medlemsstatens behöriga myndighet innan slutrapporten sammanställs och skickas ut.

5. Om kommissionen anser att kontrollresultaten så kräver, skall den se över situationen inom Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, vilken anges i artikel 13.1. Den får fatta nödvändiga beslut i enlighet med förfarandet i artikel 13.2.

6. Kommissionen skall övervaka utvecklingen på detta område. Mot bakgrund av denna utveckling och i enlighet med förfarandet i artikel 13.2 får kommissionen ändra eller upphäva de beslut som avses i punkt 5.

7. Tillämpningsföreskrifter till denna artikel skall, vid behov, antas i enlighet med förfarandet i artikel 13.2.

Artikel 13

1. Kommissionen skall biträdas av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, vilken inrättats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002⁽¹⁾, nedan kallad "kommittén".

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 14

Förordning (EG) nr 1782/2003 ändras på följande sätt:

1. Artikel 18.2 skall ersättas med följande:

"2. Om artiklarna 67, 68, 69, 70 och 71 tillämpas skall det integrerade systemet innefatta ett system för identifiering och registrering av djur, upprättat i enlighet med, å ena

⁽¹⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

sidan, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 av den 17 juli 2000 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur samt märkning av nötkött och nötköttsprodukter (*) samt, å andra sidan, rådets förordning (EG) nr 21/2004 av den 17 december 2003 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av får och getter (**).

(*) EGT L 204, 11.8.2000, s. 1.

(**) EUT L 5, 9.1.2004, s. 8."

2. Artikel 25.2 andra stycket skall ersättas med följande:

"Dessa system, särskilt det system för identifiering och registrering av djur som upprättats i enlighet med direktiv 92/102/EEG, förordning (EG) nr 1760/2000 och förordning (EG) nr 21/2004 skall, enligt artikel 26 i den här förordningen, vara förenliga med det integrerade systemet."

3. Artikel 115.2 skall ersättas med följande:

"2. När förordning (EG) nr 21/2004 blir tillämplig skall ett djur identifieras och registreras i enlighet med dessa regler för att berättiga till bidrag."

4. I del A i bilaga III skall följande punkt 8a läggas till:

"8a	Rådets förordning (EG) nr 21/2004 av den 17 december 2003 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av får och getter och om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 samt direktiven 92/102/EG och 64/432/EEG (EUT L 5, 9.1.2004, s. 8).	Artiklarna 3, 4 och 5"
-----	--	------------------------

Artikel 15

Direktiv 92/102/EEG ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 a skall ersättas med följande:

"a) *djur*: varje djur av de arter som anges i direktiv 64/432/EEG (*) med undantag av nötkreatur.

(*) EGT 121, 29.7.1964, s. 1977/64."

2. Artikel 3.2 skall ersättas med följande:

"Medlemsstaterna kan med det förfarande som fastställs i artikel 18 i direktiv 90/425/EEG ges tillstånd att från den förteckning som avses i punkt 1 a undanta fysiska personer som håller ett enda svin avsett för egen användning eller konsumtion, eller av hänsyn till särskilda omständigheter, under förutsättning att djuret före eventuell flyttning genomgår de kontroller som fastställs i det här direktivet."

3. Artikel 4 skall ändras på följande sätt:
- Punkt 1 a skall ändras på följande sätt:
 - I första stycket skall orden "nötkreatur eller" utgå.
 - I andra stycket skall orden "om samtliga djur som fötts, avlidit och flyttats" ersättas med "om djur som flyttats".
 - Fjärde stycket skall utgå.
 - Punkt 1 b skall utgå.
 - Punkt 3 b första stycket skall ersättas med följande:

"Då djur skall flyttas till eller från en marknad eller uppsamlingsplats, skall djurhållaren lämna en handling med uppgifter om djuren till den ansvarige, som på marknaden eller uppsamlingsplatsen utgör tillfällig djurhållare."
4. Artikel 5 skall ändras på följande sätt:
- Punkt 2 skall utgå.
 - Punkt 3 skall ändras på följande sätt:
 - I första stycket skall orden "Andra djur än nötkreatur" ersättas med "Djuren".
 - Andra stycket skall ersättas med följande:

"I avvaktan på det beslut som avses i artikel 10 i detta direktiv och med undantag från artikel 3.1 c andra stycket i direktiv 90/425/EEG får medlemsstaterna tillämpa sina nationella system vid all flyttning av djur inom deras territorium. Dessa system skall göra

det möjligt att identifiera den anläggning djuren kommer från och den där de föddes. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen vilka system de avser att införa i detta syfte från och med den 1 juli 1993 för svin. En medlemsstat kan, i enlighet med förfarandet i artikel 18 i direktiv 90/425/EEG, anmodas att göra nödvändiga ändringar i sitt system, om det inte uppfyller ovanstående krav."

— Fjärde stycket skall utgå.

c) Punkt 4 skall utgå.

5. I artikel 11.1 skall första och tredje strecksatsen utgå.

Artikel 16

Artikel 3.2 d i direktiv 64/432/EEG skall ersättas med följande:

"d) De måste identifieras i enlighet med bestämmelserna i direktiv 92/102/EEG för svin och i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1760/2000 för nötkreatur."

Artikel 17

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artiklarna 14, 15 och 16 skall tillämpas från och med den 9 juli 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2003.

På rådets vägnar

G. ALEMANN

Ordförande

BILAGA

A. Identifieringsmärken

1. Öronmärkena skall anbringas så att de är synliga även på avstånd.
2. Öronmärkena och de andra identifieringsmärkena skall innehålla följande tecken:
 - De första tecknen skall stå för den medlemsstat där den anläggning där djuret först identifierades är belägen. I det syftet skall landskoden med två bokstäver eller tre siffror ⁽¹⁾ användas enligt ISO 3166.
 - Landskoden skall följas av en individuell kod med högst 13 siffror.

Utöver de uppgifter som föreskrivs i detta stycke kan de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna tillåta användningen av en streckkod samt kompletterande uppgifter från djurhållaren, förutsatt att identifieringsnumrets läsbarhet inte påverkas.
3. Det första identifieringsmärket som avses i artikel 4.2 a skall bestå av ett öronmärke som skall godkännas av den behöriga myndigheten, gjort av ett oföränderligt material, det skall inte kunna manipuleras, det skall vara lätt att avläsa under hela djurets livstid och det skall vara utformat så att det sitter kvar på djuret utan att orsaka skador. Öronmärket skall inte kunna återanvändas och den i punkt 2 föreskrivna text som märket skall vara försett med skall vara outplånlig.
4. Det andra identifieringsmärket som avses i artikel 4.2 b kan vara
 - ett öronmärke med samma specifikationer som de märken som beskrivs i punkt 3,
 - eller
 - en tatuering, med undantag för djur som är föremål för handel inom gemenskapen,
 - eller
 - ett märke på foten (enbart för getter),
 - eller
 - en elektronisk givare som överensstämmer med de specifikationer som uppräknas i punkt 6.
5. Enligt det system som avses i artikel 4.2 c krävs det identifiering av djuren per anläggning och individuellt, det föreskrivs ett ersättningsförfarande när märket har blivit oläsligt eller har gått förlorat, vilket skall kontrolleras av den behöriga myndigheten utan att spårbarheten mellan anläggningar äventyras, i syfte att bekämpa epizootiska sjukdomar, och det görs möjligt att spåra djurens förflyttningar inom det nationella territoriet, i samma syfte.
6. Den elektroniska identifieraren skall svara mot följande tekniska specifikationer:
 - Skrivskyddade passiva givare som fungerar med HDX- eller FDX-B-teknik och uppfyller ISO-standard 11784 och ISO-standard 11785.
 - Den elektroniska identifieringsmärkningsen skall gå att avläsa med läsare som uppfyller ISO-standard 11785, vilka klarar att läsa HDX- och FDX-B-givare.
 - Läsavståndet för bärbara läsare måste vara minst 12 cm för öronmärken och minst 20 cm för bolus ruminal-givare, samt måste för statisk läsare vara 50 cm för öronmärke och bolus ruminal-givare.

⁽¹⁾ Österrike	AT	040
Belgien	BE	056
Danmark	DK	208
Finland	FI	246
Frankrike	FR	250
Tyskland	DE	276
Grekland	EL	300
Irland	IE	372
Italien	IT	380
Luxemburg	LU	442
Nederländerna	NL	528
Portugal	PT	620
Spanien	ES	724
Sverige	SE	752
Förenade kungariket	UK	826.

7. Den identifieringsmetod som avses i artikel 4.3 skall vara följande:

- Djuren skall identifieras genom att det på ena örat fästs ett öronmärke som godkänts av den behöriga myndigheten.
- Öronmärket skall vara gjort av ett oföränderligt material, det skall inte kunna manipuleras, det skall vara lätt att läsa samt vara utformat så att det sitter kvar på djuret utan att orsaka skador. Öronmärket skall inte kunna återanvändas och det skall vara försett med outplånlig text.
- Öronmärket skall minst innehålla landskodens två bokstäver och födelseanläggningens identitetskod.

Medlemsstater som använder denna metod skall underrätta kommissionen och medlemsstaterna inom ramen för den kommitté som avses i artikel 13.1. Om djur som identifieras enligt denna punkt hålls efter det att de uppnått tolv månaders ålder eller om de är avsedda för handel inom gemenskapen eller export till tredje land, skall de identifieras i enlighet med punkterna 1–4.

B. Anläggningens register

Registret i en anläggning skall innehålla åtminstone följande uppgifter:

1) Från och med den 9 juli 2005:

- Anläggningens identitetskod.
- Anläggningens adress och dess geografiska koordinater eller likvärdig uppgift om anläggningens geografiska läge.
- Typ av produktion.
- Resultatet av den i artikel 7 nämnda djursammanräkningen och det datum då den har utförts.
- Djurhållarens namn och adress.
- När det gäller de djur som lämnar anläggningen, transportörens namn, registreringsnummer för den del av transportmedlet som innehåller djuren, destinationsanläggningens identitetskod alternativt namn och adress eller, när det gäller djur som transporteras till ett slakteri, slakteriets identitetskod eller motsvarande uppgifter samt avsändningsdatum eller en dublett eller kopia som motsvarar det transportdokument som avses i artikel 6.
- När det gäller djur som kommer till anläggningen, identitetskoden för den anläggning från vilken de kommer samt ankomstdatum.
- Uppgifter om eventuellt utbyte av märkena eller de elektroniska anordningarna.

2) Från och med det datum som fastställs enligt artikel 9.3, för varje djur som därefter föds, aktuella uppgifter om

- djurets identitetskod,
- födelseår samt identifieringsdatum,
- månad och år när djuret dör på anläggningen,
- ras och, om den är känd, genotyp.

För djur som identifieras enligt del A.7 skall de uppgifter som föreskrivs i punkt 2 i denna del anges för varje parti djur med samma typ av identifiering, och uppgifter om antalet djur skall ingå.

3) Namn och underskrift av den företrädare för den behöriga myndigheten som har kontrollerat registret samt datum då kontrollen gjordes.

C. Transportdokument

1. Transportdokumentet skall fyllas i av djurhållaren på grundval av en modell som upprättas av den behöriga myndigheten, vilken minst innehåller uppgift om

- anläggningens identitetskod,
- djurhållarens namn och adress,
- totala antalet flyttade djur,
- destinationsanläggningens eller den följande djurhållarens identitetskod, eller, då djuren överförs till ett slakteri, dettas namn och belägenhet, eller vid en växling av betesområde, bestämmelseorten,
- uppgifter om transportmedlet och transportören, däribland hans tillståndsnummer,
- avsändningsdatum,
- djurhållarens underskrift.

2. Från och med det datum som fastställs enligt artikel 9.3 skall, när det gäller djur som identifieras enligt punkterna 1–6 i avsnitt A, utöver den information som anges i punkt 1 ovan, djurets enskilda identitetskod införas på transportdokumentet.

D. Elektronisk databas

1. Den elektroniska databasen skall innehålla minst följande uppgifter om varje anläggning:
 - Anläggningens identitetskod.
 - Anläggningens adress och geografiska koordinater eller motsvarande uppgift om anläggningens geografiska läge.
 - Djurhållarens namn, adress och verksamhet.
 - Djurart.
 - Produktionstyp.
 - Resultatet av den djursammanräkning som avses i artikel 7.2 och datum då den utfördes.
 - Ett fält reserverat för den behöriga myndigheten där denna kan lägga in djurhälsouppgifter om exempelvis transportrestriktioner, anläggningens status eller andra uppgifter som är relevanta för EU-program eller nationella program.
 2. I enlighet med bestämmelserna i artikel 8 skall databasen innehålla uppgift om varje enskild förflyttning av djur. Denna notering skall innehålla minst följande uppgifter:
 - Antal djur som förflyttas.
 - Avsändningsanläggningens identitetskod.
 - Avsändningsdatum.
 - Destinationsanläggningens identitetskod.
 - Ankomstdatum.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 22/2004**av den 8 januari 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 januari 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	106,6
	204	44,2
	624	193,8
	999	114,9
0707 00 05	052	82,5
	220	255,9
	999	169,2
0709 90 70	052	79,8
	204	62,5
	999	71,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	55,0
	204	51,2
	220	46,6
	388	23,8
	999	44,2
0805 20 10	052	78,8
	204	86,2
	999	82,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	89,8
	999	89,8
0805 50 10	052	76,4
	400	38,7
	600	54,1
	999	56,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	39,0
	400	92,6
	404	95,4
	720	81,7
	800	131,2
	999	88,0
0808 20 50	052	51,1
	060	60,8
	064	63,6
	400	95,1
	528	96,7
	720	62,4
	999	71,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 23/2004

av den 8 januari 2004

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2196/2003 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 79/2003 ⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 ⁽⁵⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.
- (2) Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.
- (4) Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden.

Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

- (5) För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (6) Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.
- (7) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
- (8) Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 2004.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 328, 17.12.2003, s. 17.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 13, 18.1.2003, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 januari 2004 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

(i euro)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ^(?)
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,03	0,32	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,28	—	0

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskrivs för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 24/2004

av den 8 januari 2004

om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 28 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
- (3) Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i punkt II i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 28 i denna förordning. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport ⁽²⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.
- (4) I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.
- (5) Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
- (6) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.
- (7) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan förmånsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.
- (8) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (9) I handeln med vissa sockerprodukter mellan å ena sidan Europeiska unionen och å andra sidan Cypern, Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern, nedan kallade "de nya medlemsstaterna", tillämpas fortfarande importtullar och exportbidrag, och exportbidragen är betydligt högre än importtullarna. När dessa länder ansluter sig till Europeiska unionen den 1 maj 2004 kan den avsevärda skillnaden mellan storleken på importtullarna och de exportbidrag som beviljas för produkterna i fråga leda till spekulation.
- (10) För att undvika missbruk i form av återimport eller återinförsel till gemenskapen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas någon avgift eller något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller de nya medlemsstaterna.
- (11) Med hänsyn till detta och till det nuvarande exportbidraget på sockermarknaderna, särskilt prisnoteringar eller priser på socker i gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidraget uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 2004.

⁽¹⁾ Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 (EGT L 104, 20.4.2002, s. 26).

⁽²⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

EXPORTBIDRAG FÖR VITSOCKER OCH RÅSOCKER I OBEARBETAD FORM SKALL TILLÄMPAS FRÅN DEN 9 JANUARI 2004

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	euro/100 kg	45,93 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	euro/100 kg	46,03 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	euro/100 kg	45,93 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	euro/100 kg	46,03 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	euro % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4993
1701 99 10 9100	S00	euro/100 kg	49,93
1701 99 10 9910	S00	euro/100 kg	50,04
1701 99 10 9950	S00	euro/100 kg	50,04
1701 99 90 9100	S00	euro % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4993

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: alla destinationer (tredje länder, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) med undantag för Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999) samt Cypern, Estland, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Malta, Lettland, Litauen, Polen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern, utom när det gäller socker som ingår i de produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92%. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92% skall exportbidraget beräknas i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 25/2004

av den 8 januari 2004

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredje länder med avseende på artonde delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1290/2003EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2196/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 27.5, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1290/2003 av den 18 juli 2003 om en stående anbudsinfördran för regleringsåret 2003/2004 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽³⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker till vissa tredje länder.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1290/2003 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

- (3) Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av artonde delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på artonde delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1290/2003 skall det maximala beloppet för exportbidrag till vissa tredje länder fastställas till 53,164 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EUT L 328, 17.12.2003, s. 17.⁽³⁾ EUT L 181, 19.7.2003, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 26/2004**av den 30 december 2003****om registret över gemenskapens fiskeflotta**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 15.3 och 15.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För tillämpning av den gemensamma fiskeripolitiken föreskrivs det genom artikel 15 i förordning (EG) nr 2371/2002 att varje medlemsstat skall föra ett register över de av gemenskapens fiskefartyg som för dess flagg och att kommissionen skall upprätta ett register över gemenskapens fiskeflotta på grundval av de nationella registren.
- (2) För att registret över gemenskapens fiskefartyg skall fungera som ett effektivt och komplett instrument vid tillämpningen av den gemensamma fiskeripolitiken bör det omfatta samtliga gemenskapens fiskefartyg, även de som uteslutande används inom vattenbruket.
- (3) För att få tillgång till de uppgifter som är nödvändiga för att förvalta fiskefartygens kapacitet och deras verksamhet bör det fastställas vilka närmare uppgifter om fartygen som skall föras in i varje medlemsstats register över fiskefartyg enligt artikel 15.1 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002.
- (4) Det bör fastställas förfaranden för hur uppgifterna i varje medlemsstats register skall förmedlas till kommissionen, så att registret över gemenskapens fiskeflotta regelbundet kan uppdateras.
- (5) Kännetecknen och den utvändiga märkningen som registreras av medlemsstaterna skall uppfylla kraven i rådets förordning (EEG) nr 2930/86 av den 22 september 1986 om definition av fiskefartygs egenskaper ⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3259/94 ⁽³⁾, och kommissionens förordning (EEG) nr 1381/87 av den 20 maj 1987 om fastställande av närmare bestämmelser för märkning och dokumentation av fiskefartyg ⁽⁴⁾.
- (6) Medlemsstaterna bör ständigt övervaka kvaliteten på uppgifterna i det nationella registret, som kommer att kontrolleras av kommissionen så snart de har lämnats.

- (7) För att följa fartygens förflyttningar mellan medlemsstater och garantera en tillförlitlig koppling mellan uppgifterna i registren över gemenskapens fiskefartyg och de som finns i andra databaser med uppgifter om fisket är det viktigt att vart och ett av gemenskapens fiskefartyg förses med ett nummer som under inga omständigheter kan överföras eller ändras.
- (8) För att tillämpningen av denna förordning skall bli effektiv och för att förenkla hantering av uppgifterna bör det fastställas vilken form av kommunikation som skall användas mellan medlemsstaterna och kommissionen.
- (9) Det bör föreskrivas att kommissionen skall ge medlemsstaterna tillgång till samtliga uppgifter i registret över gemenskapens fiskeflotta, i enlighet med bestämmelserna om skydd av personuppgifter i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ⁽⁵⁾.
- (10) Med beaktande av de ändringar som genom artikel 15 i förordning (EG) nr 2371/2002 görs inom förvaltningen av registren över fiskefartyg bör kommissionens förordning (EG) nr 2090/98 av den 30 september 1998 om gemenskapens register över fiskefartyg ⁽⁶⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 839/2002 ⁽⁷⁾, upphävas.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Syfte**

1. Genom denna förordning
 - a) fastställs det lägsta antalet uppgifter om egenskaper och uppgifter om de fartyg som skall föras in i registret som varje medlemsstat skall föra över de fiskefartyg som för dess flagg (nedan kallat "det nationella registret"),
 - b) fastställs medlemsstaternas förpliktelser när det gäller att samla in, kontrollera och meddela kommissionen uppgifterna i de nationella registren,
 - c) fastställs kommissionens förpliktelser för förvaltningen av registret över gemenskapens fiskeflotta (nedan kallat "gemenskapens register").

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 274, 25.9.1986, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 339, 29.12.1994, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 132, 21.5.1987, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 266, 1.10.1998, s. 27.

⁽⁷⁾ EGT L 134, 22.5.2002, s. 5.

2. Uppgifterna i gemenskapens register skall fungera som referenser vid tillämpningen av den gemensama fiskeripolitiken.

Artikel 2

Tillämpningsområde

Denna förordning omfattar alla gemenskapens fiskefartyg, också de som uteslutande används för vattenbruk i den mening som avses i bilaga III punkt 2.2 till rådets förordning (EG) nr 2792/1999⁽¹⁾.

Artikel 3

Definitioner

I denna förordning avses med

1. *händelse*: varje inträde eller utträde av ett fartyg ur flottan, och varje registrering eller ändring av någon av de uppgifter som fastställs i bilaga I,
2. *överföring*: en numerisk sändning av en eller flera händelser via det telekommunikationsnät som överenskommit mellan de nationella myndigheterna och kommissionen,
3. *ögonblicksbild (snapshot)*: samtliga registrerade händelser bland de fartyg som utgör en medlemsstats fiskeflotta mellan det angivna datumet för den registrering som avses i bilaga I och datum då uppgifterna överförs,
4. *personuppgifter*: namn och adress till redare och ägare av fiskefartyg.

Artikel 4

Insamling av uppgifter

Medlemsstaterna skall utan dröjsmål samla in de uppgifter som anges i bilaga II om gemenskapens fiskefartyg som för dess flagg.

Artikel 5

Införande i det nationella registret

Medlemsstaterna skall kontrollera de uppgifter som har samlats in enligt artikel 4 och föra in dem i sitt nationella register.

Artikel 6

Periodisk överföring

Den första vardagen i mars, juni, september och december varje år skall medlemsstaterna överföra en bild till kommissionen.

⁽¹⁾ EGT L 337, 30.12.1999, s. 10.

Artikel 7

Införande i gemenskapens register

1. Vid mottagande av ögonblicksbilden skall kommissionen kontrollera uppgifterna och föra in dem i gemenskapens register. Denna ögonblicksbild ersätter föregående bild om inga fel upptäcks.

Om felaktigheter upptäcks skall kommissionen meddela den berörda medlemsstaten dessa, så att den kan genomföra nödvändiga ändringar i sitt nationella register och överföra en ny ögonblicksbild till kommissionen inom tio arbetsdagar räknat från den dag då meddelandet från kommissionen mottogs.

2. När kommissionen har mottagit och kontrollerat den nya ögonblicksbilden skall denna registreras, eller, om den innehåller oproportionerliga fel när det gäller ett korrekt genomförande av den gemensamma fiskeripolitiken, underkännas.

Om den godkända ögonblicksbilden fortfarande innehåller felaktigheter skall dessa meddelas medlemsstaten, som är förpliktad att utan dröjsmål åtgärda dessa enligt förfarandet i artikel 8.

3. Gemenskapens register skall göras tillgängligt för medlemsstaterna, enligt de bestämmelser som fastställs i artikel 11, 20 arbetsdagar efter den periodiska överföringen av bilden.

Artikel 8

Ytterligare överföringar

1. Om genomförandet av särskilda åtgärder inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken leder till att det uppstår ett behov av uppdaterade uppgifter skall medlemsstaterna, antingen på eget initiativ eller på kommissionens begäran, utan dröjsmål översända de nya uppgifterna för de berörda fartygen.

2. Uppgifterna skall för vart och ett av de berörda fartygen omfatta samtliga händelser från och med att fartyget inkluderades i fiskeflottan till den dag då uppgifterna översänds.

3. Uppgifterna skall vid mottagandet kontrolleras av kommissionen och skall ersätta de uppgifter som tidigare fanns i gemenskapens register.

Artikel 9

Kommunikationen mellan kommissionen och medlemsstaterna

1. Översändandet av uppgifterna från medlemsstaterna till kommissionen skall skötas med hjälp av ett dataprogram som skall utvecklas av kommissionen.

2. Gemenskapens register och uppgifterna om kontroll och uppföljning av mottagna uppgifter är tillgängliga för medlemsstaterna på Internet.

*Artikel 10***Identitetsnummer "CFR"**

Det CFR-nummer (Community Fleet Registration number) som föreskrivs i bilaga I skall identifiera fiskefartygen. Det skall anges i alla överföringar av uppgifter från medlemsstaterna och kommissionen av uppgifter som berör fiskefartygens kännetecken och verksamhet.

Detta nummer skall tilldelas då fartyget för första gången skrivs in i ett nationellt register och skall behållas för all framtid. Det får inte ändras eller tilldelas ett annat fartyg.

*Artikel 11***Tillgång till uppgifter**

1. Medlemsstaterna skall ha tillgång till samtliga uppgifter i gemenskapens register under förutsättning att de efterlever reglerna för skydd för personuppgifter enligt förordning (EG) nr 45/2001, särskilt artikel 8 i denna.

2. Allmänheten skall ha tillgång till en version av gemenskapens register där inga personuppgifter förekommer.

3. Ansökningar om tillgång till personuppgifter i registret skall behandlas av kommissionen i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 45/2001.

*Artikel 12***Upphävande**

Förordning (EG) nr 2090/98 upphör att gälla.

*Artikel 13***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den 1 september 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 december 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

UPPGIFTER OCH REGISTRERING

Fältets namn	Maximalt antal tecken	Justering ⁽¹⁾ V(änster)/ H(öger)	Definition och anmärkningar
Registreringsland	3	—	Medlemsstat (kod Alfa-3 ISO) där fartyget är registrerat för fiske enligt förordning (EG) nr 2371/2002. Fortfarande avses det land som rapporterar.
CFR ⁽²⁾	12	—	(Community Fleet Register nummer.) Fiskefartygets eget identifikationsnummer. Medlemsstat (kod Alfa-3 ISO) följt av en identifikationskod (9 tecken). Koder med mindre än nio tecken skall kompletteras med nollor till vänster.
Händelsekod	3	—	Kod för identifiering av den rapporterade händelsen. (Tabell 1)
Datum för händelsen ⁽³⁾	8	—	Datum (ÅÅÅÅMMDD) då händelsen inträffade.
Licens	1	—	Fartyg med fiskelicens enligt förordning (EG) nr 3690/93: Y(Ja)/N(Nej)
Fartygets registreringsnummer	14	V	
Yttre kännetecken	14	V	Enligt förordning (EEG) nr 1381/87.
Fartygets namn	40	V	
Registreringshamn	5	V	Nationell kod ⁽⁴⁾ .
IRCS	1	—	Fartyg med internationell radio ombord: Y(Ja)/N(Nej)/U(Okänt) ⁽⁷⁾
IRCS	7	V	(International Radio Call Sign.) Internationellt radioanrop.
VMS	1	—	(Vessel Monitoring System.) Fartyg med system för mottagning av fjärrövervakning enligt artikel 22 i förordning (EG) nr 2371/2002: Y(Ja)/N(Nej)
Huvudsakligt fiskeredskap ⁽⁵⁾	3	V	Kod för huvudsakligt fiskeredskap (tabell 3).
Andra fiskeredskap	3	V	Kod för andra fiskeredskap (tabell 3).
LOA ⁽⁶⁾	6	H	(Length OverAll). Total längd i meter, enligt förordning (EEG) nr 2930/86.
LBP ⁽⁶⁾	6	H	(Length Between Perpendiculars.) Längd mellan pendiklarna, enligt förordning (EEG) nr 2930/86.

Fältets namn	Maximalt antal tecken	Justering ⁽¹⁾ V(änster)/ H(öger)	Definition och anmärkningar
Dräktighet GT ⁽⁶⁾	8	H	I GT enligt förordning (EEG) nr 2930/86.
Annan dräktighet ⁽⁶⁾	8	H	I ton enligt Oslokonventionen eller annan definition som medlemsstaten skall uppge.
GTs ⁽⁶⁾	7	H	I GT, ökning av ton av säkerhetsskäl enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 2371/2002.
Huvudmaskinens styrka ⁽⁶⁾	8	H	I kW enligt förordning (EEG) nr 2930/86.
Hjälpmaskinens styrka ⁽⁶⁾	8	H	I kW. All installerad styrka som inte tas upp under "Huvudmaskinens styrka".
Skrovets material	1	—	Kod (tabell 4).
År då fartyget togs i bruk	4	—	Enligt förordning (EEG) nr 2930/86.
Månad då fartyget togs i bruk	2	—	Enligt förordning (EEG) nr 2930/86.
Dag då fartyget togs i bruk	2	—	Enligt förordning (EEG) nr 2930/86.
Segment	3	—	Kod (tabell 5).
Import/exportland	3	—	Kod Alfa-3 ISO för import- eller exportlandet.
Exporttyp	2	—	Kod (tabell 6).
Kod för offentligt stöd	2	—	Kod (tabell 7).
Dag för administrativt beslut	8	—	Datum (ÅÅÅÅMMDD) för det administrativa beslutet enligt förordning (EG) nr 1438/2003, artikel 6.
Segment som avses i det administrativa beslutet	3	—	Kod för FUP-segment skall meddelas enligt förordning (EG) nr 1438/2003.
Byggår	4	—	
Byggplats	100	V	Fri text. Skeppsvarvets namn, ort och land där skrovet byggdes.
Redarens namn	100	V	Fartygets redare: Fysisk person: Efternamn, förnamn Juridisk person: Namn
Redarens adress	100	V	Fri text. Adressen skall anges så utförligt att det går att kontakta redaren, dvs. gatunamn, nummer, box, postnummer, ort och land.
Uppgift om ägare	1	—	Fartyg där redaren också är ägare Y(Ja)/N(Nej)

Fältets namn	Maximalt antal tecken	Justering ⁽¹⁾ V(änster)/ H(öger)	Definition och anmärkningar
Ägarens namn	100	V	Fartygets ägare: Fysisk person: Efternamn, förnamn Juridisk person: Namn
Ägarens adress	100	V	Fri text. Adressen skall anges så utförligt att det går att kontakta ägaren, dvs. gatunamn, nummer, box, postnummer, ort och land.

(1) Viktig information för överföring av uppgifter i ett format med fast längd.

(2) Tidigare benämnt *internt nummer*.

(3) När det gäller en bedömning av flottans omfattning skall den dag uppges då detta skedde i medlemsstaten (tabell 2). För andra typer av händelser skall datum för den officiella skrivelsen om händelsen uppges.

(4) Alla ändringar av de nationella koderna skall godkännas av kommissionen.

(5) Det fiskeredskap som anses användas mest ombord under den årliga verksamheten eller under fiskeåret.

(6) Numeriskt värde med två valfria decimaler. Decimalerna skall åtskiljas med en punkt. Skiljetecken för tusental godkänns inte.

(7) Ej giltigt för fartyg i flottor eller som deklarerats fr.o.m. den 1 januari 2003.

Tabell 1

Koder för typ av händelse

Inträde i flottan	Bedömning av omfattning	CEN
	Nybygge	CST
	Ändrad verksamhet	CHA
	Import, överföring mellan medlemsstater	IMP
I flottan	Ändring	MOD
Utträde ur flottan	Skrotning, skeppsbrott	DES
	Ändrad verksamhet	RET
	Export, överföring mellan medlemsstater	EXP

Tabell 2

Datum för medlemsstaternas bedömning av omfattning

BEL, DNK, FRA, GBR, PRT	1.1.1989
NLD	1.9.1989
DEU, ESP	1.1.1990
IRL	1.10.1990
ITA	1.1.1991
GRC	1.7.1991
SWE, FIN	1.1.1995
CYP, EST, LTU, LVA, MLT, POL, SVN	1.5.2004

Tabell 3

Koder för fiskeredskap

Redskapstyp	Redskap	Kod	Fasta redskap (S) eller släpredskap (T)	Pelagiska (P) eller demersala (D)
Ringnot	Snörpvad	PS	T	P
	Utan snörpliner (lampara)	LA	T	P
Not	Landvadar	SB	T	D/P
	Snurrevadar	SDN	T	D/P
	Flytvadar	SSC	T	D/P
	Parnotar	SPR	T	D/P
Trållare	Bomtrål	TBB	T	D
	Trål med trålbord	OTB	T	D
	Partrålar	PTB	T	D
	Trål med trålbord	OTM	T	D/P
	Partrålar	PTM	T	D/P
	Dubbeltrål	OTT	T	D/P
Skrapredskap	Skrapor som används från fartyg	DRB	T	D
	Handskrapor	DRH	T	D
	Mekaniska skrapor, även sugskrapor	HMD	T	D
Sänkhåvar	Sänkhåvar som används från båtar	LNB	S	P
	Fasta sänkhåvar som används från stranden	LNS	S	P
Bottengarn och insnärjningsnät	Fasta bottengarn (förankrade)	GNS	S	D
	Drivgarn med maskor	GND	S	D/P
	Instängningsnät	GNC	S	D/P
	Grimgarn	GTR	S	D/P
	Kombinerade botten- och grimgarn	GTN	S	D/P
Fällor	Fallnät med fast ram	FPO	S	D

Redskapstyp	Redskap	Kod	Fasta redskap (S) eller släpredskap (T)	Pelagiska (P) eller demersala (D)
Krokar och linor	Pilk- och angelgarn (handstyrda)	LHP	S	D/P
	Pilk- och angelgarn (pilkmaskinsstyrda)	LHM	S	D/P
	Förankrade backor/långrevar	LLS	S	D
	Drivande backor/långrevar	LLD	S	P
	Dörjlinor	LTL	T	P
Okänt fiskeredskap ⁽¹⁾		NK		
Inget redskap ⁽²⁾		NO		

⁽¹⁾ Ej giltigt för fartyg i flottor eller som deklarerats fr.o.m. den 1 januari 2003.

⁽²⁾ Endast giltigt för hjälpredskap.

Tabell 4

Koder för skrovets material

Trä	1
Metall	2
Glas- eller plastfiber	3
Övriga	4
Okänt ⁽¹⁾	5

⁽¹⁾ Ej giltigt för fartyg i flottor eller som deklarerats fr.o.m. den 1 januari 2003.

Tabell 5

Koder för segment

Datum för händelsen före den 31 december 2002	Koder för FUP		
Datum för händelsen fr.o.m. 1 januari 2003	Fastlandsflotta	MFL	
	Yttersta randområden ⁽¹⁾	Frankrike	Koder FUP IV
		Portugal	Koder FUP IV
		Spanien	CAN1–CANn
	Vattenbruk	AQU	

⁽¹⁾ Provisoriska koder i väntan på att segment fastställs för Kanarieöarna och andra segment för FUP IV för Frankrikes och Portugals yttersta randområden efter antagande av förslag till rådets förordning om förvaltning av flottor som är registrerade i gemenskapens yttersta randområden (KOM(2003) 175 slutlig).

Tabell 6

Koder för typ av export

Export eller överföring mellan medlemsstater	EX
Export inom ramen för ett gemensamt företag	SM

Tabell 7

Koder för offentligt stöd

Stöd som inte delfinansieras av gemenskapen	AE
Stöd som delfinansieras av gemenskapen enligt förordning (EG) nr 2792/1999	AC
Inget offentligt stöd	PA

BILAGA II

UPPGIFTER SOM SKALL MEDDELAS BEROENDE PÅ TYP AV HÄNDELSE ENLIGT TABELL I, BILAGA I

	Inträde i flottan				I flottan	Utträde ur flottan		
	CEN	CST	CHA	IMP	MOD	DES	RET	EXP
Registreringsland	X	X	X	X	X	X	X	X
CFR	X	X	X	X	X	X	X	X
Händelsekod	X	X	X	X	X	X	X	X
Datum för händelse	X	X	X	X	X	X	X	X
Licens ⁽¹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Fartygets registreringsnummer	X	X	X	X	X	X	X	X
Yttre kännetecken	X	X	X	X	X	X	X	X
Fartygets namn	X	X	X	X	X	X	X	X
Registreringshamn	X	X	X	X	X	X	X	X
IRCS	X	X	X	X	X	X	X	X
IRCS ⁽²⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
VMS ⁽¹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Huvudsakligt fiskeredskap	X	X	X	X	X	X	X	X
Andra fiskeredskap	X	X	X	X	X	X	X	X
LOA ⁽¹⁾ ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
LBP ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Dräktighet GT ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Annan dräktighet ⁽⁴⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
GTs	X	X	X	X	X	X	X	X
Huvudmaskinens styrka	X	X	X	X	X	X	X	X
Hjälpmaskinens styrka	X	X	X	X	X	X	X	X
Skrovets material	X	X	X	X	X	X	X	X
År då fartyget togs i bruk ⁽⁶⁾	X	⁽¹⁾	⁽¹⁾	⁽¹⁾	X	X	X	X
Månad då fartyget togs i bruk	X	⁽¹⁾	⁽¹⁾	⁽¹⁾	X	X	X	X
Dag då fartyget togs i bruk	X	⁽¹⁾	⁽¹⁾	⁽¹⁾	X	X	X	X
Segment	X	X	X	X	X	X	X	X
Import/exportland	—	—	—	X	—	—	—	X
Exporttyp ⁽¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	X
Kod för offentligt stöd	—	X	X	X	⁽¹¹⁾	X	X	X
Dag för administrativt beslut ⁽¹²⁾	—	X	X	X	—	—	—	—
Segment som avses i det administrativa beslutet ⁽¹⁰⁾	—	X	X	X	—	—	—	—

	Inträde i flottan				I flottan	Utträde ur flottan		
	CEN	CST	CHA	IMP	MOD	DES	RET	EXP
Byggår ⁽⁶⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Byggplats ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Redarens namn ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Redarens adress ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Uppgift om ägare	X	X	X	X	X	X	X	X
Ägarens namn ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Ägarens adress ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X

⁽¹⁾ Obligatorisk uppgift för fartyg i flottor eller som deklarerats fr.o.m. den 1 januari 2003.

⁽²⁾ Tomt fält om N anges för IRCS.

⁽³⁾ En av de båda längderna skall deklarerats för alla händelser före den 31 december 2002.

⁽⁴⁾ En av de båda dräktigheterna skall deklarerats för alla händelser före den 31 december 2003.

⁽⁵⁾ Obligatorisk uppgift för fartyg i flottor eller som deklarerats fr.o.m. den 1 januari 2004.

⁽⁶⁾ År då fartygets togs i bruk eller byggår skall deklarerats för alla händelser före den 31 december 2002.

⁽⁷⁾ Obligatorisk uppgift för fartyg i flottor eller fartyg som deklarerats från och med den 1 januari 2003 vars totala längd är minst 15 meter eller som är minst 12 meter mellan perpendiklarna.

⁽⁸⁾ Obligatorisk uppgift för fartyg i flottor eller fartyg som deklarerats från och med den 1 januari 2003 vars totala längd är minst 27 meter eller som är minst 24 meter mellan perpendiklarna.

⁽⁹⁾ Tomt fält om Y anges för Uppgift om ägare.

⁽¹⁰⁾ Fylls endast i för inträde i flotta från och med den 1 januari 2003 efter ett administrativt beslut som fattats mellan den 1 januari 2000 och den 31 december 2002.

⁽¹¹⁾ Uppgiften obligatorisk endast om dräktigheten ökat av säkerhetsskäl.

⁽¹²⁾ Fylls endast i för inträde i flotta från och med den 1 januari 2003 efter ett administrativt beslut som fattats från och med den 1 januari 2000.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 27/2004

av den 5 januari 2004

om övergångsbestämmelser vid tillämpning av rådets förordning (EG) nr 1257/1999 i fråga om finansiering från EUGFJ:s garantisektion av åtgärder för landsbygdsutveckling i Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av fördraget om Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning ⁽¹⁾ till Europeiska unionen, särskilt artikel 2.3 i detta,

med beaktande av Anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien ⁽²⁾, särskilt artikel 41 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artiklarna 47a.2—3 och 47b i rådets förordning (EG) nr 1257/1999 av den 17 maj 1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden och om ändring och upphävande av vissa förordningar ⁽³⁾, senast ändrad genom akten om Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning, föreskrivs särskilda regler för finansiering från garantisektionen vid EUGFJ av de utvecklingsåtgärder som anges i artikel 47a.1 i den förordningen. Det föreskrivs bl.a. att vissa bestämmelser i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna ⁽⁴⁾ skall tillämpas enligt senaste ändring genom den nämnda anslutningsakten.
- (2) Dessa regler träder i kraft när de nya medlemsstaterna ansluts. Det är lämpligt att utfärda tillämpningsföreskrifter för att underlätta övergången mellan de regler som är i kraft för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket, särskilt enligt rådets förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitikens ⁽⁵⁾ och de bestämmelser som föreskrivs för tillämpningen av den samt de specifika regler som föreskrivs i förordning (EG) nr 1257/1999.
- (3) Eftersom de nya medlemsstaterna inte har antagit euron som valuta är det lämpligt att, genom undantag från kommissionens förordning (EG) nr 2808/98 av den 22 december 1998 om tillämpningsföreskrifter för den

agromonetära ordningen för euron inom jordbrukssektorn ⁽⁶⁾, föreskriva särskilda bestämmelser om bl.a. de växelkurser som skall användas för att deklarerat utgifter.

- (4) I kommissionens förordning (EG) nr 445/2002 av den 26 februari 2002 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden ⁽⁷⁾, finns det bestämmelser om finansiering som är oförenliga med de specifika regler som föreskrivs i artiklarna 47a och 47b i förordning (EG) nr 1257/1999. Dessa bestämmelser bör inte tillämpas på de nya medlemsstaternas programdokument för landsbygdsutveckling.
- (5) I artiklarna 33h och 33i i förordning (EG) nr 1257/1999 föreskrivs medfinansiering av komplettering av direkta utbetalningar inom ramen för programplanering för landsbygdsutveckling respektive kompletterande stöd till statligt stöd i Malta. Eftersom dessa åtgärder är mycket specifika bör det föreskrivas särskilda bestämmelser för administration och kontroll av dem.
- (6) Eftersom de nya medlemsstaternas anslutning inte äger rum förrän den 1 maj 2004, och inte vid årets början, bör det föreskrivas särskilda åtgärder för hur ansökningar om stöd i mindre gynnade områden för år 2004 skall lämnas in, så att det säkerställs att de nya medlemsstaterna uppfyller sin kontrollskyldigheter.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillämpningsområde

I den här förordningen fastställs övergångsbestämmelser för tillämpning av de finansieringsbestämmelser som föreskrivs i artiklarna 47a och 47b i förordning (EG) nr 1257/1999 och som skall tillämpas på Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (nedan kallade "de nya medlemsstaterna").

⁽¹⁾ EUT L 236, 23.9.2003, s. 17.

⁽²⁾ EUT L 236, 23.9.2003, s. 33.

⁽³⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽⁴⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽⁶⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 36. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 816/2003 (EUT L 116, 13.5.2003, s. 12).

⁽⁷⁾ EGT L 74, 15.3.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 963/2003 (EUT L 138, 5.6.2003, s. 32).

*Artikel 2***Stödberättigande utgifter**

1. I tillämpningen av artikel 30.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1260/1999 skall slutdatum för de stödberättigande utgifter som fastställs enligt kommissionens beslut om godkännande av de nya medlemsstaternas programdokument för landsbygdsutveckling, hänföra sig till det stöd som betalas ut av de utbetalningsställen som nämns i artikel 4 i förordning (EG) nr 1258/1999.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 33.5 i anslutningsakten, skall endast de utgifter vara stödberättigande som hänger samman med den verksamhet som väljs ut för medfinansiering enligt förordning (EG) nr 1257/1999 enligt de kriterier och förfaranden som har fastställts och som har varit underkastade gemenskapsregler under hela den period som dessa utgifter har uppstått.

*Artikel 3***Betalningar**

1. De hänvisningar till den utbetalande myndigheten som görs i artikel 32 i förordning (EG) nr 1260/1999 skall anses vara hänvisningar till de utbetalningsställen som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1258/1999.

2. Vid tillämpningen av artikel 32.1 i förordning (EG) nr 1260/1999 skall löpande betalningar och slutbetalning hänföra sig till utgifter som faktiskt har betalats av utbetalningsställen.

3. Vid tillämpningen av artikel 32.3 i förordning (EG) nr 1260/1999 skall löpande betalningar enligt programdokument för landsbygdsutveckling omfattas av följande villkor:

a) Insändande till kommissionen av den senaste årsrapporten över verksamheten, vilket det ges föreskrifter om i artikel 48.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1257/1999.

b) Insändande av det senaste intyget för årsredovisningen enligt artikel 6.1 b i förordning (EG) nr 1258/1999.

4. Vid tillämpningen av artikel 32.4 i förordning (EG) nr 1260/1999 skall slutbetalning enligt programdokument för landsbygdsutveckling göras på grundval av det senaste beslutet om granskning och godkännande av räkenskaperna enligt artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1258/1999.

5. Styrt begäran om utbetalning skall göras enligt den förlaga som framgår av bilagan.

*Artikel 4***Utbetalningsställen**

1. Varje utbetalningsställe skall föra räkenskaper som avser enbart de medel som har ställts till dess förfogande för betalning av utgifter som härrör från de åtgärder som anges i programdokumenten för landsbygdsutveckling.

2. Utbetalningsställen skall säkerställa att utbetalning av gemenskapsbidraget till stödmottagaren utförs samtidigt med utbetalningen av de nationella bidragen eller efter denna utbetalning.

*Artikel 5***Användning av euro**

Enligt bestämmelserna i förordning (EG) nr 643/2000⁽¹⁾ skall kommissionens beslut, åtagandena, de utgiftsdeklarationer som ligger till grund för utbetalningar och utbetalningarna uttryckas i euro.

När det gäller åtgärder enligt artikel 33h i förordning (EG) nr 1257/1999 skall de nya medlemsstaterna emellertid räkna om de utgifter som har betalats i nationella valutor till euro, med användning av de växelkurser som skall tillämpas enligt direktstödssystemen.

*Artikel 6***Faktiska och förväntade utgifter**

Artiklarna 47, 48 och 49 i förordning (EG) nr 445/2002 skall inte gälla för de nya medlemsstaternas programdokument för landsbygdsutveckling.

*Artikel 7***Granskning och godkännande av räkenskaperna**

1. Vid tillämpningen av artikel 5.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1663/95⁽²⁾ skall de rapporter som avses i artikel 4.1 i den förordningen ange

a) de årsutgifter som innefattas i åtgärder för landsbygdsutveckling,

b) en tabell som utvisar skillnaderna mellan de deklarerade utgifter som avses i a i den här punkten och de som deklarerats inom ramen för de löpande betalningar som avses i artikel 3.3 i den här förordningen,

c) en tabell med utdrag ur huvudboken över gäldenärer med totalen över alla konstaterade men ännu inte reglerade fordringar vid utgången av regleringsåret för landsbygdsutveckling.

2. Vid tillämpningen av artikel 7.1 andra stycket i kommissionens förordning (EG) nr 1663/95 skall de belopp som skall betalas in av eller betalas ut till varje medlemsstat, enligt det beslut om avslutande av räkenskaperna som avses i artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1258/1999, dras av från eller läggas till de kommande utbetalningar som skall göras av kommissionen.

⁽¹⁾ EGT L 78, 29.3.2000, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 158, 8.7.1995, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2025/2001 (EGT L 274, 17.10.2001, s. 3).

Artikel 8

Kompletteringar av direkta utbetalningar

1. Genom undantag från artikel 58 i förordning (EG) nr 445/2002 skall utbetalningsställena, när det gäller de kompletterande direktutbetalningar som avses i artikel 33h förordning (EG) nr 1257/1999, göras dessa på grundval av en ansökan om utbetalning av de kompletterande nationella direkta utbetalningar eller det kompletterande nationella direktstöd som avses i artikel 1c i rådets förordning (EG) nr 1259/1999⁽¹⁾. För de nya medlemsstater som tillämpar artikel 1a i förordning (EG) nr 1259/1999 skall utbetalningsställena försäkra sig om att den kompletterande utbetalningen sker samtidigt med eller efter utbetalningen av det direkta gemenskapsstödet enligt de stödsystem som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1259/1999.

2. Genom undantag från artiklarna 59—64 i rådets förordning (EG) nr 445/2002 skall medlemsstaterna, när det gäller den åtgärd som föreskrivs i artikel 33h i förordning (EG) nr 1257/1999, tillämpa bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 3508/92⁽²⁾ och kommissionens förordning (EG) nr 2419/2001⁽³⁾.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 januari 2004.

Artikel 9

Komplettering av statligt stöd i Malta

Genom undantag från artikel 58 i förordning (EG) nr 445/2002 får utbetalningar från utbetalningsstället för kompletterande statligt stöd i Malta enligt artikel 33i i förordning (EG) nr 1257/1999 göras på grundval av en begäran om utbetalning som har lämnats in för utbetalning av statligt stöd.

Artikel 10

Övergångsbestämmelser för 2004

Ansökningar om de kompensationsbidrag som avses i kapitel V i förordning (EG) nr 1257/1999 för 2004 skall av den sökande lämnas in till de behöriga myndigheterna senast den 1 juli 2004 eller ett senare datum, som de nya medlemsstaterna skall fastställa och som är förenligt med deras skyldigheter att utföra kontroller enligt kapitel II avsnitt 6 i förordning (EG) nr 445/2002.

Artikel 11

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2004 under förutsättning att fördraget om Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning träder i kraft.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 113.

⁽²⁾ EGT L 355, 5.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 327, 12.12.2001, s. 11.

BILAGA

UTGIFTSINTYG, UTGIFTSDEKLARATION OCH ANSÖKAN OM UTBETALNING

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

GARANTISEKTIONEN VID EUGFJ

Utgiftsintyg, utgiftsdeklaration och ansökan om utbetalning

(skickas tjänstevägen till enhet F 2 vid GD AGRI)

Programdokumentets namn

Kommissionens beslut _____ av den _____

Kommissionens referens (CCI-nr) _____

Nationell referens _____ (i förekommande fall)

INTYG

Härmed intygar undertecknad, _____ ,
som företräder det utbetalningsställe som utsetts av ⁽¹⁾

att alla stödberättigande utgifter i den bifogade utgiftsdeklarationen, som avser bidragen från garantisektionen vid EUGFJ och nationell offentlig och/eller privat medfinansiering och som betalats efterhand som åtgärden genomförts, har betalats under perioden

efter ⁽²⁾: ____/____/20____ samt att de uppgår till: _____ euro
(exakt belopp, med två decimaler)

Den bifogade detaljerade utgiftsdeklarationen för varje åtgärd grundar sig på en preliminär avräkning den

____/____/20____

och är en integrerad del av detta intyg.

Jag intygar också att tidsplanen för insatserna följs i enlighet med bestämmelserna i förordningarna (EG) nr 1257/1999 och (EG) nr 1258/1999, särskilt beträffande följande:

1. Förenlighet med fördraget och de instrument som inrättas i enlighet med detta, samt med gemenskapens politik, särskilt konkurrensreglerna, offentlig upphandling, miljöskydd, undanröjande av ojämlikheter och jämställdhet mellan kvinnor och män (artikel 37 i förordning (EG) nr 1257/1999).
2. Tillämpningen av förvaltnings- och kontrollförfaranden avseende stödformen, särskilt för att utreda att medfinansierade varor och tjänster har levererats och att det rör sig om faktiska utgifter, samt för att förhindra, uppdaga och korrigera oegentligheter, beivra bedrägerier och återkräva felaktigt utbetalda belopp (artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1258/1999).

⁽¹⁾ Ange vilket administrativt organ som har utsett vederbörande, i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1258/1999, med eventuella hänvisningar och datum.

⁽²⁾ Referensdatum i enlighet med beslutet och kraven i artikel 47b, tredje stycket i förordning (EG) nr 1257/1999.

Verifikationerna kommer att vara tillgängliga i minst tre år efter kommissionens slutbetalning, i enlighet med bestämmelserna i artikel 6 i kommissionens förordning (EG) nr 1663/95.

Jag intygar följande:

1. Denna utgiftsdeklaration är korrekt och har utarbetats med hjälp av ett bokföringssystem som grundar sig på kontrollerbara verifikationer.
2. I utgiftsdeklarationen och i ansökan om utbetalning beaktas, i förekommande fall, de ekonomiska följderna av de beslut som fattats inom ramen för granskningen och godkännandet av räkenskaperna, de eventuella belopp som efter återkrav betalats tillbaka, intäkter från de insatser som finansieras enligt stödformen samt ränteinkomster.
3. I möjligaste mån finns uppgifter om de underliggande transaktionerna registrerade i datafiler som på begäran är tillgängliga för ansvariga avdelningar vid kommissionen.

Datum ____/____/20__

BETALNINGSA NSÖKAN

Programdokumentets namn: _____

Kommissionens referens (CCI-nr): _____

I enlighet med artikel 32 i förordning (EG) nr 1260/1999 ansöker undertecknad (namn med versaler, stämpel, befattning och underskrift från behörig myndighet) härmed om utbetalning av ett belopp på _____ euro som löpande utbetalning/slutbetalning⁽³⁾. Denna ansökan är korrekt och fullständig därför att (stryk det ej tillämpliga):

- Den senaste årliga genomföranderapporten som föreskrivs i artikel 48, stycke 2 i förordning (EG) nr 1257/1999 har lämnats in/bifogas/behöver inte lämnas in
- Den årliga attesteringen av räkenskaperna har lämnats in/bifogas/behöver inte lämnas in

Utbetalning till:

Stödmottagare	
Bank	
Kontonummer	
Kontoinnehavare (om annan än stödmottagaren)	

Datum ____/____/20__

Namn med versaler, stämpel, befattning samt underskrift från utbetalningsställe

⁽³⁾ Stryk det ej tillämpliga.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 28/2004

av den 5 januari 2004

om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-SILC) beträffande den detaljerade redogörelsen för innehållet i den mellanliggande och den slutliga kvalitetsrapporten

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 av den 16 juni 2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-SILC) ⁽¹⁾, särskilt artikel 15.2 b i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 1177/2003 upprättas en gemensam ram för systematisk framställning av gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor med jämförbara och punktligt inlämnade tvärsnittsdata och longitudinella data över inkomst och graden av fattigdom och social utslagning, och över hur dessa företeelser är fördelade i befolkningen på nations- och EU-nivå.
- (2) Enligt artikel 15.2 b i förordning (EG) nr 1177/2003 är genomförandebestämmelser nödvändiga för att fastställa innehållet i dels den mellanliggande rapporten avseende de för EU gemensamma tvärsnittsindikatorerna baserade på tvärsnittsdelen i EU-SILC, dels den slutliga kvalitetsrapporten som skall täcka både tvärsnittsdelen och den longitudinella delen med fokus på den egna tillförlitligheten.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för det statistiska programmet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilaga I fastställs de definitioner som skall tillämpas i den mellanliggande och den slutliga kvalitetsrapporten om gemenskapsstatistiken över inkomst- och levnadsvillkor (EU-SILC).

Artikel 2

I bilaga II fastställs kriterierna för kvalitetsutvärdering och innehållet i den mellanliggande kvalitetsrapport som medlemsstaterna skall ta fram avseende de för EU gemensamma tvärsnittsindikatorerna baserade på tvärsnittsdelen i EU-SILC.

Artikel 3

I bilaga III fastställs kriterierna för kvalitetsutvärdering och innehållet i den slutliga kvalitetsrapport som medlemsstaterna skall ta fram om tvärsnittsdelen och den longitudinella delen i EU-SILC med fokus på den egna tillförlitligheten.

Artikel 4

I bilaga IV fastställs innehållet i den jämförande mellanliggande och den jämförande slutliga kvalitetsrapporten som kommissionen (Eurostat) skall ta fram.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 januari 2004.

På kommissionens vägnar
Pedro SOLBES MIRA
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 165, 3.7.2003, s. 1.

BILAGA I

DEFINITIONER

- a) *substitution*: när de ursprungliga urvalsenheterna ersätts med andra enheter på grund av att de ursprungliga urvalsenheterna inte lämnar de begärda uppgifterna, antingen därför att adressen inte kan lokaliseras eller inte kan nås, eller därför att hushållet inte vill samarbeta, hela hushållet är tillfälligt frånvarande eller hushållet inte kan svara.
- b) *imputering*: skattning av plausibla (men artificiella) ersättningsvärden i stället för värden som saknas.
- c) *ekvivalerad disponibel inkomst*: hushållets totala disponibla inkomst dividerat med dess "ekvivalenta storlek".
- d) *ekvivalent storlek*: avser OECD:s modifierade skala (enligt vilken den första vuxna personen får vägningstalet 1,0, varje annan vuxen i hushållet som är 14 år eller äldre får vägningstalet 0,5 och varje barn under 14 år får vägningstalet 0,3).
- e) *urvalsram*: den population av enheter ur vilken ett urval kan dras.
- f) *noggrannhet*: närheten i beräkningar eller estimat i förhållande till de exakta eller sanna värdena.
- g) *urvalsfel*: den variabilitet som uppstår slumpmässigt därför att ett urval används i stället för ett totalurval.
- h) *icke-urvalsfel*: fel som uppstår i alla skeden av datainsamlingen och produktionsprocessen.

Det finns i huvudsak fyra typer av icke-urvalsfel:

- *täckningsfel*: fel på grund av skillnader mellan målpopulationen och urvalsramen. Täckningsfel omfattar övertäckning, undertäckning och klassificeringsfel:
 - *övertäckning*: avser antingen enheter som inte skall ingå i målpopulationen eller enheter som inte existerar i praktiken.
 - *undertäckning*: avser enheter som inte ingår i urvalsramen.
 - *klassificeringsfel*: felaktig klassificering av enheter som hör till målpopulationen.
 - *mätfel*: fel som uppstår i samband med datainsamlingen. Det finns en rad olika källor till dessa fel, bl.a. mätinstrumentet, informationssystemet, intervjuaren och insamlings sättet.
 - *bearbetningsfel*: fel som uppstår efter avslutad datainsamling, t.ex. i samband med inmatning, kodning, redigering och viktning.
 - *bortfallsfel*: fel som uppstår därför att inte alla uppgifter kunnat inhämtas från en enhet som skulle undersökas. Det finns två huvudtyper av bortfallsfel:
 - *objektbortfall*: uppgiftsbortfall för hela enheter (hushåll och/eller individer) som ingår i urvalet.
 - *partiellt bortfall*: innebär att någon eller några uppgifter saknas för en i övrigt undersökt enhet.
- i) *relevans*: den utsträckning i vilken statistiken uppfyller aktuella och potentiella användares behov. Detta gäller i vad mån all statistik som behövs också produceras och i vilken utsträckning de begrepp som används (definitioner, klassifikationer osv.) motsvarar användarnas behov.
- j) *Aktualitet och punktlighet*:
- Uppgifternas *aktualitet* avspeglar den tid som går mellan det att uppgifterna finns tillgängliga och den företeelse de beskriver.
 - *Punktligheten* avser tidsförskjutningen mellan den dag då uppgifterna levereras till Eurostat och den dag de skulle ha levererats, t.ex. i enlighet med en officiell tidsplan som är fastställd i förordningar eller tidigare avtal mellan parterna.
- k) *Tillgänglighet och klarhet*:
- *Tillgängligheten* avser under vilka förutsättningar användarna kan inhämta uppgifter: var och hur de rekvireras, leveranstid, tydlig prispolitik, gynnsamma marknadsvillkor (upphovsrätt osv.), tillgänglighet avseende mikro- eller makrodata, olika format (pappersformat, filer, cd-rom, Internet osv.).
 - *Klarheten* avser uppgifternas informationsmiljö, om uppgifterna kompletteras med adekvata metadata, illustrationer som grafiska framställningar och kartor, huruvida det även finns information om uppgifternas kvalitet (bland annat inskränkningar i användningsområdet) och i vilken utsträckning ytterligare stöd ges av de nationella statistikorganen.
-

BILAGA II

Kriterier för kvalitetsutvärdering och innehållet i den mellanliggande kvalitetsrapport som medlemsstaterna skall ta fram

1. EU:s GEMENSAMMA TVÄRSNITTSINDIKATORER

1.1 **EU:s gemensamma tvärsnittindikatorer baserade på tvärsnittstudien i EU-SILC**

Medlemsstaterna skall tillhandahålla de för EU gemensamma tvärsnittindikatorerna, baserade på tvärsnittsurvalet för år N, som sedan skall ingå i den årliga vårrapporten år (N+2) till Europeiska rådet.

De gemensamma tvärsnittindikatorerna är de indikatorer som rådet har fastställt inom ramen för den öppna samordningsmetoden och som kan härledas från EU-SILC-instrumentet.

1.2 **Andra indikatorer**1.2.1 *Ekvivalerad disponibel inkomst*1.2.2 *Ojusterad löneklyfta mellan könen*

De medlemsstater som beräknar indikatorn för den ojusterade löneklyftan mellan könen på grundval av EU-SILC skall tillhandahålla denna indikator.

2. NOGGRANNHET

2.1 **Urvalsdesign**

Följande uppgifter skall lämnas:

2.1.1 *Typ av urvalsdesign (stratifierat urval, flerstegsurval, klusterurval)*2.1.2 *Urvalsenheter (ett steg, två steg)*2.1.3 *Kriterier för stratifiering och delstratifiering*2.1.4 *Urvalsstorlek och allokeringskriterier*2.1.5 *Urvalsmetoder*2.1.6 *Urvalsfördelning över tiden*2.1.7 *Fömyat urval: roterande paneler*2.1.8 *Vägningstal*2.1.8.1 *Designfaktor*2.1.8.2 *Bortfallsjustering*2.1.8.3 *Justeringar efter externa data (nivå, använda variabler och källor)*2.1.8.3 *Slutlig tvärsnittsvikt*

2.1.9 Substitution

De medlemsstater som företar substitution vid objektbortfall skall lämna följande information:

2.1.9.1 Metod för att välja ut ersättare

2.1.9.2 Ersättarnas viktigaste egenskaper jämfört med ursprungsenheterna, efter region (NUTS 2) om sådana uppgifter föreligger.

2.1.9.3 Fördelning av ersättare efter upplysningar om kontaktad adress (DB120), resultat från hushållsfrågeformuläret (DB130) och hushållens acceptering av intervju (DB135).

2.2 Urvalsfel

2.2.1 Standardfel och effektiv urvalsstorlek

Följande information skall lämnas:

- Effektiv urvalsstorlek som använts för de gemensamma tvärsnittsindikatorerna baserat på tvärsnittstudien i EU-SILC, för ekvivalerad disponibel inkomst och för den ojusterade löneklyftan mellan könen (om tillämpligt).
- Standardfel för de gemensamma tvärsnittsindikatorerna baserat på tvärsnittstudien i EU-SILC, för ekvivalerad disponibel inkomst och för den ojusterade löneklyftan mellan könen (om tillämpligt).

2.3 Icke-urvalsfel

2.3.1 Urvalsram och täckningsfel

En beskrivning skall lämnas av urvalsramen (bl.a. uppgifter om uppdatering av urvalsramen: förfarande, frekvens och dubbelräkning) samt, om sådana uppgifter föreligger, en beskrivning av väsentliga täckningsproblem (klassificeringsfel, undertäckning och övertäckning).

För medlemsstater som tillämpar en roterande uppläggning skall uppgifter om urvalsramen endast lämnas för de nya replikaten.

2.3.2 Mätfel och bearbetningsfel

2.3.2.1 Mätfel

Följande information skall lämnas:

- En beskrivning av olika källor till mätfel som kan förväntas uppstå i undersökningen.
- En beskrivning av frågeformuläret, användning av kognitivt laboratorium (om tillämpligt), fältexperiment avseende frågeformuläret, effekten av design, innehåll och ordalydelse.
- Uppgifter om intensiteten och effektiviteten i fråga om intervjuutbildningen: antal utbildningsdagar, test av färdigheter före fältarbetet (genomförandeprocent osv.).
- Uppgifter om studier, till exempel återintervjuer, kontrollstudier eller split-ballot-experiment, om sådana uppgifter föreligger.
- Resultat från modeller, till exempel utvärdering av effekterna av att använda räkningsår i stället för kalenderår, om sådana uppgifter föreligger.

2.3.2.2 Bearbetningsfel

Följande information skall lämnas:

- En beskrivning av inmatningskontroller, kodningskontroller och det system som tillämpas för redigering av data. Väsentliga fel som upptäckts efter avslutad datainsamling.
- Felprocent vid dataredigering av inkomstvariabler.

2.3.3 Bortfallsfel

Följande information skall lämnas:

2.3.3.1 Uppnådd urvalsstorlek

- Antal hushåll för vilka en intervju accepteras för databasen. Fördelning efter roterande panel (om tillämpligt) och totalt.
- Antal personer som är 16 år eller äldre och ingår i de hushåll för vilka intervjun accepteras för databasen och som genomfört en personintervju. Fördelning efter roterande panel (om tillämpligt) och totalt.
- Antal utvalda svars personer (om tillämpligt) som ingår i de hushåll för vilka intervjun accepteras för databasen och som genomfört en personintervju. Fördelning efter roterande panel (om tillämpligt) och totalt.

2.3.3.2 Objektbortfall

För medlemsstater som tillämpar en roterande uppläggning skall uppgifter om objektbortfall lämnas för de nya replikationerna i enlighet med de formler som anges nedan.

För hela urvalet skall objektbortfallet beräknas genom att de enheter som enligt reglerna för spårning inte längre omfattas dras av från täljaren och nämnaren i nedanstående formler.

- Svartsbortfallet för hushåll (NRh) beräknas enligt följande:

$$NRh = (1 - (Ra * Rh)) * 100$$

$$Ra = \frac{\text{Antal med framgång kontaktade adresser}}{\text{Antal utvalda giltiga adresser}} = \frac{\sum[DB120 = 11]}{\sum[DB120 = \text{all}] - \sum[DB120 = 23]}$$

Ra är andelen kontaktade adresser

$$Rh = \frac{\text{Antal genomförda hushållsintervjuer som accepterats för databasen}}{\text{Antal hushåll som uppfyller kriterierna på kontaktad adress}} = \frac{\sum[DB135 = 1]}{\sum[DB130 = \text{all}]}$$

Rh är andelen genomförda hushållsintervjuer som accepterats för databasen

DB120 är upplysningar om kontaktad adress

DB130 är resultat från hushållsfrågeformuläret och

DB135 är resultat av hushållets acceptering av intervju.

För de medlemsstater där substitutioner görs vid objektbortfall skall svartsbortfallet beräknas före och efter substitutionerna.

- Svartsbortfallet för individer (NRp) beräknas enligt följande:

$$NRp = (1 - (Rp)) * 100$$

där

$$Rp = \frac{\text{Antal genomförda personintervjuer}}{\text{Antal individer som uppfyller kriterierna i de hushåll där intervjuer genomförts och accepterats för databasen}} = \frac{\sum[RB250 = 11 + 12 + 13]}{\sum[RB245 = 1 + 2 + 3]}$$

Rp är andelen genomförda personintervjuer i de hushåll som accepterats för databasen

RB245 är svars personens status och

RB250 är datastatus.

- Det totala svartsbortfallet för individer (*NRp) beräknas enligt följande:

$$*NRp = (1 - (Ra * Rh * Rp)) * 100$$

För de medlemsstater där substitutioner görs vid objektbortfall skall svartsbortfallet beräknas före och efter substitutionerna.

För de medlemsstater som använt ett individurval i stället för ett hushållsurval (adresser) skall svartsbortfallet för individer beräknas för "utvald svars person", (RB245 = 2) för alla personer som är 16 år eller äldre (RB245 = 2 + 3) och för den ej utvalda svars personen (RB245 = 3).

2.3.3.3 Fördelning av hushåll (ursprungliga enheter) efter "uppgifter om kontaktad adress" (DB120), efter "resultat från hushållsfrågeformuläret" (DB130) och efter "hushållets acceptering av intervju" (DB135) för varje roterande panel (om tillämpligt) och för totalvärdet.

2.3.3.4 Fördelning av ersättare (om tillämpligt) efter "uppgifter om kontaktad adress" (DB120), efter "resultat från hushållsfrågeformuläret" (DB130) och efter "hushållets acceptering av intervju" (DB135) för varje roterande panel (om tillämpligt) och för totalvärdet.

2.3.3.5 Partiellt bortfall

För inkomstvariablerna skall följande information lämnas:

- Procentandelen hushåll (för varje inkomstkomponent som insamlats eller sammanställts på hushållsnivå)/ individer (för varje inkomstkomponent som insamlats eller sammanställts på individnivå) som har erhållit ett belopp för varje inkomstkomponent.
- Procentandelen saknade värden för varje inkomstkomponent som insamlats eller sammanställts på hushålls-/individnivå.
- Procentandelen partiell information för varje inkomstkomponent som insamlats eller sammanställts på hushålls-/individnivå.

Partiellt frågebortfall	(A)	(B)	(C)
	% av hushållen som har erhållit ett belopp	% av hushållen med saknade värden (före imputering)	% av hushållen med partiell information (före imputering)
Total bruttohushållsinkomst ⁽¹⁾			
Total disponibel hushållsinkomst			
Total disponibel hushållsinkomst före sociala transfereringar utom ålders- och efterlevandeförmåner			
Total disponibel hushållsinkomst, inkl. ålders- och efterlevandeförmåner			
Nettoinkomstkomponenter på hushållsnivå ⁽²⁾			
(en rad för varje inkomstkomponent som samlas in på hushållsnivå)			
Bruttoinkomstkomponent på hushållsnivå ⁽³⁾			
(en rad för varje inkomstkomponent som levereras på hushållsnivå)			
	% av personer som är 16 år eller äldre som har erhållit ett belopp	% av personer med saknade värden (före imputering)	% av personer med partiell information (före imputering)
Nettoinkomstkomponenter på individnivå ⁽²⁾			
(en rad för varje inkomstkomponent som samlas in på individnivå)			
Bruttoinkomstkomponenter på individnivå ⁽³⁾			
(en rad för varje inkomstkomponent som levereras på individnivå)			

⁽¹⁾ Obligatoriskt från 2007.

⁽²⁾ Endast för medlemsstater som samlar in nettoinkomst på komponentnivå.

⁽³⁾ För medlemsstater som levererar uppgifter om bruttoinkomst på komponentnivå. För övriga medlemsstater: obligatoriskt från 2007.

- 2.3.3.6 Totalt partiellt bortfall och antal observationer i urvalet på enhetsnivå för de gemensamma tvärsnittsindikatorerna baserat på tvärsnittsdelstudien i EU-SILC, för ekvivalerad disponibel inkomst och för den ojusterade löneklyftan mellan könen (om tillämpligt).

2.4 Datainsamlingsmetod

Medlemsstater som använder ett urval av adresser/hushåll skall leverera uppgifter som visar fördelningen av hushållsmedlemmar från 16 år efter "datastatus" (RB250) och efter "typ av intervju" (RB260), för varje roterande panel (om tillämpligt) och för totalvärdet.

Medlemsstater som använder ett urval av individer skall leverera uppgifter som visar fördelningen av "utvald svarsperson", fördelningen av "hushållsmedlemmar från 16 år" och fördelningen av "ej utvald svarsperson" efter "datastatus" (RB250) och efter "typ av intervju" (RB260), för varje roterande panel (om tillämpligt) och för totalvärdet.

2.5 Intervjuns varaktighet

Hushållsintervjuns genomsnittliga varaktighet skall anges.

Intervjuns genomsnittliga varaktighet per hushåll skall beräknas som summan av alla hushållsintervjuers varaktighet plus summan av alla personintervjuers varaktighet dividerat med antalet ifyllda hushållsfrågeformulär som accepterats för databasen.

3. JÄMFÖRBARHET

3.1 Begrepp och definitioner

Upplysningar skall lämnas om de nationella begrepp som använts, skillnaderna mellan nationella begrepp och standardbegreppen i EU-SILC, tillsammans med en bedömning, om möjligt, av konsekvenserna av de nämnda skillnaderna för följande områden:

- Referenspopulationen.
- Definitionen av privathushåll.
- Hushållstillhörighet.
- Den/de referensperioder för inkomst som använts.
- Perioden för inkomstskatt och socialförsäkringsavgifter.
- Referensperioden för förmögenhetsskatt.
- Tidsrymd mellan referensperioden för inkomst och aktuella variabler.
- Datainsamlingens totala varaktighet för urvalet.
- Basuppgifter om förvärvsverksamhet under referensperioden.

3.2 Inkomstkomponenter

- 3.2.1 Upplysningar skall lämnas om skillnader mellan de nationella definitionerna och standarddefinitionerna i EU-SILC tillsammans med en bedömning, om möjligt, av konsekvenserna av de nämnda skillnaderna för följande målvariabler:

- Total bruttohushållsinkomst.
- Total disponibel hushållsinkomst.
- Total disponibel hushållsinkomst före sociala transfereringar utom ålders- och efterlevandeförmåner.
- Total disponibel hushållsinkomst före sociala transfereringar, inklusive ålders- och efterlevandeförmåner.
- Tillräknad hyra (*).
- Inkomst från uthyrning av fastighet eller mark.
- Familje- eller barnbidrag.
- Övrigt stöd vid social utslagning.

(*) Obligatorisk från 2007.

- Bostadsbidrag.
- Periodiska positiva kontanttransfereringar mellan hushållen.
- Värde på ränteutgifter, utdelning från aktiebolag, kapitalintäkter från personbolag.
- Ränta på inlånelån⁽¹⁾.
- Inkomst för personer under 16 år.
- Periodisk förmögenhetsskatt.
- Periodiska negativa kontanttransfereringar mellan hushållen.
- Inkomstskatt och socialförsäkringsavgifter.
- Inkomstskattejusteringar (överskjutande skatt/kvarksatt).
- Kontant eller därmed likställd nettolöneinkomst.
- Löneinkomst i natura⁽²⁾.
- Arbetsgivares socialförsäkringsavgifter⁽³⁾.
- Kontant vinst eller förlust från egenföretagande (inklusive. royalties).
- Värde på varor som produceras för egen konsumtion⁽⁴⁾.
- Förmåner vid arbetslöshet.
- Förmåner vid ålderdom.
- Förmåner till efterlevande.
- Förmåner vid sjukdom.
- Förmåner vid funktionshinder.
- Utbildningsbidrag.
- Bruttolöneinkomst⁽⁵⁾.

3.2.2 *Källa eller metod som använts för insamlingen av inkomstvariablerna*

3.2.3 *Den form i vilken inkomstvariabler på komponentnivå har erhållits (t.ex. brutto, med avdrag för inkomstskatt och socialförsäkringsavgifter, med avdrag för inkomstskatt, med avdrag för socialförsäkringsavgifter)*

3.2.4 *Den metod som använts för att ta fram målvariablerna avseende inkomst i den form som krävs (dvs. som bruttovärden)*

4. ENHETLIGHET

4.1 **Jämförelse med externa källor i fråga om målvariablerna avseende inkomst och antalet individer som har inkomst från varje "inkomstkomponent"**

En jämförelse med externa källor skall tillhandahållas för alla målvariabler avseende inkomst och antalet individer som har inkomst från varje "inkomstkomponent", om de berörda medlemsstaterna anser att sådana externa data är tillräckligt tillförlitliga.

⁽¹⁾ Obligatorisk från 2007.

⁽²⁾ Denna variabel (med undantag för tjänstebil) kommer först att samlas in från och med 2007 och framåt.

⁽³⁾ Denna variabel kommer att registreras först från 2007 om genomförbarhetsstudien visar att det är möjligt.

⁽⁴⁾ Endast obligatorisk för medlemsstater som inte har någon annan källa än EU-SILC för att beräkna löneklyftan mellan könen.

BILAGA III

Kriterier för kvalitetsutvärdering och innehållet i den slutliga kvalitetsrapport som medlemsstaterna skall ta fram

1. EU:S GEMENSAMMA LONGITUDINELLA INDIKATORER BASERADE PÅ DEN LONGITUDINELLA DELSTUDIEN I EU-SILC

Medlemsstaterna skall tillhandahålla de för EU gemensamma longitudinella indikatorerna baserade på det longitudinella urvalet i EU-SILC.

De gemensamma longitudinella indikatorerna är de indikatorer som rådet har fastställt inom ramen för den öppna samordningsmetoden och som kan härledas från EU-SILC-instrumentet.

2. NOGGRANNHET

- 2.1 **Urvalsdesign**

I den första omgången av den longitudinella delstudien i EU-SILC skall följande information lämnas:

- 2.1.1 *Typ av urvalsdesign (stratifierat urval, flerstegsurval, klusterurval)*

- 2.1.2 *Urvalsenheter (ett steg, två steg)*

- 2.1.3 *Kriterier för stratifiering och delstratifiering*

- 2.1.4 *Urvalstorlek och allokeringsskriterier*

- 2.1.5 *Urvalsmetoder*

- 2.1.6 *Urvalsfördelning över tiden*

- 2.1.7 *Förnyat urval: roterande paneler*

- 2.1.8 *Vägningstal*

- 2.1.8.1 *Designfaktor*

- 2.1.8.2 *Bortfallsjustering*

- 2.1.8.3 *Justeringar efter externa data (nivå, använda variabler och källor)*

- 2.1.8.4 *Slutlig longitudinell vikt*

I den andra samt därpå följande omgångar av den longitudinella delstudien i EU-SILC skall följande information lämnas:

- 2.1.8.5 *Bortfallsjustering*

- 2.1.8.6 *Justeringar efter externa data (nivå, använda variabler och källor)*

- 2.1.8.7 *Slutlig longitudinell vikt*

- 2.1.8.8 *Slutlig tvärsnittsvikt för hushållet*

I den första omgången av den longitudinella delstudien skall de medlemsstater som företar substitution vid objektbortfall lämna följande information:

- 2.1.9 *Substitution*

- 2.1.9.1 *Metod för att välja ut ersättare*

- 2.1.9.2 *Ersättarnas viktigaste egenskaper jämfört med ursprungsenheter, efter region (NUTS 2) om sådana uppgifter föreligger.*

- 2.1.9.3 *Fördelning av ersättare efter upplysningar om kontaktad adress (DB120), resultat från hushållsfrågeformuläret (DB130) och hushållens acceptering av intervju (DB135).*

- 2.2 **Urvalsfel**

För tvärsnittsdelen samt för alla omgångar av den longitudinella delstudien skall följande information lämnas:

— Det genomsnittliga och det totala antalet observationer (före och efter imputering) samt standardfelen för följande inkomstkompone

Inkomstkomponenter	Genomsnitt	Antal observationer		Standardfel
		Före imputering	Efter imputering	
Total bruttohushållsinkomst ⁽¹⁾				
Total disponibel hushållsinkomst				
Total disponibel hushållsinkomst före sociala transfereringar utom ålders- och efterlevandeförmåner				
Total disponibel hushållsinkomst, inkl. ålders- och efterlevandeförmåner				
Nettoinkomstkomponenter på hushållsnivå ⁽²⁾				
(en rad för varje inkomstkomponent som samlas in på hushållsnivå)				
Bruttoinkomstkomponent på hushållsnivå ⁽³⁾				
(en rad för varje inkomstkomponent som levereras på hushållsnivå)				
Nettoinkomstkomponenter på individnivå ⁽²⁾				
(en rad för varje inkomstkomponent som samlas in på individnivå)				
Bruttoinkomstkomponenter på individnivå ⁽³⁾				
(en rad för varje inkomstkomponent som levereras på individnivå)				

⁽¹⁾ Obligatoriskt från och med 2007.

⁽²⁾ Endast för medlemsstater som samlar in nettoinkomst på komponentnivå.

⁽³⁾ För medlemsstater som levererar uppgifter om bruttoinkomst på komponentnivå. För övriga medlemsstater: obligatoriskt från och med 2007.

— Det genomsnittliga och totala antalet observationer (före och efter imputering) samt standardfel för den ekvivalerade disponibla inkomsten fördelat efter kön, åldersgrupp och hushållets storlek:

Ekvivalerad disponibel inkomst	Genomsnitt	Antal observationer		Standardfel
		Före imputering	Efter imputering	
Undergrupper efter hushållsstorlek				
1 hushållsmedlem				
2 hushållsmedlemmar				
3 hushållsmedlemmar				
4 eller fler				
Population efter åldersgrupp				
< 25				
25–34				
35–44				
45–54				
55–64				
65+				
Population efter kön				
Män				
Kvinnor				

2.3 Icke-urvalsfel

2.3.1 Urvalsram och täckningsfel

För den första omgången av den longitudinella delstudien skall information lämnas om urvalsram och täckningsfel i enlighet med punkt 2.3.1 i bilaga II till denna förordning.

2.3.2 Mätfel och bearbetningsfel

För varje omgång av den longitudinella delstudien skall information lämnas om mätfel och bearbetningsfel i enlighet med punkt 2.3.2 i bilaga II till denna förordning.

2.3.3 Bortfallsfel

2.3.3.1 Uppnådd urvalsstorlek

Följande information skall lämnas för varje omgång av den longitudinella delstudien.

- Antal hushåll för vilka en intervju accepteras för databasen.
- Antal personer som är 16 år eller äldre, antal urvalspersoner och antal övriga hushållsmedlemmar som ingår i de hushåll för vilka intervjun accepteras för databasen och som har fullgjort en personintervju.

2.3.3.2 Objektbortfall

För den första omgången av den longitudinella delstudien skall följande information lämnas.

- Svartsbortfallet för hushåll (NRh) i enlighet med punkt 2.3.3.2 i bilaga II till denna förordning.
- Svartsbortfallet för individer (NRp) i enlighet med punkt 2.3.3.2 i bilaga II till denna förordning.
- Det totala svartsbortfallet för individer (*NRp) i enlighet med punkt 2.3.3.2 i bilaga II till denna förordning.

För den andra samt därpå följande omgångar av den longitudinella delstudien skall följande information lämnas:

- Svarsfrekvens för hushåll
 - Svarsfrekvens per omgång

Procentandelen hushåll som genomfört en intervju (DB135 = 1) och som överförs till omgång t (från omgång t-1) eller som är nyupprättade eller nytillkomna under omgång t, utom de hushåll som inte omfattas (enligt reglerna för spårning) eller som inte finns.
 - Longitudinell uppföljningsfrekvens

Procentandelen hushåll som överförs till omgång t+1 för uppföljning av de hushåll som från omgång t-1 överförs till omgång t, utom de hushåll som inte omfattas (enligt reglerna för spårning) eller som inte finns.
 - Uppföljningskvot

Antal hushåll som överförs från omgång t till omgång t+1 i förhållande till antalet hushåll som överfördes från omgång t-1 till omgång t för uppföljning.
 - Uppnådd urvalsstorlekskvot

Kvoten av antalet hushåll som accepterats för databasen (DB135 = 1) i omgång t i förhållande till antalet hushåll som accepterats för databasen (DB135 = 1) i omgång t-1.
- Svarsfrekvens för individer
 - Svarsfrekvens per omgång

Procentandelen urvalspersoner som genomfört en intervju (RB250 = 11,12,13) av dem som överförs till omgång t (från omgång t-1) eller som är nyupprättade eller nytillkomna under omgång t, utom de som inte omfattas (enligt reglerna för spårning).

Procentandelen övriga hushållsmedlemmar som valts ut i omgång 1 och som genomfört intervjun (RB=11,12,13) av dem som överförs till omgång t (från omgång t-1).

- Longitudinell uppföljningsfrekvens
Procentandelen urvalspersoner som genomfört intervjun (RB250 = 11,12,13) i omgång t av samtliga urvalspersoner, utom de som har avlidit eller som befunnits inte uppfylla kriterierna, fördelat efter skäl till svarsbortfall.
- Uppnådd urvalsstorlekskvot
Kvoten av antalet genomförda personintervjuer (RB250 = 11,12,13) i omgång t i förhållande till antalet genomförda personintervjuer i omgång t-1.
Detta förhållande skall beräknas för urvalspersoner och för alla individer inklusive icke-urvalspersoner som är 16 år och äldre och övriga hushållsmedlemmar som är 16 år och äldre som valts ut i den första omgången.
- Svarefrekvens för icke-urvalspersoner
Kvoten av antalet genomförda personintervjuer (RB250 = 11,12,13) av icke-urvalspersoner som är 16 år och äldre i omgång t i förhållande till alla icke-urvalspersoner som är 16 år och äldre och som ingår i de hushåll som accepterats för databasen (DB135 = 1) i omgång t eller som ingår i de senast genomförda hushållsintervjuerna för de hushåll som överfördes från omgång t-1 till omgång t för uppföljning, men som inte genomförde intervjun i omgång t.

2.3.3.3 Hushållens fördelning efter hushållsstatus (DB110), efter upplysningar om kontaktad adress (DB120), efter resultat från hushållsfrågeformuläret (DB130) och efter hushållets acceptering av intervju (DB135)

För varje omgång i den longitudinella delstudien skall uppgifter lämnas om hushållens fördelning efter hushållsstatus, efter upplysningar om kontaktad adress, efter resultat från hushållsfrågeformuläret och efter hushållets acceptering av intervju.

2.3.3.4 Individernas fördelning efter medlemsstatus (RB110)

För den andra samt därpå följande omgångar av den longitudinella delstudien skall uppgifter lämnas om individernas fördelning efter medlemsstatus.

2.3.3.5 Partiellt bortfall

För inkomstvariablerna skall följande information lämnas för varje omgång av den longitudinella delstudien:

- Procentandelen hushåll (för varje inkomstkomponent som insamlats eller sammanställts på hushållsnivå)/ individer (för varje inkomstkomponent som insamlats eller sammanställts på individnivå) som har erhållit ett belopp för varje inkomstkomponent.
- Procentandelen saknade värden för varje inkomstkomponent som insamlats eller sammanställts på hushålls-/individnivå.
- Procentandelen partiell information för varje inkomstkomponent som insamlats eller sammanställts på hushålls-/individnivå.

2.4 **Datainsamlingsmetod**

För varje omgång av den longitudinella delstudien skall uppgifter levereras om fördelningen av hushållsmedlemmar som är 16 år och äldre efter "datastatus" (RB250) och efter "typ av intervju" (RB260), för varje urvalsperson, för övriga hushållsmedlemmar och för totalvärdet.

2.5 **Imputeringsmetod**

För tvärsnittsdelstudien och för varje omgång av den longitudinella delstudien skall en beskrivning lämnas av den imputeringsmetod som använts för partiellt bortfall, om denna skiljer sig från Eurostats metod, tillsammans med uppgifter om de imputerade variablerna och procentandelen imputeringar av det totala antalet observationer per målvariabel.

2.6 **Tillräknad hyra**

För tvärsnittsdelstudien och för varje omgång av den longitudinella delstudien skall en beskrivning lämnas av den metod som använts för att bestämma tillräknad hyra, om denna skiljer sig från Eurostats metod.

2.7 **Tjänstebilar**

För tvärsnittsdelstudien och för varje omgång av den longitudinella delstudien skall en beskrivning lämnas av den metod som använts för att imputera ett värde för privat användning av en tjänstebil.

3. JÄMFÖRBARHET

3.1 Begrepp och definitioner

För den första omgången av den longitudinella delstudien skall information lämnas om grundläggande begrepp och definitioner (som beskrivs i punkt 3.1 i bilaga II till denna förordning), skillnader mellan de nationella definitionerna och standarddefinitionerna i EU-SILC, tillsammans med en bedömning, om möjligt, av konsekvenserna av de nämnda skillnaderna.

För den andra och de därpå följande omgångarna skall det rapporteras om eventuella ändringar i grundläggande begrepp och definitioner i förhållande till den första omgången.

3.2 Inkomstkomponenter

3.2.1 Skillnader mellan de nationella definitionerna och standarddefinitionerna i EU-SILC och en bedömning (om möjligt) av konsekvenserna av de nämnda skillnaderna

För den första omgången av den longitudinella delstudien skall information lämnas om inkomstkomponenter, som beskrivs i punkt 3.2.1 i bilaga II till denna förordning (med undantag för "bruttolöneinkomst").

För den andra och de därpå följande omgångarna skall det rapporteras om eventuella ändringar i definitionen av inkomstkomponenter i förhållande till den första omgången.

3.2.2 Källa eller metod som använts för insamlingen av inkomstvariablerna

För den första omgången av den longitudinella delstudien skall upplysningar lämnas om den källa eller metod som använts för insamlingen av inkomstvariablerna.

För den andra och de därpå följande omgångarna skall upplysningar lämnas om eventuella ändringar i den källa eller metod som använts för insamlingen av inkomstvariablerna.

3.2.3 Den form i vilken inkomstvariablerna på komponentnivå har erhållits

För den första omgången av den longitudinella delstudien skall upplysningar lämnas om den form i vilken inkomstvariablerna på komponentnivå har erhållits (t.ex. brutto, med avdrag för inkomstskatt och socialförsäkringsavgifter, med avdrag för inkomstskatt, med avdrag för socialförsäkringsavgifter).

För den andra och de därpå följande omgångarna skall upplysningar lämnas om eventuella ändringar av den form i vilken inkomstvariablerna på komponentnivå har erhållits.

3.2.4 Den metod som använts för att ta fram målvariablerna avseende inkomst i den form som krävs (dvs. som bruttovärden)

För den första omgången av den longitudinella delstudien skall upplysningar lämnas om den metod som använts för att ta fram målvariablerna avseende inkomst i den form som krävs (dvs. som bruttovärden).

För den andra och de därpå följande omgångarna skall upplysningar lämnas om eventuella ändringar i den källa eller metod som använts för insamlingen av inkomstvariablerna.

3.3 Regler för spårning

För den longitudinella delstudien skall upplysningar lämnas om skillnader mellan de nationella reglerna för spårning och standardreglerna för spårning i EU-SILC.

4. ENHETLIGHET

4.1 Jämförelse med externa källor i fråga om målvariablerna avseende inkomst och antalet individer som har inkomst från varje "inkomstkomponent"

För varje omgång av den longitudinella delstudien skall en jämförelse med externa källor tillhandahållas för målvariablerna avseende inkomst och antalet individer som har inkomst från varje "inkomstkomponent", om de berörda medlemsstaterna anser att sådana externa data är tillräckligt tillförlitliga.

BILAGA IV

Innehållet i den jämförande mellanliggande och den jämförande slutliga kvalitetsrapporten som kommissionen (Eurostat) skall ta fram

DEN JÄMFÖRANDE MELLANLIGGANDE KVALITETSRAPPORTEN

Kommissionen (Eurostat) skall på grundval av medlemsstaternas mellanliggande kvalitetsrapporter ta fram en jämförande mellanliggande kvalitetsrapport som innehåller följande kvalitetskriterier:

1. Noggrannhet
 - 1.1 Urvalsdesign
 - 1.2 Urvalsfel
 - 1.2.1 Det estimerade värdet, variationskoefficienten, 95 % konfidensintervall och effektiv urvalsstorlek för de gemensamma tvärsnittsindikatorerna baserat på tvärsnittstudien i EU-SILC, för ekvivalerad disponibel inkomst och för den ojusterade löneklyftan mellan könen (om tillämpligt).
 - 1.3 Icke-urvalsfel
 - 1.4 Datainsamlingsmetod
 - 1.5 Intervjuns varaktighet
2. Jämförbarhet
 - 2.1 Begrepp och definitioner
 - 2.2 Inkomstkomponenter
3. Enhetlighet

DEN JÄMFÖRANDE SLUTLIGA KVALITETSRAPPORTEN

Kommissionen (Eurostat) skall på grundval av medlemsstaternas slutliga kvalitetsrapporter ta fram en jämförande slutlig kvalitetsrapport som innehåller följande kvalitetskriterier:

1. Relevans
 - En beskrivning och klassificering av användare.
 - En beskrivning av användarbehov (efter användargrupp).
2. Noggrannhet
 - 2.1 Urvalsdesign
 - 2.2 Urvalsfel

För tvärsnittstudien samt för alla omgångar av den longitudinella delstudien i EU-SILC skall följande information lämnas:

 - Det genomsnittliga och det totala antalet observationer (före och efter imputering), variationskoefficienten och 95 % konfidensintervall för inkomstkomponenter.
 - Det genomsnittliga och det totala antalet observationer (före och efter imputering), variationskoefficienten och 95 % konfidensintervall för ekvivalerad disponibel inkomst fördelat efter kön, åldersgrupper och hushållsstorlek.
 - 2.3 Icke-urvalsfel
 - 2.4 Datainsamlingsmetod
 - 2.5 Imputeringsmetod
 - 2.6 Tillräknad hyra
 - 2.7 Tjänstebilar

3. Aktualitet och punktlighet
 - Uppgifternas aktualitet i genomsnitt.
 - Datafrekvens.
 - Procentandelen sena dataleveranser i förhållande till de tidsfrister som fastställts i ramförordningen avseende EU-SILC.
 - Den genomsnittliga leveransförseningen (antal veckor).
 - Skälen till försenad leverans.
 4. Tillgänglighet och klarhet
 - En beskrivning av villkoren för tillgången till data (media, support, försäljningsvillkor, begränsningar, konfidentialitet osv.).
 - En beskrivning av villkoren för offentliggörande av data.
 5. Jämförbarhet
 - 5.1 Begrepp och definitioner
 - 5.2 Inkomstkomponenter
 - 5.3 Regler för spårning
 6. Enhetlighet
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 29/2004

av den 8 januari 2004

om antagande av specifikationer för 2005 års ad hoc-modul om förenlighet mellan arbets- och familjeliv i enlighet med rådets förordning (EG) nr 577/98

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 577/98 av den 9 mars 1998 om anordnande av statistiska urvalsundersökningar av arbetskraften i gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens förordning (EG) nr 246/2003 ⁽²⁾ om antagande av programmet med ad hoc-moduler för åren 2004 till 2006 för arbetskraftsundersökningen innehåller en ad hoc-modul om förenlighet mellan arbets- och familjeliv.
- (2) Enligt artikel 4.2 i förordning (EG) nr 577/98 skall en detaljerad förteckning över de uppgifter som skall samlas in inom en ad hoc-modul utarbetas senast tolv månader innan referensperioden för den modulen börjar löpa.

(3) Det behövs övergripande och jämförbara uppgifter om förenlighet mellan arbets- och familjeliv, enligt gemenskapsmålen för jämställdhet i arbetslivet som anges i de riktlinjer för sysselsättningspolitiken som antogs av rådet den 22 juli 2003 ⁽³⁾, och som innehåller särskilda riktlinjer för jämställdhet.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Statistiska programkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den detaljerade förteckningen över de uppgifter som skall samlas in år 2005 inom ad hoc-modulen framgår av bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Pedro SOLBES MIRA

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 77, 14.3.1998, s. 3. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2257/2003 (EGT L 336, 23.12.2003, s. 6).

⁽²⁾ EUT L 34, 11.2.2003, s. 3.

⁽³⁾ EUT L 197, 5.8.2003, s. 13.

BILAGA

ARBETSKRAFTSUNDERSÖKNING

Specifikationer för 2005 års ad hoc-modul om förenlighet mellan arbets- och familjeliv

- Berörda medlemsstater och regioner: alla.
- Variablerna skall kodas enligt anvisningarna nedan.

Kolumn	Kod	Beskrivning	Filter
237		<i>Huvudsaklig typ av barnomsorg som används för egna/makes/makas barn under 15 år medan personen förvärvsarbetar (förutom obligatorisk skolgång; under en normal vecka och undantaget skollov och nödlösningar)</i>	Alla personer mellan 15 och 64 år som har minst ett eget eller makes/makas hemmavarande barn under 15 år, och C24=1, 2.
	1	Barnomsorg (inkl. avlönad dagbarnvårdare), förskola	
	2	Make/maka/sambo i samma hushåll	
	3	Anhöriga/grannar/bekanta (oavlönade)	
	4	Ingen barnomsorg	
	9	Ej tillämpligt (personen ingår inte i filtret)	
	Ej ifylld	Svar saknas	
238		<i>Personen tar regelbundet hand om andra barn under 15 år eller sjuka, funktionshindrade eller äldre anhöriga/bekanta 15 år eller äldre</i>	Alla personer mellan 15 och 64 år
	1	Ja, andra barn under 15 år	
	2	Ja, anhöriga/bekanta, 15 år eller äldre, som behöver omsorg	
	3	Ja, andra barn under 15 år och anhöriga/bekanta, 15 år eller äldre, som behöver omsorg	
	4	Nej	
	9	Ej tillämpligt (personen är under 15 år eller över 64 år)	
	Ej ifylld	Svar saknas	
239		<i>Önskar ändra fördelningen mellan förvärvsarbete och omsorgsansvar</i>	Alla personer mellan 15 och 64 år ((som har minst ett eget eller makes/makas hemmavarande barn under 15 år) eller (C238=1, 2, 3))
	1	Nej	
	2	Vill förvärvsarbete eller öka graden av förvärvsarbete (och ägna mindre tid åt omsorg)	
	3	Vill minska graden av förvärvsarbete för att ägna mer tid åt omsorg	
	9	Ej tillämpligt (personen ingår inte i filtret)	
	Ej ifylld	Svar saknas	
240		<i>Huvudsaklig orsak (relaterad till barnomsorgen) till att personen inte förvärvsarbetar eller inte förvärvsarbetar i högre grad</i>	C239=2 och ((som har minst ett eget eller makes/makas hemmavarande barn under 15 år) eller (C238=1, 3))
	1	Saknar barnomsorg dagtid	
	2	Saknar barnomsorg vid särskilda tillfällen	
	3	Saknar barnomsorg dagtid eller vid särskilda tillfällen	
	4	Barnomsorgen är för dyr	

Kolumn	Kod	Beskrivning	Filter
241	5	Kvaliteten på tillgänglig barnomsorg är otillfredsställande	Alla personer mellan 15 och 64 år som har minst ett eget eller makes/makas hemmavarande barn under 15 år, och C24=1, 2.
	6	Annan orsak som inte har att göra med bristen på lämplig barnomsorg	
	9	Ej tillämpligt (personen ingår inte i filtret)	
	Ej ifylld	Svar saknas	
		<i>Under skollov eller när den normala barnomsorgen är stängd eller dagbarnvårdaren har semester: Personen har under de senaste 12 månaderna tagit ledigt hela dagar, minskat sin arbetstid eller på annat sätt anpassat sitt arbete för att kunna ta hand om barnen</i>	
	1	Nej	
	2	Ja, därför att alternativ barnomsorg saknades dagtid	
	3	Ja, därför att alternativ barnomsorg saknades vid särskilda tillfällen	
	4	Ja, därför att den alternativa barnomsorgen var för dyr	
	5	Ja, därför att kvaliteten på den alternativa barnomsorgen var otillfredsställande	
242	6	Ja, men alltid av andra orsaker	C239=2 och (C238=2, 3)
	9	Ej tillämpligt (personen ingår inte i filtret)	
	Ej ifylld	Svar saknas	
		<i>Huvudorsak (relaterad till omsorg om sjuka, funktionshindrade eller äldre anhöriga/bekanta 15 år eller äldre) till att personen inte förvärsarbetar eller inte förvärsarbetar i högre grad</i>	
	1	Saknar omsorg dagtid	
	2	Saknar omsorg vid särskilda tillfällen	
	3	Saknar omsorg dagtid eller vid särskilda tillfällen	
	4	Omsorgen är för dyr	
	5	Kvaliteten på tillgänglig omsorg är otillfredsställande	
	6	Annan orsak som inte har att göra med bristen på lämplig omsorg	
243	9	Ej tillämpligt (personen ingår inte i filtret)	Alla personer mellan 15 och 64 år och C24=1, 2
	Ej ifylld	Svar saknas	
		<i>Möjligheter att anpassa arbetsdagens början eller slut (minst en timme) av familjeskäl</i>	
	1	Oftast möjligt	
	2	Sällan möjligt	
	3	Inte möjligt	
	9	Ej tillämpligt (personen ingår inte i filtret)	
	Ej ifylld	Svar saknas	

Kolumn	Kod	Beskrivning	Filter
244		Möjligheter att förlägga arbetstiden så att det går att ta ledigt hela dagar av familjeskäl (utan att behöva utnyttja semesterdagar eller annan särskild ledighet)	Alla personer mellan 15 och 64 år och C24=1, 2
	1	Oftast möjligt	
	2	Sällan möjligt	
	3	Inte möjligt	
	9	Ej tillämpligt (personen ingår inte i filtret)	
	Ej ifylld	Svar saknas	
245		Tagit ledigt från arbetet under de senaste 12 månaderna p.g.a. familjemedlems sjukdom eller annan oförutsedd händelse (utan att utnyttja semesterdagar)	Alla personer mellan 15 och 64 år och C24=1, 2
	1	Nej	
	2	Ja, betald ledighet av "särskilda skäl"	
	3	Ja, obetald ledighet av "särskilda skäl"	
	4	Ja, med hjälp av andra lösningar än ovanstående	
	9	Ej tillämpligt (personen ingår inte i filtret)	
	Ej ifylld	Svar saknas	
246		Utnyttjad föräldraledighet (rådets direktiv 96/34/EG (EGT L 145, 19.6.1996, s. 4)) under de senaste 12 månaderna för egna hemmavarande barn	Alla personer mellan 15 och 64 år
	1	Nej	
	2	Ja, tagit ut en sammanhängande period av hela dagar betald föräldraledighet	När det gäller C246/247 kan länderna filtrera frågorna i enlighet med nationella regler för föräldraledighet
	3	Ja, tagit ut en sammanhängande period av hela dagar obetald föräldraledighet	De undergrupper av befolkningen som utesluts skall kodas i relevanta kategorier
	4	Ja, tagit ut betald föräldraledighet i form av deltidsledighet	
	5	Ja, tagit ut obetald föräldraledighet i form av deltidsledighet	
	6	Ja, tagit ut betald föräldraledighet på annat sätt	
	7	Ja, tagit ut endast obetald föräldraledighet på annat sätt	
	9	Ej tillämpligt (personen är under 15 år eller över 64 år)	
	Ej ifylld	Svar saknas	
247		Huvudorsak till att personen inte tagit ut föräldraledighet för egna hemmavarande barn under de senaste 12 månaderna	C246=1
	1	Personen saknade lagstadgad rätt till föräldraledighet	
	2	Ingen eller för låg ersättning	
	3	Otillräckliga möjligheter att välja period för föräldraledighet	
	4	Negativa effekter på socialförsäkringen	
	5	Negativa effekter på karriären/negativ inställning från arbetsgivarens sida	
	6	Föredrog att förvärvsarbeta av andra orsaker än de som anges under koderna 2-5	
	7	Annan orsak	
	9	Ej tillämpligt (C246 ≠ 1)	
	Ej ifylld	Svar saknas	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 30/2004

av den 8 januari 2004

om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1104/2003⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002⁽⁴⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

(1) Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

(2) Artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

(3) Artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1518/95⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2993/95⁽⁶⁾, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

(4) Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

(5) Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

(6) Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

(7) Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

(8) Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

(9) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1518/95.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 2004.

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 25.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 januari 2004 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,68	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	39,99
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	41,72	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	41,72	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	8,69
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	62,59	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,68	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	41,72	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	41,72	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	55,63
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	55,63
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	55,63
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	55,63
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	48,64
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	48,64
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	54,50
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	41,72
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	55,63	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	54,50
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	45,20	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	41,72
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	41,72
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	54,50
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	41,72
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	57,11
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	39,64
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	41,72
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	52,16				

⁽¹⁾ Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

⁽²⁾ Exportbidrag beviljas i enlighet med den ändrade rådets förordningen (EEG) nr 2730/75 (EGT L 281, 1.11.1975, s. 20).

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i förordning (EG) nr 2081/2003 (EGT L 313, 28.11.2003, s. 11).

De andra destinationerna fastställs enligt följande:

C10 Alla destinationer med undantag av Cypern, Tjeckien, Estland, Ungern, Litauen, Lettland, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien.

C11 Alla destinationer med undantag av Bulgarien, Cypern, Tjeckien, Estland, Ungern, Litauen, Lettland, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien.

C12 Alla destinationer med undantag av Cypern, Tjeckien, Estland, Ungern, Litauen, Lettland, Malta, Polen, Rumänien, Slovenien och Slovakien.

C13 Alla destinationer med undantag av Bulgarien, Cypern, Tjeckien, Estland, Ungern, Litauen, Lettland, Malta, Polen, Rumänien, Slovenien och Slovakien.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 31/2004
av den 8 januari 2004
om utfärdande av importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 936/97 av den 27 maj 1997 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet samt fryst buffelkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 649/2003⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 936/97 fastställs i artiklarna 4 och 5 villkoren angående ansökningar om och utfärdande av importlicenser för det kött som avses i artikel 2 f i samma förordning.
- (2) I artikel 2 f i förordning (EG) nr 936/97 fastställs att den kvantitet av färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet med ursprung i Förenta staterna och i Kanada som får importeras på särskilda villkor fr.o.m. den 1 juli 2003 t.o.m. den 30 juni 2004 skall vara 11 500 ton.

- (3) Det bör påpekas att de licenser som utfärdas i enlighet med denna förordning endast kan användas under deras giltighetstid med förbehåll för gällande bestämmelser om hälsoskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Alla ansökningar om importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet i enlighet med artikel 2 f i förordning (EG) nr 936/97 som lämnats in från och med den 1 till och med den 5 januari 2004 skall beviljas i sin helhet.
2. Ansökningar om licenser för 5 945,337 ton lämnas in i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 936/97 under de första fem dagarna i februari 2004.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 137, 28.5.1997, s. 10.

⁽²⁾ EUT L 95, 11.4.2003, s. 13.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 32/2004

av den 8 januari 2004

om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1784/2003⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002⁽⁴⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13.1 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 740/2003⁽⁶⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller i bilaga B till förordning (EG) nr 3072/95 alltefter omständigheterna.
- (3) Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.
- (4) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras av förutfastställelsen av höga bidragssatser. Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom att en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.
- (5) När nu ett avtal har slutits mellan Europeiska gemenskapen och USA om gemenskapens export av pastaprodukter till USA och detta har godkänts genom rådets beslut 87/482/EEG⁽⁷⁾, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämelseort.
- (6) I enlighet med artikel 4.3 och 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 bör det fastställas en reducerad bidragssats, med hänsyn tagen till det produktionsbidrag som är tillämpligt i enlighet med förordning (EEG) nr 1722/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1786/2001⁽⁹⁾, på den basprodukt som förädlats och som gällde under den period då det kan antas att varorna framställdes.
- (7) Alkoholhaltiga drycker anses vara mindre känsliga för priset på spannmål som används för deras framställning. I protokoll nr 19 till akten om Danmarks, Irlands och Förenade kungarikets anslutning fastställs att nödvändiga åtgärder bör beslutas för att underlätta användningen av gemenskapens säd i tillverkningen av alkoholhaltiga drycker framställda ur säd. Den bidragssats som tillämpas på spannmål som exporteras i form av alkoholhaltiga drycker bör därför justeras.
- (8) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 1039/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Estland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Estland⁽¹⁰⁾, rådets förordning (EG) nr 1086/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovenien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Slovenien⁽¹¹⁾, rådets förordning (EG) nr 1087/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Lettland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Lettland⁽¹²⁾, rådets förordning (EG) nr 1088/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Litauen och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Litauen⁽¹³⁾, rådets förordning (EG) nr 1089/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovakien och för export av vissa bearbetade jordbruks-

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT L 117, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 106, 29.4.2003, s. 12.

⁽⁷⁾ EGT L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EGT L 242, 12.9.2001, s. 3.

⁽¹⁰⁾ EUT L 151, 19.6.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 19.

⁽¹³⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 38.

produkter till Slovakien ⁽¹⁾, rådets förordning (EG) nr 1090/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Tjeckien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Tjeckien ⁽²⁾, gällande från och med den 1 juli 2003, berättigar inte bearbetade jordbruksprodukter, som inte omfattas av bilaga I till fördraget och som exporteras till Estland, Slovenien, Lettland, Litauen, Slovakien eller Tjeckien till exportbidrag.

- (9) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 999/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Ungern och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Ungern ⁽³⁾ gällande från och med den 1 juli 2003, berättigar inte varor som hänvisas till i artikel 1.2 i denna, och som exporteras till Ungern, till exportbidrag.
- (10) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 1890/2003 av den 27 oktober 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Malta och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Malta ⁽⁴⁾, som gäller från och med den 1 november 2003, berättigar

inte bearbetade jordbruksprodukter som inte förtecknas i bilaga I till fördraget och som exporteras till Malta, till exportbidrag.

- (11) Det är nödvändigt att även i fortsättningen garantera en strikt förvaltning med hänsyn dels till utgiftsberäkningar, dels till tillgängliga budgetmedel.
- (12) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1520/2000, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EEG) nr 1766/92 eller artikel 1.1 i förordning (EG) nr 3072/95, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 respektive bilaga B till den ändrade förordningen (EG) nr 3072/95, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 56.

⁽²⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 73.

⁽³⁾ EUT L 146, 13.6.2003, s. 10.

⁽⁴⁾ EUT L 278, 29.10.2003, s. 1.

BILAGA

Bidragssatser som från och med den 8 januari 2004 skall tillämpas för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt ⁽²⁾	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1001 10 00	Durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	—	—
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall: -- Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 ⁽³⁾ . -- Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . -- I andra fall	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Råg	—	—
1003 00 90	Korn – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – I andra fall	— —	— —
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs som används i form av: – Stärkelse: -- Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 ⁽³⁾ . -- Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . -- I andra fall – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁵⁾ : -- Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 ⁽³⁾ . -- Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . -- I andra fall – Vid export vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – Annat (omfattande använd i obearbetad form) Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämställs med en produkt som uppkommit genom bearbetning av majs: – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 ⁽³⁾ . -- Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽⁴⁾ . – I andra fall	3,477 0,930 3,477 2,608 0,698 2,608 0,930 3,477 3,477 0,930 3,477	3,477 0,930 3,477 2,608 0,698 2,608 0,930 3,477 3,477 0,930 3,477

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt ⁽²⁾	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
ex 1006 30	Helt slipat ris:		
	– Rundkornigt	12,400	12,400
	– Mellankornigt	12,400	12,400
	– Långkornigt	12,400	12,400
1006 40 00	Brutet ris	3,200	3,200
1007 00 90	Sorghum, annat än hybrider för utsäde	—	—

⁽¹⁾ Kvantiteterna av de delvis bearbetade eller jämförbara produkter som används skall multipliceras, med de koefficienter som anges i bilaga E till kommissionens ändrade förordning (EG) nr 1520/2000 (EGT L 177, 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ Från och med den 1 juli 2003 skall dessa bidragssatser inte tillämpas för varor som inte är förtecknade i bilaga I till fördraget vid export till Estland, Slovenien, Lettland, Litauen, Slovakien eller Tjeckien och för varor som avses i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 999/2003 vid export till Ungern. Från och med den 1 november 2003 skall dessa bidragssatser inte tillämpas för varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget vid export till Malta.

⁽³⁾ Om den aktuella varan är hänförlig till KN-nummer 3505 10 50.

⁽⁴⁾ Varor som räknas upp i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller som avses i artikel 2 i förordning (EEG) nr 2825/93.

⁽⁵⁾ För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 33/2004

av den 8 januari 2004

om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 andra stycket och 13.15 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 får skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som är förtecknade i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen täckas av ett exportbidrag.
- (2) Enligt artikel 13.4 i förordning (EG) nr 3072/95 skall när bidragen fastställs hänsyn tas dels till den aktuella situationen och den framtida utvecklingen i fråga om priser på och tillgång till ris och brutet ris på gemenskapsmarknaden, dels till priserna på ris och brutet ris på världsmarknaden. Enligt samma artikel är det också viktigt att säkerställa jämvikt och en naturlig utveckling av priser och handel på rismarknaden och att dessutom beakta de ekonomiska aspekterna av den planerade exporten och behovet av att undvika störningar på gemenskapsmarknaden liksom de begränsningar som härrör från de avtal som slutits i överensstämmelse med artikel 300 i fördraget.
- (3) I kommissionens förordning (EEG) nr 1361/76 ⁽³⁾ fastställs den högsta procentandel av brutet ris som är tillåten i ris för vilket exportbidrag fastställts samt anges med vilken procentandel bidraget skall minskas om proportionen brutet ris i det exporterade riset överstiger denna högsta andel.
- (4) Det finns möjlighet att exportera en kvantitet av 8 800 t ris till vissa destinationer. Det är lämpligt att tillgripa det förfarande som föreskrivs i artikel 8.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1342/2003 ⁽⁴⁾. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.
- (5) I artikel 13.5 i förordning (EG) nr 3072/95 anges de särskilda kriterier som skall beaktas när exportbidrag för ris och brutet ris beräknas.

- (6) Situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven för vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidragen för vissa produkter efter destination.
- (7) Ett särskilt bidrag bör fastställas för förpackat långkornigt ris för att tillgodose den aktuella efterfrågan på vissa marknader.
- (8) Bidraget måste fastställas minst en gång i månaden och får ändras under månadens lopp.
- (9) Tillämpningen av dessa bestämmelser och villkor på den nuvarande situationen på rismarknaden och särskilt på noteringarna eller priserna på ris och brutet ris inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att bidragen bör fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.
- (10) Inom ramen för förvaltningen av de volymbegränsningar som följer av gemenskapens WTO-åtaganden är det lämpligt att avbryta utfärdandet av licenser för export med exportbidrag.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 3072/95, med undantag av produkter enligt punkt 1 c i den artikeln, och som exporteras i obearbetad form skall fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Utfärdandet av licenser för export med förutfastställelse av exportbidrag skall avbrytas med undantag för kvantiteten 8 800 t som föreskrivs i bilagan.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 2004.

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 154, 15.6.1976, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 189, 29.7.2003, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 januari 2004 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidrag-belopp (1)	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidrag-belopp (1)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	94	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	118
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	94		064 och 066	EUR/t	144
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	94		A97	EUR/t	124
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 och 023	EUR/t	124
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	94		064 och 066	EUR/t	144
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	94	1006 30 67 9900	064 och 066	EUR/t	144
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	94	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	118
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	124
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	94		R03	EUR/t	129
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	94		064 och 066	EUR/t	144
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	94		A97	EUR/t	124
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 och 023	EUR/t	124
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	94	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	118
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	94		A97	EUR/t	124
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	94		064 och 066	EUR/t	144
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	118
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	118		R02	EUR/t	124
	R02	EUR/t	124		R03	EUR/t	129
	R03	EUR/t	129		064 och 066	EUR/t	144
	064 och 066	EUR/t	144		A97	EUR/t	124
	A97	EUR/t	124		021 och 023	EUR/t	124
1006 30 61 9900	021 och 023	EUR/t	124	1006 30 94 9900	A97	EUR/t	124
	R01	EUR/t	118		021 och 023	EUR/t	124
	A97	EUR/t	124		R01	EUR/t	118
	064 och 066	EUR/t	144		A97	EUR/t	124
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	118		064 och 066	EUR/t	144
	R02	EUR/t	124	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	118
	R03	EUR/t	129		R02	EUR/t	124
	064 och 066	EUR/t	144		R03	EUR/t	129
	A97	EUR/t	124		064 och 066	EUR/t	144
1006 30 63 9900	021 och 023	EUR/t	124		A97	EUR/t	124
	R01	EUR/t	118		021 och 023	EUR/t	124
	064 och 066	EUR/t	144	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	118
	A97	EUR/t	124		A97	EUR/t	124
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	118		064 och 066	EUR/t	144
	R02	EUR/t	124	1006 30 94 9100	021 och 023	EUR/t	124
	R03	EUR/t	129		—	EUR/t	—
	064 och 066	EUR/t	144	1006 30 94 9900	—	EUR/t	—
	A97	EUR/t	124	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	021 och 023	EUR/t	124				

(1) Det förfarande som fastställs i artikel 8.3 i förordning (EG) nr 1342/2003 skall tillämpas på licenser för vilka en ansökan lämnas in i enlighet med den förordningen för följande kvantiteter enligt destination:

Destination R01: 2 000 t.

Totalt destinationerna R02 och R03: 2 000 t.

Destinationerna 021 och 023: 500 t.

Destinationerna 064 och 066: 4 000 t.

Destination A97: 300 t.

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EGT L 313, 28.11.2003, s. 11).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

R01 Schweiz, Liechtenstein och kommunerna Livigno och Campione d'Italia.

R02 Marocko, Algeriet, Tunisien, Malta, Egypten, Israel, Libanon, Libyen, Syrien, f.d. Spanska Sahara, Cypern, Jordanien, Irak, Iran, Yemen, Kuwait, Förenade Arabemiraten, Oman, Bahrain, Qatar, Saudiarabien, Eritrea, Västbanken och Gazaremsan, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckien, Slovenien, Slovakien, Norge, Färöarna, Island, Ryssland, Vitryssland, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Albanien, Bulgarien, Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Moldavien, Ukraina, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadzjikistan, Kirgizistan.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasilien, Venezuela, Kanada, Mexiko, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Kuba, Bermudas, Sydafrika, Australien, Nya Zeeland, Hongkong SAR, Singapore, A40 utom Nederländska Antillerna, Aruba samt Turks- och Caicosöarna, A11 utom Surinam, Guyana, Madagaskar.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 34/2004

av den 8 januari 2004

om de anbud som meddelats för export av havre inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 1814/2003

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1104/2003 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 4 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1814/2003 av den 15 oktober 2003 om en särskild interventionsåtgärd för spannmål i Finland och Sverige för regleringsåret 2003/2004 ⁽⁵⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfördran för bidrag för export av havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland eller Sverige till alla tredje länder utom Bulgarien, Cypern, Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Tjeckien, Slovakien, Slovenien och Ungern har inletts genom förordning (EG) nr 1814/2003.

- (2) I enlighet med artikel 9 i förordning (EG) nr 1814/2003 kan kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfördran.

- (3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbud som meddelats från och med den 2 till och med den 8 januari 2004 inom ramen för den anbudsinfördran för exportbidrag för havre som avses i förordning (EG) nr 1814/2003 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EUT L 203, 12.8.2003, s. 16.

⁽⁵⁾ EUT L 265, 16.10.2003, s. 25.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 35/2004

av den 8 januari 2004

om de anbud som meddelats för import av majs inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2315/2003

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾ särskilt artikel 12.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfördran om den största sänkningen av importtullar för majs till Portugal från tredje land har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 2315/2003 ⁽³⁾.
- (2) I enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 1839/95 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2235/2000 ⁽⁵⁾, kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och enligt förfarandet som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfördran.

(3) Med särskild hänsyn till kriterierna i artiklarna 6 och 7 i förordning (EG) nr 1839/95 är det inte uppenbart att en största sänkning av importtullar skall företas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbud som meddelats från och med den 2 till och med den 8 januari 2004 enligt den anbudsinfördran om sänkning av importtullar för majs som avses i förordning (EG) nr 2315/2003 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 342, 30.12.2003, s. 34.

⁽⁴⁾ EGT L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT L 256, 10.10.2000, s. 13.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 22 december 2003

om ändring av tredje stycket (Grundläggande kriterier för prövning av ansökan) i del V av Gemensamma konsulära anvisningarna

(2004/14/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 789/2001 av den 24 april 2001 om att förbehålla rådet genomförandebefogenheter avseende vissa detaljerade bestämmelser och praktiska förfaranden för behandlingen av ansökningar om visering (⁽¹⁾),

med beaktande av Republiken Italiens initiativ, och

av följande skäl:

- (1) Vid Europeiska råden i Tammerfors, Laeken, Sevilla och Thessaloniki uppmanades medlemsstaterna att ytterligare utveckla sin gemensamma viseringspolitik och att stärka det lokala konsulära samarbetet mellan sina beskickningar i tredje land.
- (2) Av analysen av uppgifter på området för olaglig invandring framgår att det är korttidsviseringar (turism, affärer, studier, arbete eller besök hos släktingar) som man oftast utnyttjar för att lagligen resa in på Schengenstaternas territorium för att sedan när viseringen löper ut uppehålla sig där utan tillstånd.
- (3) För att invandringsrisken skall kunna bedömas synes det nödvändigt att det lokala konsulära samarbetet ytterligare förstärks i fråga om fastställande av vilka kompletterande och/eller ytterligare dokument som skall krävas för utfärdande av visering och i fråga om antagande av gemensamma förfaranden så att falska eller förfälskade dokument lättare kan upptäckas.
- (4) Bland de olika faktorer som ligger till grund för en bedömning av invandringsrisken är också resultatet av den intervju som de diplomatiska och konsulära beskickningarna genomför med viseringsökanden av grundläggande betydelse.
- (5) De diplomatiska och konsulära beskickningarna bör därför på ett effektivare sätt kunna utöva sina befogenheter för att bedöma invandringsrisken.
- (6) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om

Danmarks ställning deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Danmark. Eftersom detta beslut bygger på Schengenregelverket enligt bestämmelserna i avdelning IV i tredje delen av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, skall Danmark, i enlighet med artikel 5 i nämnda protokoll, inom en tid av sex månader efter det att rådet har antagit detta beslut besluta huruvida landet skall genomföra det i sin nationella lagstiftning.

- (7) När det gäller Island och Norge utgör detta beslut, i enlighet med det avtal som ingåtts mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket (⁽²⁾), en sådan utveckling av bestämmelserna i Schengenregelverket som omfattas av det område som avses i artikel 1.A i beslut 1999/437/EG (⁽³⁾) om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtalet.
- (8) Detta beslut utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Förenade kungariket inte deltar i enlighet med rådets beslut 2000/365/EG av den 29 maj 2000 om en begäran från Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket (⁽⁴⁾). Förenade kungariket deltar därför inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Förenade kungariket.

(⁽¹⁾) EGT L 116, 26.4.2001, s. 2.

(⁽²⁾) EGT L 176, 10.7.1999, s. 36.

(⁽³⁾) EGT L 176, 10.7.1999, s. 31.

(⁽⁴⁾) EGT L 131, 1.6.2000, s. 43.

- (9) Detta beslut utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Irland inte deltar i enlighet med rådets beslut 2002/192/EG av den 28 februari 2002 om Irlands begäran om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket⁽¹⁾. Irland deltar därför inte i antagandet av detta beslut, som är inte bindande för eller tillämpligt i Irland.
- (10) Detta beslut utgör en rättsakt som grundar sig på Schengenregelverket eller som överensstämmer med det i den mening som avses i artikel 3.2 i 2003 års anslutningsakt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tredje stycket (Grundläggande kriterier för prövning av ansökan) i del V av de gemensamma konsulära anvisningarna skall ersättas med följande:

”När det gäller att uppskatta invandringsriskerna ligger ansvaret för bedömningen enbart på den diplomatiska eller konsulära beskickningen. Vid prövning av viseringsansökan skall det fastställas om sökanden har för avsikt att invandra och bosätta sig på medlemsstaternas territorium med hjälp av en visering för turist-, affärs-, studie-, arbets- eller familjebesöksändamål. Särskild uppmärksamhet måste ägnas åt 'riskgrupper', arbetslösa, personer som inte förfogar över en regelbunden inkomst osv. Av samma skäl är intervjun med sökanden av grundläggande betydelse för att utröna syftet med resan. Man kan även begära ytterli-

gare dokumentation läggs fram till stöd för ansökan, om möjligt efter överenskommelse inom ramen för det lokala konsulära samarbetet. Den diplomatiska och konsulära beskickningen måste också utnyttja det lokala konsulära samarbetet för att bättre kunna upptäcka falska eller förfälskade dokument som läggs fram som stöd för vissa viseringsansökningar. Om tvivel kvarstår om dokumentens och de framlagda bevisens äkthet, även vad gäller sanningshalten i innehållet i dessa och även trovärdigheten i de uppgifter som lämnats under intervjun, skall den diplomatiska eller konsulära beskickningen avstå från att utfärda visering.”

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med dagen för dess offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna i enlighet med Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2003.

På rådets vägnar
A. MATTEOLI
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 64, 7.3.2002, s. 20.

RÅDETS BESLUT

av den 22 december 2003

om ändring av punkt 1.2 i del II av de gemensamma konsulära anvisningarna och om upprättande av en ny bilaga till dessa anvisningar

(2004/15/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av förordning (EG) nr 789/2001 av den 24 april 2001 om att förbehålla rådet genomförandebefogenheter avseende vissa detaljerade bestämmelser och praktiska förfaranden för behandlingen av viseringsansökningar ⁽¹⁾,

med beaktande av Republiken Frankrikes initiativ, och

av följande skäl:

- (1) Möjligheten, enligt punkt 1.2 i del II av de gemensamma konsulära anvisningarna, för en medlemsstat att låta sig företrädas i tredje land av en annan medlemsstat är för närvarande begränsad till det fall då den medlemsstat som begär att den skall företrädas saknar utlandsrepresentation i det aktuella tredje landet.
- (2) Den betydande ökningen av antalet ansökningar om inreseviseringar för Schengenområdet leder till att man för utfärdande av enhetliga viseringar i tredje land eftersträvar samverkan mellan medlemsstaterna samt samordning och en rationellare placering av de avdelningar som har till uppgift att behandla viseringsansökningar. Även om en medlemsstat har utlandsrepresentation i ett tredje land förefaller det således nödvändigt att göra det möjligt för den medlemsstaten att låta sig företrädas i det berörda tredje landet av en annan medlemsstat, förutsatt att fördelningen mellan medlemsstaterna är väl avvägd.
- (3) Det bör dessutom med tanke på öppenheten upprättas en ny bilaga till dessa gemensamma konsulära anvisningar, med en tabell över beskickningar som utfärdar enhetliga anvisningar.
- (4) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Danmarks ställning deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Danmark. Eftersom detta beslut bygger på Schengenregelverket enligt bestämmelserna i avdelning IV i tredje delen av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, skall Danmark, i enlighet med artikel 5 i nämnda protokoll, inom en tid av sex månader efter det att rådet har antagit detta beslut besluta huruvida landet skall genomföra det i sin nationella lagstiftning.
- (5) När det gäller Island och Norge utgör detta beslut, i enlighet med avtalet mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket ⁽²⁾, en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket vilka omfattas av det område som avses i artikel 1 punkt A i rådets beslut 1999/437/EG ⁽³⁾ om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtalet.
- (6) Detta beslut utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Förenade kungariket inte deltar i enlighet med rådets beslut 2000/365/EG av den 29 maj 2000 om en begäran från Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket ⁽⁴⁾. Förenade kungariket deltar därför inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Förenade kungariket.
- (7) Detta beslut utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Irland inte deltar i enlighet med rådets beslut 2002/192/EG av den 28 februari 2002 om Irlands begäran om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket ⁽⁵⁾. Irland deltar därför inte i antagandet av detta beslut, som är inte bindande för eller tillämpligt i Irland.
- (8) Detta beslut utgör en rättsakt som bygger vidare på Schengenregelverket eller som på annat sätt hänför sig till det regelverket i den mening som avses i artikel 3.2 i 2003 års anslutningsakt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Punkt 1.2 i del II av de gemensamma konsulära anvisningarna ändras på följande sätt:

⁽²⁾ EGT L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽³⁾ EGT L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽⁴⁾ EGT L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽⁵⁾ EGT L 64, 7.3.2002, s. 20.

⁽¹⁾ EGT L 116, 26.4.2001, s. 2.

1. Leden a–d skall ersättas med följande:

- a) Om det i ett land inte finns någon utlandsrepresentation för den stat som är behörig att behandla viseringsansökningar, kan den stat som företräder den behöriga staten genom sin beskickning utfärda en enhetlig visering. Viseringen utfärdas i den företrädda statens namn med dess benägna tillstånd och efter samråd med de centrala myndigheterna om detta är nödvändigt. Om någon Beneluxstat har en utlandsrepresentation skall denna i princip företräda samtliga Beneluxstater, såvida inte den berörda Beneluxstaten saknar faktisk möjlighet att företräda de övriga Beneluxstaterna; om så är fallet kan de senare företrädas av en annan partnerstat när det gäller visering i den tredje stat som berörs.
- b) Även om ett land har en utlandsrepresentation i tredje land, kan den begära att en annan stat som har en utlandsrepresentation i detta land företräder den. Den enhetliga viseringen utfärdas i den företrädda statens namn med dess benägna tillstånd och efter samråd med de centrala myndigheterna om detta är nödvändigt.
- c) När enhetliga viseringar utfärdas i enlighet med a och b skall ett avtal ingås mellan den eller de företrädda staterna och den företrädande staten, i vilket följande skall anges:
- Varaktighet av företräddandet och villkoren för dess hävande.
 - Avseende tillämpningen av led b, även de närmare villkoren för genomförande av företräddandet, till exempel villkoren för i vilken utsträckning den företrädande staten skall ställa lokaler till förfogande, villkoren för i vilken utsträckning den företrädande staten och den företrädda staten skall ställa personal till förfogande, den företrädda statens eventuella finansiella bidrag till den företrädande statens kostnader för utfärdande av viseringar för den andra statens räkning.
- d) Utfärdandet av enhetliga viseringar i enlighet med a och b återspeglas i den tabell över utlandsrepresentationer som utfärdar enhetliga viseringar som finns i bilaga 18.”

2. I led e skall orden ”i ett tredje land där inte alla Schengenstaterna är representerade” ersättas med orden ”vid företräddande enligt a och b”.

3. I led e skall sista strecksatsen ersättas med följande:

— På lokal nivå skall utlandsrepresentationerna, inom ramen för det konsulära samarbetet på plats, se till att de viseringssökande får lämplig information om den behörighet som blir följden av att representation enligt led a och b används.”

Artikel 2

En bilaga 18 med rubriken ”Tabell över utlandsrepresentationer som utfärdar enhetliga viseringar” skall läggas till i de gemensamma konsulära anvisningarna. Denna bilaga skall utformas och uppdateras på grundval av de uppgifter som lämnas till rådets generalsekretariat enligt det förfarande som avses i artikel 2 i förordning (EG) nr 789/2001 för ändringar i handboken om utfärdandet av Schengenviseringar i tredje länder i vilka inte alla Schengenstaterna är representerade och skall ersätta den sistnämnda.

Artikel 3

Detta beslut skall tillämpas från och med dagen för dess offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna i enlighet med Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2003.

På rådets vägnar

A. MATTEOLI

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 22 december 2003

om placering av bilaga 5 till de gemensamma konsulära anvisningarna och motsvarande bilaga 14b till den gemensamma handboken i en lägre sekretessgrad och om hävande av sekretessen för bilagorna 9 och 10 till de gemensamma konsulära anvisningarna och motsvarande bilagor 6b och 6c till den gemensamma handboken

(2004/16/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 207 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Genom sina beslut av den 14 december 1993 (SCH/Com-ex (93) 22 rev) och av den 23 juni 1998 (SCH/Com-ex (98) 17) inplacerade Verkställande kommittén, inrättad genom konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985, bilagorna 5, 9 och 10 till de gemensamma konsulära anvisningarna och alla bilagorna till den gemensamma handboken ⁽¹⁾, av vilken en ny version antogs genom ett beslut av ovannämnda Verkställande kommitté den 28 april 1999 (SCH/Com-ex (99) 13) i sekretessgraden "Confidentiel".
- (2) De gemensamma konsulära anvisningarna och den gemensamma handboken samt besluten av Verkställande kommittén om säkerhetsklassning av dem ingår i Schengenregelverket enligt rådets definition i beslut 1999/435/EG ⁽²⁾.
- (3) För del I och flera bilagor till den gemensamma handboken har klassificeringen hävts genom rådets beslut 2000/751/EG ⁽³⁾, och för del II av den gemensamma handboken har klassificeringen hävts genom rådets beslut 2002/353/EG ⁽⁴⁾.
- (4) Bilaga 5 till de gemensamma konsulära anvisningarna och motsvarande bilaga 14b till den gemensamma handboken bör placeras i en lägre säkerhetsgrad, och för bilagorna 9 och 10 till de gemensamma konsulära anvisningarna samt motsvarande bilagor 6b och 6c till den gemensamma handboken bör sekretessen hävas.
- (5) Det är lämpligt att upphäva Verkställande kommitténs beslut (SCH/Com-ex (93) 22 rev) och (SCH/Com-ex (98) 17), och fatta framtida beslut om sekretessbeläggning av dokument som är del av Schengenregelverket i enlighet med reglerna för sekretessbeläggning av dokument i rådets beslut 2001/264/EG av den 19 mars 2001 om antagande av rådets säkerhetsbestämmelser ⁽⁵⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga 5 till de gemensamma konsulära anvisningarna och motsvarande bilaga 14b till den gemensamma handboken skall placeras i sekretessgrad "RESTREINT UE", och sekretessen för bilagorna 9 och 10 till de gemensamma konsulära anvisningarna liksom motsvarande bilagor 6b och 6c till den gemensamma handboken skall hävas.

Artikel 2

Bilagorna 9 och 10 till de gemensamma konsulära anvisningarna och motsvarande bilagor 6b och 6c till den gemensamma handboken skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 3

De beslut som fattats av Schengens Verkställande kommitté den 14 december 1993 (SCH/Com-ex (93) 22 rev.) och den 23 juni 1998 (SCH/Com-ex (98) 17) skall upphöra att gälla.

Artikel 4

Detta beslut får verkan samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2003.

På rådets vägnar

A. MATTEOLI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT C 313, 16.12.2002, s. 97. Gemensamma handboken ändrad genom rådets förordning (EG) nr 693/2003 (EUT L 99, 17.4.2003, s. 8).

⁽²⁾ EGT L 176, 10.7.1999, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 303, 2.12.2000, s. 29.

⁽⁴⁾ EGT L 123, 9.5.2002, s. 49.

⁽⁵⁾ EGT L 101, 11.4.2001, s. 1.

RÅDETS BESLUT

av den 22 december 2003

om ändring av del V punkt 1.4 i de gemensamma konsulära anvisningarna och del I punkt 4.1.2 i den gemensamma handboken om att införa kravet på innehav av medicinsk reseförsäkring som en av de handlingar som krävs för utfärdande av en enhetlig visering för inresa

(2004/17/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 789/2001 av den 24 april 2001 om att förbehålla rådet genomförandebefogenheter avseende vissa detaljerade bestämmelser och praktiska förfaranden för behandlingen av ansökningar om visering ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 790/2001 av den 24 april 2001 om att förbehålla rådet genomförandebefogenheterna avseende vissa detaljerade bestämmelser och praktiska förfaranden för genomförandet av gränskontroller och övervakning ⁽²⁾,

med beaktande av Republiken Greklands initiativ, och

av följande skäl:

- (1) I punkt 22 i slutsatserna från Europeiska rådet i Tammerfors betonas det att "en gemensam, aktiv politik angående viseringar och falska dokument bör vidare utvecklas och då omfatta ett närmare samarbete mellan Europeiska unionens konsulat i tredje land ...".
- (2) Ett nödvändigt villkor för att kunna tillämpa en gemensam politik för utfärdande av viseringar är största möjliga harmonisering av villkoren för utfärdande av viseringar, särskilt i fråga om de handlingar avseende medel för uppehälle som återopas i ansökningarna.
- (3) Personer som ansöker om visering måste, bland de handlingar som de skall förete, inneha bevis på att de har en individuell reseförsäkring eller gruppseförsäkring som täcker alla kostnader i samband med återbördande till hemlandet av medicinska skäl, akut läkarhjälp och/eller akut sjukhusvård under vistelsen i de medlemsstater som tillämpar Schengenregelverkets bestämmelser fullt ut.
- (4) Sökande bör i princip teckna försäkring i bopärringsstaten. Om detta inte är möjligt bör de söka teckna försäkring i något annat land.
- (5) Det är lämpligt att medge undantag från kravet på innehav av reseförsäkring för innehavare av diplomat- eller tjänstepass eller andra officiella pass samt medge att

det inom ramen för lokalt konsulärt samarbete fastställs att medborgare i vissa tredje länder inte behöver uppfylla detta krav. Vidare bör det vara möjligt för den diplomatiska eller konsulära representation som prövar ansökan att i särskilda fall ge avkall på detta krav, om den anser det lämpligt.

- (6) På den del av viseringsmärket som avser nationella uppgifter bör en kommentar införas, så att det klart framgår om viseringsinnehavaren har undantagits från kravet att inneha reseförsäkring. Den gemensamma handboken bör ändras så att det åligger den ansvarige tjänstemannen att kontrollera huruvida en sådan kommentar har införts om innehavaren inte kan styrka innehav av sådan försäkring vid gränsstationen.
- (7) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Danmarks ställning deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Danmark. Eftersom beslutet bygger vidare på Schengenregelverket enligt bestämmelserna i avdelning IV tredje delen i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen skall Danmark, i enlighet med artikel 5 i nämnda protokoll inom en tid av sex månader efter det att rådet har antagit detta beslut avgöra huruvida landet skall genomföra det i sin nationella lagstiftning.
- (8) När det gäller Republiken Island och Konungariket Norge utgör detta beslut i enlighet med avtalet mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket ⁽³⁾ en utveckling av bestämmelsen i Schengenregelverket vilka omfattas av det område som avses i artikel 1 A i rådets beslut 1999/437/EG ⁽⁴⁾ om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtalet.

⁽¹⁾ EGT L 116, 26.4.2001, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 116, 26.4.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT L 176, 10.7.1999, s. 31.

- (9) Detta beslut utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Förenade kungariket inte deltar, i enlighet med rådets beslut 2000/365/EG av den 29 maj 2000 om en begäran från Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket ⁽¹⁾. Förenade kungariket deltar därför inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Förenade kungariket.
- (10) Detta beslut utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Irland inte deltar i enlighet med rådets beslut 2002/192/EG av den 28 februari 2002 om Irlands begäran om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket ⁽²⁾. Irland deltar därför inte i antagandet av detta beslut, som är inte bindande för eller tillämpligt i Irland.
- (11) Detta beslut utgör en rättsakt som bygger vidare på Schengenregelverket eller som på annat sätt har samband med det i enlighet med artikel 3.2 i 2003 års anslutningsakt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande skall läggas till i del V punkt 1.4 andra stycket tredje strecksatsen efter orden "(se bilaga 7)" i de gemensamma konsulära anvisningarna:

"Dessutom skall sökande, i samband med ansökan om visering för kortare vistelse eller resevisum, kunna styrka innehav av en tillräcklig och giltig individuell reseförsäkring eller gruppreseförsäkring som täcker de kostnader som kan uppstå i samband med återbördande till hemlandet av medicinska skäl, akut läkarhjälp och/eller brådskande sjukhusvård.

Sökande skall i princip teckna försäkring i bosättningsstaten. Om detta inte är möjligt skall de söka teckna försäkring i något annat land. Om personer som hyser sökande tecknar försäkring för dem skall de göra detta på sin egen bosättningsort.

Försäkringen måste vara giltig inom hela territoriet i de medlemsstater som tillämpar Schengenregelverkets bestämmelser fullt ut och täcka hela vistelsen. Täckningen skall vara minst 30 000 euro.

I princip skall intyget om denna försäkring lämnas när viseringen utfärdas.

Den diplomatiska beskickning eller det konsulat som är behörigt att pröva en ansökan om visering får besluta att detta krav har uppfyllts i de fall då en tillräcklig försäkrings-skyddsnivå kan antas föreligga mot bakgrund av en sökandes yrkesmässiga situation.

De diplomatiska beskickningarna eller konsulaten får i varje enskilt fall besluta att medge undantag från detta krav för innehavare av diplomat- eller tjänstepass eller andra officiella pass, eller för att skydda landets utrikespolitiska, utvecklingspolitiska eller andra väsentliga allmänna intressen.

Undantag från kravet att styrka innehav av reseförsäkring kan också göras då det inom ramen för det lokala konsulära samarbetet konstateras att det är omöjligt för medborgare i vissa tredje länder att teckna sådan försäkring.

För att avgöra om en försäkring är tillräcklig får medlemsstaterna förvissa sig om att fordringar mot försäkringsföretaget kan återkrävas i en medlemsstat, Schweiz eller Liechtenstein."

Artikel 2

Följande stycken skall läggas till i slutet av del I punkt 4.1.2 i den gemensamma handboken:

"Enligt del V punkt 1.4 andra stycket tredje strecksatsen i de gemensamma konsulära anvisningarna skall sökanden, i samband med ansökan om visering för kortare vistelse eller resevisum, kunna styrka innehav av en tillräcklig och giltig individuell reseförsäkring eller gruppreseförsäkring som täcker de kostnader som kan uppstå i samband med återbördande till hemlandet av medicinska skäl, akut läkarhjälp och/eller brådskande sjukhusvård.

En tredjelandsmedborgare som omfattas av krav på visering kan emellertid ha undantagits från ovanstående krav. I sådana fall måste det kontrolleras att en kommentar om detta – 'INGEN FÖRSÄKRING KRÄVS' – har införts på den del av viseringsmärket som är avsedd för nationella uppgifter av den diplomatiska beskickning, konsulära representation eller gränskontrollmyndighet som har utfärdat viseringen."

Artikel 3

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 juni 2004.

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna i enlighet med Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2003.

På rådets vägnar

A. MATTEOLI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽²⁾ EGT L 64, 7.3.2002, s. 20.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 december 2003

om ändring av beslut 2003/749/EG om ett första ekonomiskt stöd från gemenskapen till stödberättigande kostnader för utrotning av aviär influensa i Belgien under 2003

[delgivet med nr K(2003) 5010]

(Endast de nederländska och franska texterna är giltiga)

(Text av betydelse för EES)

(2004/18/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 3.3 och 5.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Sedan mars 2003 har det genom kommissionens beslut 2003/289/EG av den 25 april 2003 om skyddsåtgärder i samband med aviär influensa i Belgien ⁽²⁾ vidtagits åtgärder för att förhindra att aviär influensa sprider sig i Belgien.
- (2) I enlighet med beslut 2003/289/EG skulle Belgien säkra förebyggande avlivning vid fjäderfåanläggningar i riskområden och förebyggande avlivning av fjäderfå och andra fåglar som anses vara utsatta för risker inom restriktionszoner eller avgränsade områden.
- (3) Belgien vidtog de nödvändiga försiktighetsåtgärderna för att förhindra spridning av aviär influensa.
- (4) Aviär influensa utgör ett allvarligt hot mot djurbesättningarna i gemenskapen. För att förhindra att sjukdomen sprider sig och för att medverka till att den utrotas bör gemenskapen därför ersätta vissa av Belgiens stödberättigande kostnader. Det är därför lämpligt att gemenskapen beviljar Belgien ekonomiskt stöd enligt beslut 90/424/EEG för att täcka kostnaderna för de nödvändiga försiktighetsåtgärder som vidtagits under 2003.

(5) I kommissionens beslut 2003/749/EG av den 10 oktober 2003 om ett första ekonomiskt stöd från gemenskapen till stödberättigande kostnader för utrotning av aviär influensa i Belgien under 2003 ⁽³⁾ fastställs ett förskott på 1 250 000 euro för obligatorisk avlivning av djuren och obligatorisk destruktion av äggen under 2003. Nu har det dock blivit möjligt att med större säkerhet uppskatta hur stor ersättning som kommer att betalas ut.

(6) Belgien har också tillhandahållit uppgifter om kostnaderna för genomförandet av de åtgärder som de ålagts genom beslut 2003/289/EG.

(7) Enligt de tillgängliga uppgifterna är den totala kostnaden för ersättning till djurägarna 6 160 017 euro.

(8) Förutsatt att de nödvändiga anslagen görs tillgängliga under 2003 bör gemenskapen bidra till Belgiens kostnader och öka förskottsutbetalningen till 3 000 000 euro.

(9) Den 4 september 2003 lämnade Belgien in en berättigad ansökan om att förlänga tidsfristen för att sända in ersättningsansökningar för destruerade kläckägg och avlivade dagsgamla kycklingar i enlighet med de begränsningar för transporter som infördes genom rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden ⁽⁴⁾. Bestämmelserna i artikel 3.3 bör uppdateras i enlighet härmed.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19. Beslutet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 105, 26.4.2003, s. 24. Beslutet senast ändrat genom beslut 2003/388/EG (EUT L 133, 29.5.2003, s. 92).

⁽³⁾ EUT L 271, 22.10.2003, s. 19.

⁽⁴⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 2. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/33/EG (EGT L 315, 19.11.2002, s. 14).

- (10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2003/749/EG ändras på följande sätt:

1. Titeln på beslut 2003/749/EG skall ersättas med följande:

"Beslut 2003/749/EG om ett första ekonomiskt stöd från gemenskapen till stödberättigande kostnader för utrotning av aviär influensa i Belgien under 2003".
2. Artikel 1 a skall ersättas med följande:

"a) Snabb och skäligen ersättning till djurägarna för de djur som avlivats och de ägg som destruerats i enlighet med

 - artikel 10 i direktiv 90/425/EEG,
 - artikel 5 i direktiv 92/40/EEG, och
 - artikel 3 i beslut 2003/289/EG,

inom ramen för de obligatoriska utrotningsåtgärder som vidtagits i samband med utbrotten av aviär influensa under 2003, i enlighet med bestämmelserna i artikel 3.2 första och sjunde strecksatserna i beslut 90/424/EEG och i enlighet med det här beslutet."
3. Artikel 3.3 skall ersättas med följande:

"3. Om ersättning i enlighet med artikel 5 i direktiv 90/425/EEG och artikel 3 i beslut 2003/289/EG utbetalas av Belgien efter den tidsfrist på 90 dagar som fastställs i artikel 2 a skall de stödberättigande beloppen för de kostnader som uppstått efter tidsfristen minskas på följande sätt:

 - 25 % för utbetalningar som gjorts mellan 91 och 105 dagar efter det att djuren har avlivats eller äggen har destruerats.
 - 50 % för utbetalningar som gjorts mellan 106 och 120 dagar efter det att djuren har avlivats eller äggen har destruerats.
 - 75 % för utbetalningar som gjorts mellan 121 och 135 dagar efter det att djuren har avlivats eller äggen har destruerats.
 - 100 % för utbetalningar som gjorts senare än 136 dagar efter det att djuren har avlivats eller äggen har destruerats.

Om ersättning i enlighet med artikel 10 i direktiv 90/425/EEG utbetalas av Belgien mer än 60 dagar efter det att detta beslut anmälts, skall de stödberättigande beloppen för de kostnader som uppstått efter tidsfristen minskas på följande sätt:

- 25 % för utbetalningar som gjorts mellan 61 och 75 dagar.
- 50 % för utbetalningar som gjorts mellan 76 och 90 dagar.
- 75 % för utbetalningar som gjorts mellan 91 och 105 dagar.
- 100 % för utbetalningar som gjorts senare än 106 dagar."

4. Artikel 4 skall ersättas med följande:

a) Punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. Med reservation för resultaten av de eventuella kontroller som avses i artikel 5 och under förutsättning att nödvändiga anslag avsatts, skall ett förskott på 3 miljoner euro betalas ut på grundval av de verifierande dokument som Belgien inlämnat avseende snabb och skäligen ersättning till djurägarna för obligatorisk avlivning av djuren och obligatorisk destruktion av äggen under 2003 i enlighet med artikel 10 i direktiv 90/425/EEG, artikel 5 i direktiv 92/40/EEG och artikel 3 i beslut 2003/289/EG."

b) Punkt 3 skall ersättas med följande:

"3. Den fordran som anges i punkt 2 skall lämnas in i elektroniskt format i enlighet med

- bilagorna IA och IB, 60 kalenderdagar för ersättningen som avses i artikel 1 a andra strecksatsen efter det att de restriktioner som föreskrivs i kommissionens beslut 2003/428/EG (*) upphävts och inom 90 dagar för ersättningen som avses i artikel 1 a första och tredje strecksatsen efter att detta beslut har anmälts,
- bilaga II inom sex månader efter det att restriktionerna som avses i första strecksatsen upphävts.

Om dessa tidsfrister inte iakttas skall gemenskapens ekonomiska stöd minskas med 25 % för varje månad handlingarna är försenade. På grundval av en motiverad begäran från Belgien kan kommissionen dock förlänga dessa tidsfrister.

(*) EUT L 144, 12.6.2003, s. 15."

*Artikel 2***Adressater**

Detta beslut riktar sig till Konungariket Belgien.

Utfärdat i Bryssel den 23 december 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 december 2003

om ändring av beslut 2003/812/EG om upprättande av en förteckning över tredje länder från vilka medlemsstaterna skall tillåta import av vissa produkter avsedda som livsmedel enligt rådets direktiv 92/118/EEG

[delgivet med nr K(2003) 5046]

(Text av betydelse för EES)

(2004/19/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A.I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, samt för import till gemenskapen av sådana produkter⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 2003/721/EG⁽²⁾, särskilt artikel 10.2 a i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 2003/812/EG⁽³⁾ upprättas av förteckningar över de tredje länder från vilka medlemsstaterna får importera vissa produkter som är avsedda att användas som livsmedel enligt direktiv 92/118/EEG.
- (2) För att denna lagstiftning skall kunna träda i kraft samtidigt som annan lagstiftning om upprättande av förteckningar över länder och hälsointyg för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel är det nödvändigt att skjuta upp tillämpningen av beslut 2003/812/EG från den 1 januari 2004 till den 1 maj 2004.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 3 i beslut 2003/812/EG skall datumet "1 januari 2004" ersättas med "1 maj 2004".

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 december 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.⁽²⁾ EUT L 260, 11.10.2003, s. 21.⁽³⁾ EUT L 305, 22.11.2003, s. 17.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 december 2003

om inrättande av ett genomförandeorgan med benämningen "Exekutiva byrån för intelligent energi" för att förvalta gemenskapsprogram på energiområdet enligt rådets förordning (EG) nr 58/2003

(2004/20/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 58/2003 av den 19 december 2002 om stadgar för de genomförandeorgan som ansvarar för vissa uppgifter som avser förvaltningen av gemenskapsprogram (⁽¹⁾), särskilt artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska unionen har inom ramen för sin strategi för hållbar utveckling vidtagit åtgärder för att främja och utveckla förnybar energi samt energieffektivitet i syfte att på ett balanserat sätt bidra till uppnåendet av följande allmänna mål: trygg energiförsörjning, konkurrenskraft och miljöskydd.
- (2) En av dessa åtgärder är Europaparlamentets och rådets beslut nr 1230/2003/EG av den 26 juni 2003 om ett flerårigt program för åtgärder på energiområdet: "Intelligent energi – Europa" (2003–2006) (⁽²⁾), med insatsområdena utveckling av förnybara energikällor och energieffektivitet, inbegripet inom transportsektorn, samt främjande av dessa i utvecklingsländerna.
- (3) Förordning (EG) nr 58/2003 ger kommissionen behörighet att inrätta genomförandeorgan enligt de allmänna stadgarna i förordningen och ge dem i uppdrag att sköta vissa uppgifter som avser förvaltningen av ett eller flera gemenskapsprogram.
- (4) Genom att inrätta genomförandeorgan kan kommissionen inrikta sig på prioriterad verksamhet och uppdrag som inte kan läggas ut på entreprenad, men samtidigt behålla ledningen, kontrollen och det slutliga ansvaret för den verksamhet som förvaltas av genomförandeorganen.
- (5) Förvaltningen av programmet "Intelligent energi – Europa" avser genomförandet av projekt av teknisk karaktär och kräver inga politiska beslut men däremot avancerade tekniska och ekonomiska kunskaper för projektets löptid.

(6) Genomförandet av programmet får delegeras till ett genomförandeorgan med tydlig åtskillnad på programplaneringen, fastställandet av prioriteter och utvärderingen av programmet, som skall skötas av kommissionens avdelningar, respektive genomförandet av projekt, som skall anföras genomförandeorganet.

(7) En kostnadseffektivitetsanalys visar att ett genomförandeorgan skulle kunna utföra vissa förvaltningsuppgifter som t.ex. budgetgenomförande, teknisk och bokföringsmässig uppföljning av projekten samt spridning och utnyttjande av resultat på ett effektivare sätt, samtidigt som det skulle säkerställa att kommissionen genomför programmet "Intelligent energi – Europa" i enlighet med det beslut genom vilket programmet inrättas samt dess arbetsprogram och de riktlinjer som kommissionen antagit, biträdd av den kommitté som avses i artikel 8 i beslutet.

(8) Ett genomförandeorgan möjliggör en mer effektiv förvaltning av det nya programmet, som förstärks betydligt i förhållande till sin föregångare.

(9) Genom att vissa uppgifter utförs av ett genomförandeorgan kan kommissionens avdelningar rikta in sig på strategiska och regleringsmässiga frågor samtidigt som gemenskapsstödet för de gemensamma åtgärder som genomförs av ett flertal medlemsstater kan ökas. Detta är det bästa sättet att uppnå de mål på energiområdet som fastställts i de olika rättsakterna och genomföra andra åtgärder avseende förnybara energikällor och energieffektivisering, inbegripet inom transportsektorn.

(10) Genomförandet av kommissionens prioriteter, särskilt strategin för hållbar utveckling, kan medföra att man inom ramen för gemenskapens politik genomför åtgärder på ovan nämnda områden som förutsätter sådana insatser från kommissionens sida som kan överlåtas på genomförandeorganet. Därför bör det föreskrivas att organet kan anföras ytterligare uppgifter som rör förvaltning och genomförande.

(11) Åtgärderna i detta beslut är förenliga med yttrandet från kommittén för genomförandeorganen.

(⁽¹⁾) EGT L 11, 16.1.2003, s. 1.

(⁽²⁾) EUT L 176, 15.7.2003, s. 29.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inrättande av genomförandeorganet

1. Härmed inrättas ett genomförandeorgan (nedan kallat "genomförandeorganet") som skall förvalta gemenskapens åtgärder på energiområdet och vars stadgar är fastställda i förordning (EG) nr 58/2003.
2. Genomförandeorganet skall kallas "Exekutiva byrån för intelligent energi".

Artikel 2

Säte

Genomförandeorganet skall ha sitt säte i Bryssel.

Artikel 3

Varaktighet

Genomförandeorganet inrättas för en period som börjar den 1 januari 2004 och slutar den 31 december 2008.

Artikel 4

Syfte och uppgifter

1. Genomförandeorganet skall inom ramen för gemenskapsprogrammet "Intelligent energi – Europa", inrättat genom beslut nr 1230/2003/EG, utföra de uppgifter som rör gemenskapsstöd inom ramen för programmet, med undantag för utvärdering av programmet, övervakning av lagstiftningen, strategiska undersökningar och andra åtgärder som uteslutande faller inom ramen för kommissionens kompetensområde. Det skall bland annat utföra följande uppgifter:

- a) Förvalta alla etapper av särskilda enskilda projekt inom programmet "Intelligent energi – Europa" enligt beslut nr 1230/2003/EG, och det därtill hörande arbetsprogrammet som antagits av kommissionen, efter att ha rådfrågat programstyrelsen, genomföra nödvändiga kontroller, samt för dessa syften fatta relevanta beslut på grundval av kommissionens delegering.
- b) Anta de budgetdokument som krävs för att genomföra gemenskapsprogrammet såväl när det gäller inkomster som utgifter samt att på grundval av kommissionens delegering genomföra alla åtgärder som förvaltningen av gemenskapsprogrammet kräver, särskilt i samband med kontraktstilldelning och bidrag.
- c) Samla in, analysera och till kommissionen överlämna alla uppgifter som är nödvändiga för att styra genomförandet av programmet, samt andra upplysningar eller rapporter till kommissionen som föreskrivs i arbetsprogrammet och det dokument genom vilken delegeringen beslutas.

2. Kommissionen får ålägga genomförandeorganet, efter att ha rådfrågat kommittén enligt artikel 24 i förordning (EG) nr 58/2003, liknande uppgifter som i punkt 1 avseende genomförandet av andra gemenskapsprogram enligt artikel 2 i ovan nämnda förordning, förutsatt att dessa program eller åtgärder inte avser annat än utveckling och främjande av förnybar energi och energieffektivitet, inbegripet inom transportsektorn och förutsatt att dessa inte utgör en betydande ökning av genomförandeorganets arbetsuppgifter.

3. Kommissionen skall i delegeringsbeslutet närmare ange de uppgifter som genomförandeorganet anförtros och beslutet skall ändras om organet eventuellt anförtros ytterligare uppgifter. Kommissionens beslut kommer att sändas, som information, till kommittén enligt artikel 24 i förordning (EG) nr 58/2003

Artikel 5

Organisation

1. Genomförandeorganet leds av en styrelse och en direktör som utses av kommissionen.
2. Ledamöterna i styrelsen utses för tre år.
3. Genomförandeorganets direktör utses för fem år.

Artikel 6

Bidrag

Genomförandeorganet skall få ett bidrag ur Europeiska gemenskapernas allmänna budget, som skall tas från anslagen till gemenskapsprogrammet "Intelligent energi – Europa" och i förekommande fall från andra gemenskapsprogram som genomförandeorganet förvaltar enligt artikel 4.2.

Artikel 7

Kontroll och genomföranderapporter

Genomförandeorganet skall kontrolleras av kommissionen och skall regelbundet rapportera om hur de program det förvaltar har genomförts, i de former och enligt de tidsfrister som anges i fullmakten.

Artikel 8

Genomförande av driftsbudgeten

Genomförandeorganet skall genomföra sin driftsbudget enligt budgetbestämmelserna.

Utfärdat i Bryssel den 23 december 2003.

På kommissionens vägnar

Loyola DE PALACIO

Vice ordförande

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 december 2003

om fastställande av preliminära anslag till Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien från garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket när det gäller åtgärder för landsbygdens utveckling under perioden 2004–2006

(2004/21/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1257/1999 av den 17 maj 1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden⁽¹⁾, särskilt artikel 46.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 35.2 första strecksatsen i förordning (EG) nr 1257/1999 skall åtagandebemyndiganden för de åtgärder för landsbygdens utveckling som ingår i mål 1-program medfinansieras av utvecklingssektionen vid EUGFJ.
- (2) Enligt artikel 47a.1 i förordning (EG) nr 1257/1999 skall gemenskapsstöd för andra åtgärder för landsbygdens utveckling medfinansieras av garantisektionen vid EUGFJ.
- (3) Vid sitt möte i Köpenhamn i december 2002 fastställde Europeiska rådet budgetplanen för landsbygdens utveckling och kompletterande åtgärder som skall finansieras av garantisektionen vid EUGFJ för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien under perioden 2004–2006 (bilaga I till ordförandeskapets slutsatser).
- (4) Enligt artikel 46.2 i förordning (EG) nr 1257/1999 skall kommissionen fastställa ursprungliga anslag till medlemsstaterna för åtgärder för landsbygdens utveckling som medfinansieras av garantisektionen vid EUGFJ, uppdelade årsvis utifrån objektiva kriterier som tar hänsyn till särskilda förhållanden och behov samt särskilda insatser som skall göras, i synnerhet för miljön, för att skapa arbetstillfällen och för att bevara landskapet.

- (5) De preliminära anslag, uttryckta i 1999 års priser, som anges i det uttalande som bifogats till anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien⁽²⁾ har räknats om till löpande priser.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De ursprungliga anslagen till Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien för stöd till landsbygdens utveckling som medfinansieras av garantisektionen vid EUGFJ för perioden 2004–2006 fastställs i bilagan.

Artikel 2

Förutsatt att anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien träder i kraft, träder detta beslut i kraft samma dag som det fördraget.

Utfärdat i Bryssel den 29 december 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 80. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1783/2003 (EUT L 270, 21.10.2003, s. 70).

⁽²⁾ EUT L 236, 23.9.2003, s. 974.

BILAGA

Stöd för landsbygdens utveckling (2004–2006)

Årliga anslag

(miljoner euro)

Ursprungliga anslag i löpande priser				
	2004	2005	2006	2004–2006
Tjeckien	163,3	182,0	197,5	542,8
Estland	45,3	50,4	54,8	150,5
Cypern	22,5	25,1	27,2	74,8
Lettland	98,7	110,0	119,4	328,1
Litauen	147,3	164,1	178,1	489,5
Ungern	181,2	201,9	219,2	602,3
Malta	8,1	9,0	9,8	26,9
Polen	862,4	961,0	1 043,0	2 866,4
Slovenien	84,7	94,4	102,5	281,6
Slovakien	119,5	133,1	144,5	397,1

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 29 december 2003****om ändring av beslut 94/83/EG om ekonomiskt stöd från gemenskapen för att förbättra systemet för veterinärkontroll vid gemenskapens yttre gränser i Tyskland***[delgivet med nr K(2003) 5201]***(Endast den tyska texten är giltig)**

(2004/22/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 38 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har genom beslut 94/83/EG ⁽³⁾ fastställt gemenskapens finansiella deltagande i ett program som utarbetats av Tyskland för att förbättra systemet för veterinärkontroller vid gemenskapens yttre gränser i Tyskland.
- (2) De tyska myndigheterna har begärt en förlängning av den tidsfrist som beviljats för att genomföra programmet på grund av de förseningar som har tillstött under uppbyggnaden och förnyelsen av infrastrukturen. Därför bör nu det ovan nämnda beslutet ändras så att den beviljade tidsfristen för att genomföra programmet förlängs och nödvändiga kontroller av arbetet möjliggörs.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 94/83/EG ändras på följande sätt:

1. I artikel 2.2 andra strecksatsen skall datumet den 30 juni 1995 ersättas med den 31 december 2000.
2. I artikel 3 skall följande stycke 4 läggas till:
"Kommissionen kan i samverkan med de behöriga tyska myndigheterna genomföra kontroller på platsen när det gäller utgifter som uppstått till följd av detta beslut."

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 29 december 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.⁽³⁾ EGT L 42, 15.2.1994, s. 18.

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 29 december 2003****om inledande av en undersökning enligt artikel 27.2 i rådets förordning (EG) nr 2501/2001 rörande kränkning av föreningsfriheten i Vitryssland**

(2004/23/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2501/2001 av den 10 december 2001 om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1686/2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 27.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har fått uppgifter om påstådda kränkningar av föreningsfriheten i Vitryssland. Uppgifterna lämnades av Fria fackföreningsinternationalen, Europeiska fackliga samorganisationen och World Confederation of Labour gemensamt.
- (2) I artikel 26.1 b fastställs att tillämpningen av förmånsordningarna får upphävas tillfälligt avseende samtliga eller vissa produkter med ursprung i ett förmånsland vid "allvarlig och systematisk kränkning av föreningsfriheten, den kollektiva förhandlingsrätten eller principen om icke-diskriminering vid anställning och i yrkeslivet samt vid utnyttjande av barnarbete, enligt definitionerna i de relevanta ILO-konventionerna".
- (3) Kommissionen har undersökt uppgifterna om de påstådda kränkningarna av föreningsfriheten i Vitryssland. De påstådda kränkningarna rör begränsningar av arbetstagares och arbetsgivares rätt att själva upprätta

organisationer utan inblandning från de offentliga myndigheterna, offentliga myndigheters inblandning i fackföreningsval, begränsningar av fackföreningars verksamhet samt förtryck av fackföreningsledare och fackföreningsaktivister. Dessa rättigheter fastställs i Internationella arbetsorganisationens konvention nr 87 om föreningsfrihet och skydd för organisationsrätten och konvention nr 98 om tillämpning av principerna för organisationsrätten och den kollektiva förhandlingsrätten. Kommissionen anser att det finns tillräckliga skäl för att inleda en undersökning.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i det här beslutet är förenliga med yttrandet från Kommittén för allmänna tullförmåner.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Kommissionen skall inleda en undersökning om påstådda kränkningar av föreningsfriheten i Vitryssland.

Utfärdat i Bryssel den 29 december 2003.

På kommissionens vägnar

Pascal LAMY

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 346, 31.12.2001, s. 1.⁽²⁾ EUT L 240, 26.9.2003, s. 8.